

Obento Senior

Ken Hutchinson Toshio Ikeda



海外

ベスト5

旅行

ヘルシーなライフスタイル

お祭り&年中行事

特別レポート①

レストラン ファッションショッピング

特別レポート②

社会問題

都会の生活
VS いなかの生活

将来

どうする?
何をしたい?
何になりたい?



日本のアニメとまんが。 イギリスでのインパクト



CENGAGE
Learning™

COPYRIGHT NOTICE

Copyright in this work is owned by Cengage Learning Australia (“the work”). A condition of purchase of this electronic version of the work is that you agree to respect the copyright in the work, abide by the *Copyright Act 1968* and specifically agree not to transfer, sell, assign, misuse, copy or transmit an electronic or other version of the work to any third party.

Please note: This product is accompanied by a licence (single user, network or adoption) governing the terms and conditions of its use.

This is a legal agreement between the you, (the “Customer”) and Cengage Learning Australia Pty Limited (ABN 14 058 280 149) (the “Licensor”) which provides the terms and conditions of this non-exclusive licence and the limited warranty for the Product. Use of the Product indicates an acknowledgement that the Customer has read and agreed to be bound by the terms and conditions of this Agreement. If you do not agree to these terms and conditions, return the Product to the place of purchase within 15 days of the date of purchase (with proof of purchase) for a full refund

1. Licence Grant

You do not receive title to the Product. Copyright in the Product (which includes all images, photographs, video, animations, audio, music and text incorporated in the Product, including all of the accompanying printed material) is owned by the Licensor and/or its suppliers and is protected by Australian copyright laws. The Licensor grants you a non-exclusive licence to use the Product subject to the restrictions and terms set out in this Agreement.

2. A Licence allows you to:

Use the Product on your computer. The Customer represents that they shall in no way place the Product in the public domain or in any way compromise our copyright in the Material. You agree to take reasonable steps to protect our copyright.

3. You may not:

Alter, modify, translate, reverse engineer, decompile, or adapt the software or create derivative works based on the Product.

Make further copies by any means technological, electronic, digital whatsoever without the written permission of the Licensor.

Rent or transfer all or any part of your rights under this Agreement. Remove or alter any copyright or other proprietary notice or label attached to the software.

4. Termination

Any failure to comply with the terms and conditions of this agreement will result in the automatic termination of this licence. Upon termination of this licence for any reason, the Customer must destroy or return to the Licensor all copies of the software and accompanying documentation.

5. Warranties

To the extent permitted by law, the Licensor’s liability for any breach of the warranty or any term implied by law into this licence is limited to the lowest cost of replacing the goods, acquiring equivalent goods or having the goods repaired.

Senior Obento

Ken Hutchinson Toshio Ikeda



海外

ベスト5

旅行

ヘルシーなライフスタイル

お祭り&年中行事

特別レポート①

レストラン ファッションショッピング

特別レポート②

社会問題

都会の生活
VS いなかの生活

将来

どうする?
何をしたい?
何になりたい?



日本のアニメとまんが。 イギリスでのインパクト

Senior Obento

Ken Hutchinson Toshio Ikeda



 **NELSON**
CENGAGE Learning

Australia • Brazil • Japan • Korea • Mexico • Singapore • Spain • United Kingdom • United States

ISBN 9780170127530

Obento Senior SB**1st Edition****Ken Hutchinson**

Project editor: Tina Hutchings

Publishing editor: Olive McRae

Senior designer: Sue Dani

Text designer: Sue Dani

Cover designer: Yuri Tanabe

Text illustrators: Yuko Fujita and Sue Dani

Cover design: Yuri Tanabe

Cover illustrator: Yuko Fujita

Production controllers: Zoe Whatmore, Geraldine Read,
Catherine Ferrari

Photo research: Corrina Tauschke

Typeset in DFPHS Gothic 11/12 by Sue Dani

Any URLs contained in this publication were checked for currency during the production process. Note, however, that the publisher cannot vouch for the ongoing currency of URLs.

Acknowledgements

Photography by Craig Metcher, Aaron Pocock, Helen Angwin, Daniel Aspinall, Ai Ikeda

Cover photograph by Aaron Pocock

© 2005 Cengage Learning Australia Pty Limited

Copyright Notice

This Work is copyright. No part of this Work may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior written permission of the Publisher. Except as permitted under the Copyright Act 1968, for example any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism or review, subject to certain limitations. These limitations include: Restricting the copying to a maximum of one chapter or 10% of this book, whichever is greater; providing an appropriate notice and warning with the copies of the Work disseminated; taking all reasonable steps to limit access to these copies to people authorised to receive these copies; ensuring you hold the appropriate Licences issued by the Copyright Agency Limited ("CAL"), supply a remuneration notice to CAL and pay any required fees. For details of CAL licences and remuneration notices please contact CAL at Level 15, 233 Castlereagh Street, Sydney NSW 2000, Tel: (02) 9394 7600, Fax: (02) 9394 7601, Email: info@copyright.com.au, Website: www.copyright.com.au

For product information and technology assistance,
in Australia call 1300 790 853;
in New Zealand call 0508 635 766

For permission to use material from this text
or product, please email aust.permissions@cengage.com

National Library of Australia Cataloguing-in-Publication Data

Hutchinson, Ken, 1959- .

Obento senior.

For secondary school students aged 16
-17 years.

ISBN 978 0 17 012753 0.

1. Japanese language - Textbooks for
foreign speakers -
English. I. Ikeda, Toshio, 1949- .
II. Title. (Series : Obento).

495.682421

Cengage Learning AustraliaLevel 7, 80 Dorcas Street
South Melbourne, Victoria Australia 3205**Cengage Learning New Zealand**Unit 4B Rosedale Office Park
331 Rosedale Road, Albany, North Shore 0632, NZFor learning solutions, visit cengage.com.au

Printed in China by China Translation & Printing Services.

3 4 5 6 7 8 9 13 12 11 10 09



Introduction

Obento Senior has been designed to provide you with interesting, topical and high quality materials for your senior years of Japanese study. There are lots of different things for you to read, listen to and learn about. You can find out about some great places in Tokyo, learn about fashion and sport, and read up on some delicious Japanese dishes. And that's just to name a few!

Flexibility is built into the Obento Senior package. This means that you might not start at unit 1 page 1 and keep going from there. Instead, your teacher might like to start with unit 4, which is all about being an exchange student in Japan.

The units and components of each unit are designed to allow maximum flexibility to support the themes, topics, language functions, grammar, vocabulary, kanji and cultural items in any sequence. So you'll never be bored, and you may get a few surprises along the way!

For a quick preview of what is in the book, have a look at the overview of titles and headings on pages iv to 1. By the way, every text item has been given a Japanese title and an English title as well. Sometimes the English title is not meant to be a direct translation of the Japanese. It is always similar but we have used a bit of poetic licence in naming each piece of text, so as to give you the "real" feel of the storyline in both languages. Once you get into the actual content of the piece though, every glossary item has its exact English meaning.

Even though there are specific "Grammar Focus" references in the Student Book, this does not mean that the text item centres on one (or a few) grammatical structures.

As is the case in "real life", the types of items, vocabulary, expressions, register, themes, topics, grammar and kanji are all linked in a realistic manner. "Grammar Focus" just means that the unit contains certain grammatical items. The explanation, drilling and expansion of the point occur by way of reference to the Obento Senior Grammar Booklet and Workbook, in-class activities, discussion and use of the CDs.

Kanji appear with furigana the first time they are presented in every text item. This allows kanji to be used naturally in a variety of authentic text types. So, you can read everything if you follow the furigana, even if you don't know the kanji. There is an extensive kanji list in the Student Book, and your teacher will guide you as to which ones to concentrate on. You will become familiar with seeing a wide range of kanji used in authentic text types. This will give you so much more confidence in your Japanese language study.

The combination of furigana, a running glossary and having a separate easy-to-use Grammar Booklet also means that you don't have to be searching the other pages of your Student Book for words, kanji or grammatical explanations. Instead, you can stay focused on reading the interesting material in front of you.

Enjoy your language learning!

Ken & Toshio

Contents

1



のむら がぞく とも
野村さんの家族と友だち
The Nomura family and friends

02

おかあさん、おかあさん、聞いてくださいね 04
Mum, please listen to me.
Text type: Conversation

みんな心配していました 05
We were worried.
Text type: Telephone conversation

マイホームページ 06
WWW.My homepage.
Text type: Web page

ようろう たき 08
養老の滝
Yoro Waterfall
Text type: Brochure

むかしむかし 09
Once upon a time...
Text type: A Park Guide's talk

ほたんなべにします 10
We'll have the wild boar hotpot thanks!
Text type: Conversation in restaurant

きょうどりょうり 12
郷土料理
Local Cuisine
Text type: Article from visitor's booklet

2



とき たの 02
ひまな時の楽しみは？

がいしよく 14
外食, ファッション, ショッピング
Food, fun and fashion

がいしち しごと す 16
会社の仕事は好き
I love my job!
Text type: Email

きつきてん あ 17
喫茶店で会いましょう
Let's meet at the coffee shop!
Text type: Dialogue

18
トレンドシティー
"Trend City"
Text type: Magazine spread

なに ぶく 20
何かいい服ない？
I'm looking for something really nice to wear.
Text type: Dialogue

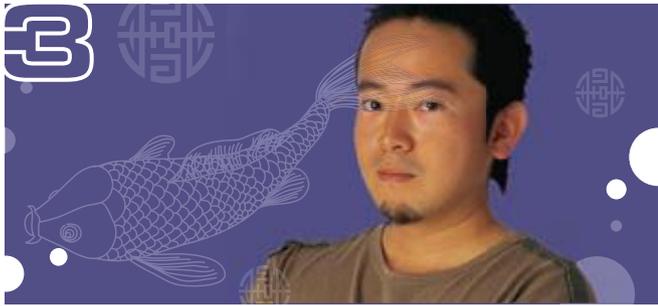
ゆめ 21
夢のようです
It's like a dream come true!
Text type: Profile

22
SMS
Text type: SMS message

ぜっこう きかい 23
絶好の機会
A golden opportunity!
Text type Dialogue

いちばんとくい りょうり 24
一番得意な料理は？
What's your specialty dish?
Text type: Radio interview

26
お茶、おはし、そして有名な「おべんとう」
Tea, chopsticks and the famous "Obento"
Text type: Double page food magazine spread



じだい なが が
時代の流れ、変わっていくもの、
変わらないもの **28**
Rapid change and no change

にほん みりょく
日本のマンガの魅力 **30**
A fascination with Japanese cartoons.
Text type: Magazine article

いままで見たことのないコンピュータ **32**
I've never seen computers like
those before.
Text type: Conversation

みず ねど
水の音 **34**
The sound of water.
Text type: Conversation and haiku

もう60年以上前のことです **36**
I'm talking about something from
over 60 years ago!
Text type: Television report with interviews

はなび にほん なつ
花火は日本の夏のシンボル **38**
Fireworks: A symbol of the Japanese summer.
Text type: Presentation with electronic slide show.



にほんりゅうがく あたら ぼうけん はじ
日本留学、新しい冒険の始まり **40**
A new adventure to Japan begins

にほん りゅうがく
日本へ留学して、いろいろ学びたい **42**
I want to learn so much on my
exchange to Japan!
Text type: Report to meeting.

やっぱり申し込みました **43**
I decided to apply after all.
Text type: Dialogue

たんきりゅうがくもうしこみしょ
短期留学申込書 **44**
Application form for student exchange
Text type: Application form

もちろん日本語も習いたいです **45**
Of course I also want to learn Japanese.
Text type: Speech

すごく楽しみにしています **46**
I just can't wait!
Text type: Email

にほん
日本へようこそ **47**
Welcome to Japan.
Text type: Speeches

がんばってください **48**
Give it your best!
Text type: Handbook of instructions / advice

オリエンテーション **50**
The orientation.
Text type: Itinerary

うらやましい！ **52**
I'm just so envious!
Text type: Dialogue



けんこう ひ
健康の秘けつは？ **54**
Staying healthy Japanese style

60才になっても健康な人 **56**
Statistics: still healthy at 60.
Text type: Magazine article (graphs)

ジョギング **58**
Jogging
Text type: Conversation

おばあさんは、100才ですか **60**
Granny, are you 100 yet?
Text type: Conversation

「何が一番気になりますか。」 61

What worries you the most?

Text type: Magazine excerpt

体育の日 62

Sports day

Text type: Recording

リラックスして、体にいい食べ物を楽しんで 64

Relax & enjoy healthy food.

Text type: Interview



将来どうする、何をしたい、何になりたい 78
Learning to work and working to learn

日本の教育制度 80

The Japanese educational system.

Text type: Web page

大学を見学 82

Tour of the university.

Text type: Internet chat conversation

もちろんバイトをしています 84

“Of course I have a part-time job!”

Text type: Recorded interview

最初にまぐろを買わなければならないんだ 86

“Well first of all you have to BUY the tuna!”

Text type: Conversation

スタッフをたくさんかかえて 88

So many on your payroll !

Text type: Magazine article

アンケート調査 90

Text type: Survey form



お祭り、年中行事 92
Festivals and celebrations here and there

「フォーマル」が近づいたので 94

The formal isn't far off now!

Text type: Email



都会の生活、いなかの生活 66
City life and country life

人口 68

Population

Text type: Graphs / Tables

せみの声。車の音 70

The song of the cicada.

The sound of traffic.

Text type: Conversation

みずうみがあって、とてもきれいな町です 72

A beautiful town by the lake.

Text type: Television program prologue.

東京のいい点とわるい点 73

Tokyo: good points & bad points.

Text type: Cartoon.

東京の何が好き？ 74

What do you like about Tokyo?

Text type: Magazine vox pop

自然のきれいないなかにある 76

Hi-tech university in the natural beauty of the countryside

Hi-tech university in the natural beauty of the countryside

Text type: Magazine article

ほんおどり
盆踊り 95

Bon Odori Festival.

Text type: Email

たんじょうびのパーティー 96

My birthday party.

Text type: Letter

ケイトとみよの特別なカレンダー 97

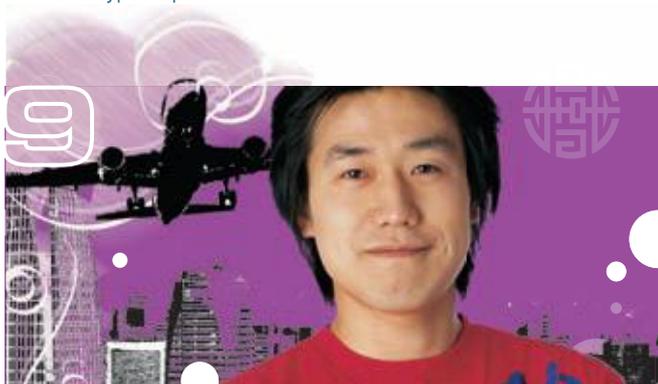
Kate & Miyo's Cool Calendar!

Text type: Illustrated calendar

とこままえ
床の間の前 100

Taking your place in front of the tokonoma.

Text type: Speech



にんき
人気があるのは国内旅行、
それがとも海外旅行 102

Japan - Travel trends

こころ
心からリラックスできる場所 104

A place to relax heart and soul.

Text type: Brochure

しゅうがくりょこうにっき
修学旅行日記 106

School trip diary.

Text type: Written report (illustrated)

ぎんせかい
銀世界リゾート 108

The "Silver World" Resort

Text type: Website

アメリカ、カナダ、ハワイ、グアム、サイパン、
オーストラリア、ニュージーランド 110

**America, Canada, Hawaii, Guam & Saipan,
Australia & New Zealand.**

Text type: Office Memo

さいしよ
最初のかどを右に曲がってください 112

Turn right at the first corner.

Text type: Recorded directions.



しゃかいもんだい かんきょうもんだい
社会問題と環境問題 114

Social & Environmental Issues

じよせい しごと せいこう
女性が仕事で成功するために 116

For women to be successful in a career.

Text type: Magazine article

たいようこうばつでん じだい き
太陽光発電の時代が来た 117

The solar-power age is here

Text type: Diary entry

こお なみだ
凍った涙 118

The frozen teardrop.

Text type: Web page

ビルビーをまも
To the rescue of the bilby! 120

To the rescue of the bilby!

Text type: Letter

フリーターは一人一人ユニーク 122

No permanent job - but all individuals.

Text type: Public lecture by university professor.

たんちようづる しやうらい
丹頂鶴の将来はどうなるの? 124

And what of the future for the

majestic Japanese crane?

Text type: Diary

Kanji Index 126

Kanji Section 127

Japanese-English Wordlist 140

English-Japanese Wordlist 152

のむら
野村さんの家族と反だち
かぞく
とも



野村さん

Focus

のむら かぞく とも
野村さんの家族と友だち

The Nomura family and friends

Mayumi Nomura
is 17 years old.
She lives in the
township of Ogaki
in Gifu Prefecture.

1 おかあさん、おかあさん、
聞いてくださいね

**Mum, please listen
to me.**

Text type: Conversation
Grammar focus

すぎる excess indicator
てはいけない prohibitive
(must not)

ないでください requesting
not to do something

なさい command

も。。。も。。。 both...and...

～てあげる does a favour for

2 みんな心配してしまし
た

We were worried.

Text type: Telephone
conversation

Grammar focus

あいだ conjunction
(time – while, during)

あとで conjunction (time)

くて connective (adjectives)

て linking verbs

まえ conjunction (time
(before))

3 マイホームページ
WWW.My homepage.

Text type: Web page

Grammar focus

おもう opinion

か with interrogatives

から from, point of time

てある existence (brought
about by an action)

に purpose

の nominalisation

まで until, point of time

より comparative (than)

4 ようろう たき
養老の滝
Yoro Waterfall

Text type: Brochure

Grammar focus

から from, point of time

ぐらい time (approximate
amount/time/length)

でも emphatic

の nominalisation

まで until, point of time

でも even

5 むかしむかし
Once upon a time...

Text type: A Park Guide's
talk

Grammar focus

ことができる ability

そして and then

ちかく adverbial form used
as noun (nearby)

て linking verbs

と conditional (when)

でも even

6 ぼたんなべにします
We'll have the wild
boar hotpot thanks!

Text type: Conversation in
restaurant

Grammar focus

く adverbial forms of
adjectives

こちら demonstratives (this
direction, this way, this
person)

てください request (polite
request)

にする decision indicator

の nominalisation (the one)

keigo (various)

conditional (verbs)

7 きょうどりょうり
郷土料理
Local Cuisine

Text type: Article from
visitor's booklet

Grammar focus

いちばん superlative
(the most)

たら if, when [conditional or
temporal]

て linking verbs

と conditional (when)

とき time

- ▶ Mayumi, her brother Hideki, and Mrs Nomura are having their evening meal when Mayumi complains about the noise Hideki makes with his new computer.



かあ お母さん、おかあさん、 き 聞いてくださいね



まゆみ: お母さん、お母さん、聞いてください。ひできはいつもコンピューターゲームをして、あまり勉強しません。ゲームの音がうるさいから、勉強できません。なんども注意しましたが、やめません。

お母さん: ひでき、ゲームばかりしないで勉強しなさい。今日の宿題は終わりましたか。

ひでき: 宿題はあとでします。でも、うるさいのはお姉さんのほうです。ぼくじゃないと思います。きのうも、おととも、2時間以上電話で話しました。お姉さんは電話を使い過ぎます。

まゆみ: 私の電話について文句を言う前に、自分のことを考えなさい。ひできは、きのうも、おととも、あまり勉強していません。

ひでき: お姉さんの電話がうるさいから、ぼくはぜんぜん勉強できません。ぼくよりお姉さんのほうがわるいんです。

まゆみ: ちがいます。お母さん。ひできのほうがわるいんです。

お母さん: 二人ともしずかにしなさい。ひでき、ゲームばかりしてはいけません。コンピュータは勉強のために買ってあげました。ゲームのためじゃないです。まゆみは長時間電話をしてはだめです。電話代もかかります。けんかはもういやです。二人ともなかよくしなさい。

warned

over (more than)

telephone charge

what now?

1. Why does Mayumi complain about Hideki?
2. What annoys Hideki about Mayumi?
3. Do you think their mother handles the situation well? Justify your answer using evidence from the dialogue.

▶ Mayumi Nomura is 17 years old and is in Second Year of Senior High School. Mayumi has arrived home from after-school club activities and makes a phone call to her friend, Fusae.



みんな心配していました



activity

まゆみ: こんにちは、ふさえさん。

ふさえ: あら、まゆみさん、こんにちは。今日のクラブ活動の練習はどうでしたか。わたしは今日、あたまがいたかったから、練習に行きませんでした。

まゆみ: だいじょうぶですか。みんな心配していました。

ふさえ: ええ、もうだいじょうぶです。あしたは練習に行きます。

まゆみ: そうですか。だけど、むりしないでください。

ふさえ: ありがとう、まゆみさん。

まゆみ: ところでふさえさん、こんどの土曜日、クラブの練習のあとでショッピングに行きませんか。駅前えきまえに新しいお店あたらしみせがオープンします。大きくてきれいなお店です。週末しゅうまつにバーゲンセールがあります。バーゲンセールのあいだ、洋服ようふくも CD もアクセサリはんがくも半額です。

ふさえ: ほんとうですか。ショッピングをしたいけれど、今はだめです。お小遣いこづかがありません。先週せんしゅうの土曜日、クラブの練習に行く前まえに新しいスニーカーあたらしを買かいました。まゆみさんと同じおなものです。

まゆみ: あっ、そうでしたね。それじゃ、行きましょう。

ふさえ: そうしましょう。

what now?

Make up a telephone conversation with a classmate.

- Assume one of you did not attend practice for an event, sport or performance. Give reasons.
- Talk about what you will do next Saturday.

"Don't overdo it"

half-price

allowance

same (as)



▶ Hideki Nomura received a new computer for his 12th birthday. He has created his first webpage.



マイホームページ

のむら 野村ひできのホームページ

こんにちは。野村ひできです。十二才のたんじょう
日のプレゼントにコンピュータをもらいました。それ
で、自分のホームページを作りました。

野球が好きです。学校の野球部に入っています。
いつか甲子園でプレイしたいと思います。

音楽とコンピュータも好きです。将来コンピュータの
仕事をしたいと思っています。バスケットボールはあま
り好きじゃないです。ちょっとつまらないです。
学校はまあまあです。体育が一番楽しいです。

好きな音楽

ぼくの好きな音楽にリンクしてください。トップテンの
曲と人気グループのバンドがあります。

ぼくの好きなウェブサイトです。リンクしてください。
ゲームの名前は「グランドシティ-22」です。このゲームの
グラフィックは前の「グランドシティ-11」よりきれいで、ゲ
ームの内容もすごくいいです。

baseball

Koshien*

future

Physical Education

music "title", popularity

content

* Koshien is the name of a place where the finals of the National High School Baseball Series is held. For this reason, the whole tournament is usually referred to as "Koshien".



Nagoya Tournament

sumo wrestler



みるスポーツ

父とぼくは相撲が好きです。今年は名古屋場所を見に行くつもりです。ここに相撲の写眞があります。小さい力士がこんなに大きい力士を投げます。自分で相撲をとるのは好きじゃないです。でも、見るのは好きです。

Suimon (a school's name)

Science

National Language (Japanese)

学校と友だち

すいもん^{ちゅうがく かよ}中学に通っています。好きな科目は理科^{りか}です。理科の先生はかっこいいです。きれいな科目は国語^{こくご}です。国語の先生は好きじゃないです。

毎日、友だちといっしょに自転車^{じてんしゃ}で学校へ行きます。友だちのひかる君^{くん}です。彼は関ヶ原^{せきがはら}に住んでいます。関ヶ原から大垣^{おおがき}まで電車^{でんしゃ}で来ます。ひかる君の自転車^{じてんしゃ}は駅の近く^{えき ちか}の自転車おき場^ばにあります。そこから学校まで自転車^{じてんしゃ}で行きます。ひかる君もぼくと同じ^{おな}野球部^{やきゅうぶ}に入っています。

bicycle parking facility



次^{つぎ}はプロ野球、ジャイアンツのホームページです。今年の新人^{しんじん さとう}、佐藤かずゆき選手^{せんしゆ}のしゃしんをみてください。彼は今年^{かれ}の新人^{しんじん}の中で、一番^{いちばん}いい選手^{せんしゆ}です。

rookie player

ななみさんです。彼女^{かのじょ}のたんじょう日^びはぼくのたんじょう日^びと同じ^{おな}です。彼女^{かのじょ}のお母さん^{かあ}とぼくの母^{はは}は友だち^{とも}です。ななみさんとぼくは同じグループの音楽^{おんがく}が好きで、よくいっしょに聞^ききます。ななみさんはコンピュータ^{こんぴゆた}がとくいです。でも、残念^{ざんねん}ながらプラモデル^{ぷらモデル}のふねは好き^{すき}じゃないです。毎日、おたがいにEメール^{いメール}をおくり^{おくり}ます。

she

unfortunately

each other



こうりん^{こうりん}とりきゅう^{りきゅう}光琳君^{みつりん}と利休君^{りきゅう}です。

二人ともプラモデル^{ぷらモデル}が好き^{すき}です。

特に^{とく}、光琳君^{みつりん}はひこうきのプラモデル^{ぷらモデル}をあつめています。

利休君^{りきゅう}はひこうきのプラモデル^{ぷらモデル}よりアニメのキャラクター^{きゃらくたー}をたくさんあつめています。

especially

plastic models

what now?

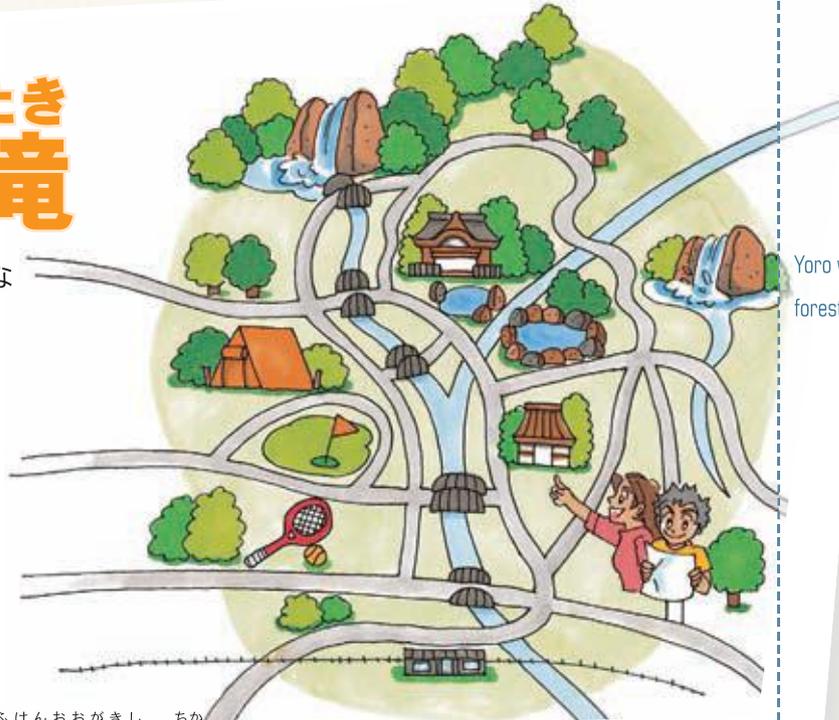
Create your own 'home page' in Japanese. This can be done using a computer or as a design in your exercise book.

▶ In autumn, Mayumi and Hideki visit Yoro waterfall with their parents and grandparents. Before they leave, Mayumi looks through a brochure on Yoro.



ようろう たき 養老の滝

養老の滝のまわりにきれいな
もり
森があります。



Yoro waterfall forest

ばしょ
場所

養老の滝は、岐阜県大垣市の近くにあります。

こうつう
交通

近鉄線で大垣駅から養老駅まで20分かかります。

近鉄養老線で関ヶ原駅から養老駅まで25分かかります。

養老駅から養老公園まで歩いて10分かかります。

養老公園には駐車場があります。駐車料金は普通車が300円で、バスが820円です。バスは直接養老公園まで行きますから、便利です。

サイクリングロードもありますから、自転車で行くこともできます。

友だちといっしょにサイクリングをするのも楽しいです。

養老の滝

養老の滝は養老公園の駐車場から2kmで、歩いて25分かかります。

高さは30メートルぐらいで、はばは4メートルぐらいです。

養老の滝の水は夏でもつめたくて、まわりの森はずすしいです。

parking lot
directly

width
surrounding

what now?

Design a brochure for any tourist destination or place of interest in your own country.

- ▶ When the Nomuras arrive at Yoro, a Guide tells them about the legend of the waterfall and the lovely flora of the area. Mayumi has read about the legend before but enjoys hearing it again.



むかしむかし



folktale

dutiful son

smell, scent

stream

taste, gourd (used to carry liquids in old Japan)

Empress

bathed

area

scenery, bamboo grove

100 year-old pine grove

ようろう たき むかしばなし き
養老の滝の昔話を聞いてください。

むかし、むかし、^{おやこうこう むすこ}親孝行の息子がいました。息子は、^{やま}山に^ぎたき木をあつめに^い行きました。養老の滝の^{ちか}近くに^つ着きました。すると、^{さけ}お酒の^{おがわ}においがしたので^{みず}小川の水を飲みました。小川の水はお酒の^{あじ}味がしました。そのお酒を^{なかに}ひょうたんの中に入れて、^{いえ}家に^も持って^{かえ}帰りました。むすこのりょうしんはこの酒を飲んで、とてもげんきになりました。そして、なが生きました。この話は^{はなし}奈良でも^{なら}有名に^{ゆうめい}なりました。^{じよてい}女帝も^{ようろう}養老の^{たき}滝に^き来て^き小川で^{すいよく}水浴をしました。

そして、養老の滝のひょうたんは有名になりました。いま、^{いちばんにんき}一番人気があるおみやげです。

この^{へん}辺では、^{はな}いろいろな^{もり}花や^き森の^{たの}木を楽しむことができます。^{はる}春は^{した}さくらの^{した}花の下で^み花見をしたり、^{みず}みずばしょうを^{しろう}見たりできます。みずばしょうは^{しろ}白い花で、とてもきれいです。

^{あき}秋は^きもみじが^{いろ}きれいです。山の木の^{いろ}葉の色が^{みどり}緑から、^{きいろ}黄色、^{あか}オレンジ、^か赤に^{かわ}変わって^いいきます。とても^{いちねんじゅう}すばらしい^{たけばやし}けしきになります。また1年中、^{にわ}竹林の^{じゅれいすうひゃくねん}庭や、^{ねん}樹齢^{ねん}数百年の^{まつばやし}松林を楽しむことができます。

what now?

- Write the legend of Yoro in English.
- List the trees and flowers of the Yoro area.
Use the headings:
(i) Spring
(ii) Autumn
(iii) All year long

▶ For lunch, Mayumi and Hideki decide they will eat at “Yoro Pizza”. Their parents and grandparents go to a traditional-style restaurant to savour the delicacy of the area: “wild boar nabe”.



ぼたんなべにします

レストランで

ウェイトレス: いらっしゃいませ。なんめいさま 何名様ですか。

まこと: よにん 4人です。

ウェイトレス: 4名様ですね、こちらにどうぞ。ここにお座りください。

ごゆっくり、どうぞ。

さちこ: メニューはありますか。

ウェイトレス: はい、こちらです、どうぞ。ちゅうもん ご注文が決まりましたら、

お知らせください。

まこと: すみません。

ウェイトレス: はい。なに 何になさいますか。

さちこ: この辺は「いのししのなべ」がおいしいと聞きましたが、

ありますか。

ウェイトレス: はい、ございます。

さちこ: じゃ、そのなべを4人前お願いします。

ウェイトレス: はい、「ぼたんなべ」4人前ですね。かしこまりました。

の お飲みものは?

まこと: わたしはつめみず 冷たい水をおねがいします。

さちこ: わたしはあついお茶にします。おじいさんは?

ただし: わたしもあついお茶。おばあさんは。

すずこ: わたしもお茶にします。

ウェイトレス: 冷たいお水がひとつと、あついお茶がみつです。ね。

しょうしょう ま 少々お待ちください。

how many people?

order

I've heard

for four people

what now?

- Find at least five formal expressions used by the waitress. What do they mean?
- How do the family members enjoy the meal? Be quite specific and use content from the conversations to justify your answer.

preparation

ウェイトレス: お水とお茶です、どうぞ。すぐになべの^{ようい}用意をします。

もう少しお待ちください。

.....

comes to the boil

ウェイトレス: なべの用意ができました。火をつけます。ふっとうしたら、

やさいといのししの^{にく}肉ととうふを^い入れてください。

さちこ: はい、わかりました。ありがとう。

まこと: もう、^た食べられますか。

ウェイトレス: いいえ、まだです。もう少し^{すこ}お待ちください。

さちこ: もう食べられますか。

ウェイトレス: はい、食べられます。

さちこ: それじゃ、いただきますよ。

^{みんな}みんな: いただきます。

tender

ただし: 肉が^{あじ}やわらかくて、おいしいね、みその味がとてもいい。

すずこ: ほんとうですね、おじいさん。それにひさしぶりですね、

みんないっしょに「ぼたんなべ」を食べるのは。さちこさん、

もう^{すこ}すこしたれを入れてください。

(special type of) sauce

さちこ: はい、おばあさん。

ウェイトレス: おいしいですか。

さちこ: はい、とてもおいしいです。

ウェイトレス: ありがとうございます。もう少しめしあがりますか。

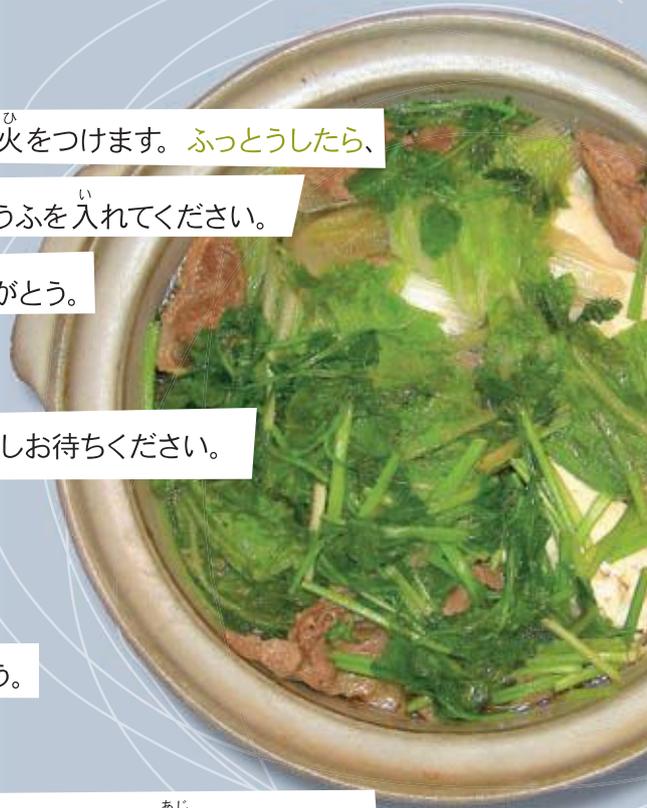
さちこ: もうけっこうです、おなかがいっぱいです。火を少し^{よわ}弱くしてください。

まこと: わたしもおなかがいっぱい。

ただし: もう食べられないよ。

さちこ: それじゃ、火を^け消してください。ごちそうさまでした。

まこと、^{ただし}ただし、^{すずこ}すずこ: ごちそうさまでした。



- ▶ During their visit to the Yoro Waterfall area, Mayumi's grandmother buys a souvenir hyotan (gourd used for carrying liquids). She also buys a booklet about the area. In her new booklet is a section on local specialty cuisine.



きょうどりょうり 郷土料理

なべもの

いろいろななべものがあります。

いちばんゆうめい
一番有名ななべものは「ぼたんなべ」です。

「ぼたんなべ」にはいのししの肉を入れます。

「ぼたんなべ」は冬、一番人気があります。

いろいろなやさいといっしょにいのししの肉をなべに入れて、みそ味で煮
て食べます。

冬、さむい時に「ぼたんなべ」を食べると、体があたたかくなります。

「ぼたんなべ」を食べると、かぜもすぐに治ります。

ほんとう
本当に体にいい食べものです。

ようろう たき き
養老の滝に来たら、ぜひなべものを食べてください。

かわうお つか りょうり
川魚を使った料理

ちか がわ さかな つか
近くのいび川の魚を使います。

なまず りょうり
なまず料理が有名です。

なまず料理を食べてみませんか。とてもおいしいです。

また、なまずよりうなぎのほうが好きな人は、うなぎ料理を食べてください。

local cuisine

one pot cooking

wild boar

taste, simmer

heals

Yoro waterfall

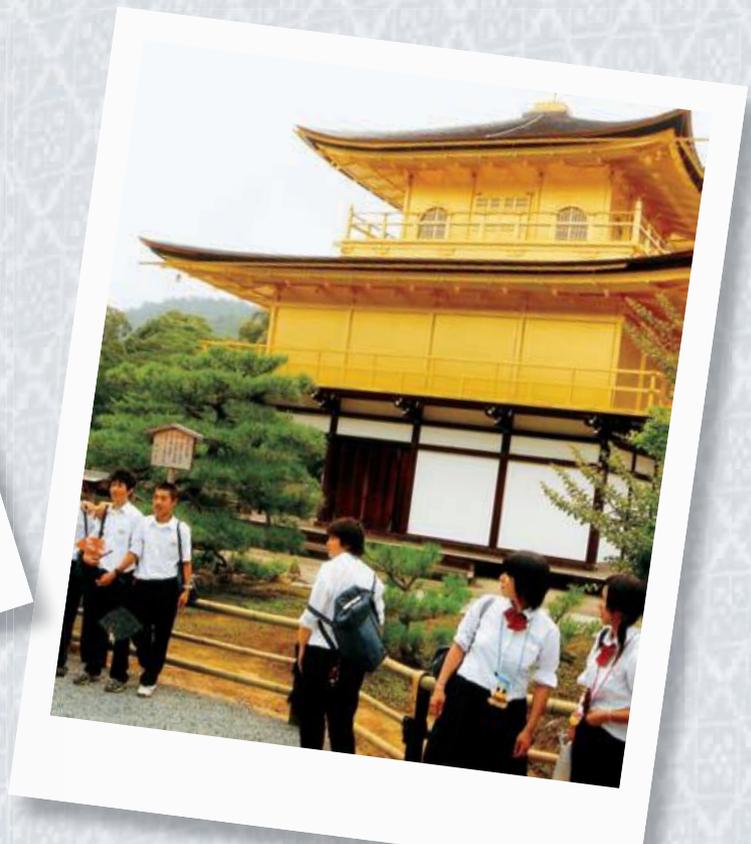
river fish

catfish

eel

what now?

- What are the supposed benefits of partaking in a meal of Botan Nabe?
- After reading the section on local food, what does one learn about Namazu?



ひまな時の楽しみは？
がいしよく
外食ファッション、
ショッピング



ひまな時の楽しみは？ 外食、ファッション、ショッピング

Focus

ひまな時の楽しみは？ 外食、ファッション、ショッピング
Food, fun and fashion

1 会社の仕事は好き I love my job!

Text type: Email
Grammar focus
が concessive (but)
から cause (because, since)
という quotative
とおもう opinion indicator
ところで connector (by the way)

2 喫茶店で会いましょう Let's meet at the coffee shop!

Text type: Dialogue
Grammar focus
の soft question marker / soft sentence ending
わ mild emphasis (feminine)

3 トレンドシティー "Trend City"

Text type: Magazine spread
Grammar focus
ことができる ability
ため purpose, for
とき time

4 何かいい服ない？ I'm looking for something really nice to wear.

Text type: Dialogue
Grammar focus
すぎる excess indicator
わ mild emphasis (feminine)

5 夢のようです It's like a dream come true!

Text type: Profile
Grammar focus
ないで linking ideas (without)
の nominalisation (the one)
よう [のよう] like

6 SMS

Text type: SMS message
Grammar focus
たことがある experience
なら conditional (if)

7 絶好の機会 A golden opportunity!

Text type Dialogue
Grammar focus
て contracted form of
という
と conditional (when)
なければならない compulsion
Relative clauses

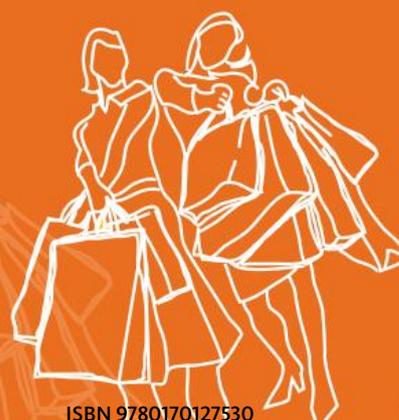
8 一番得意な料理は？ What's your specialty dish?

Text type: Radio interview
Grammar focus
いちばん superlative (the most)
かた suffix (method)
て sequence of sentences
とちがう verbs requiring case particles (different from)
の nominalisation
ので cause, reason (so), explaining an excuse
Relative clauses

9 お茶、おはし、そして有名な「おべんとう」 Tea, chopsticks and the famous "Obento"

Text type: Double page food magazine spread
Grammar focus
Relative clauses
Revision of basic structures

Rumi is a 23 year-old graphic designer living with her parents in Tokyo. She has a wide range of interests and maintains contact with her good friends in Tokyo and overseas.



- ▶ Rumi is a 23-year-old graphic designer living with her parents. She has a good friend Rina who has relocated to Australia with work 5 months ago.



かいしゃ しごと す 会社の仕事は好き



Rumi

リナさん、元気？

しばらくメールしなくてごめんなさいね。この前は、たんじょう日のプレゼント
 ありがとう。信じられる？私もう23才。ところでメルボルンの生活はどう？私は
 今年の3月大学を卒業して、今コンピュータの会社でグラフィックデザイナーと
 して働いています。もちろん、まだ両親と一緒に東京の下町に住んでいます。
 会社は六本木にあるから、毎日地下鉄で通っています。地下鉄は速くて便利で
 すが、ラッシュアワーは嫌いです。会社での仕事は好きです。私の仕事はおもに
 雑誌のレイアウトです。仕事でここずっと忙しいから、テニスをする時間はぜん
 ぜんありません。だから週末は、せんたくしたり、部屋をそうじしたりしています。
 だめですね。でもね、お気に入りの喫茶店にはよく行きます。明日、私はみか
 とよう子とその喫茶店で会います。みかの会社の友だちも来ます。名前はちあ
 きと言います。

みんなでもたショッピングに行くと思います。ところでビッグニュース。なんだか
 わかりますか。かずゆきという人に会いました。友だちになりました。かれはプ
 ロ野球の選手。信じられる？かれはジャイアンツの選手で、とても人気があります。
 これからまたときどきメールします。それじゃ、さようなら。

追伸：メルボルンからゴールドコーストは遠いですか。

how is the lifestyle ...

graduate(d), company

working, parents

commute

job/mostly

very

favourite coffee shop

Can you guess?

professional baseball player

popular

post-script (P.S.)

what now?

Comprehension (Answer in English)

Be sure to find evidence in the passage to justify your answers for all of the following questions.

- What is Rumi's occupation and how does she get to work?
- Do you think Rumi is happy with her lifestyle?
- What is she very excited about?

Pair work/Group work

(Task to be completed in Japanese).

- If Rumi had telephoned Rina, what do you think the conversation would have been like? In pairs, write the script for a telephone conversation between Rumi and Rina. Use content from the email to help you with this task.
- Write an email from Rina to Rumi. Be sure to include responses to things Rumi wrote in her original email.

▶ Rumi is meeting up with her friends, Mika and Yoko, in a trendy inner-city coffee shop. They have arranged for Yoko's new friend, Chiaki, to join them. Rumi is running a bit late. Mika's mobile phone rings.



きっさてん あ 喫茶店で会いましょう



I'm running a bit late (colloq.)

みか: るみどうしたの?

るみ: ごめんね。ちょっとおくれちゃうかもしれないの。

Hey... / coffee shop

みか: だいじょうぶ、待っているから。

ちあき: ねえ、いつもこのきっさてんあ喫茶店で会うの?

"the best" / and

よう子: そうよ。ここのコーヒーとケーキは最高。それに安いし。

ちあき: るみさんにはやく会いたいわ。いつみんな友だちになったの。

club

よう子: 学校で同じクラブにいたの。テニス部と英会話クラブ。

class favourite

みか: るみは明るくていつも元気だから、クラスの人気ものだったわ。

English conversation

よう子: それに英会話がとても上手。

ちあき: 今までどんな国に行ったの。

よう子: そうね、グアム、ハワイ、イギリス。でも一番好きな国はオーストラリア。

みか: ゴールドコーストのビーチは最高よ。

よう子: あとでその写真を見ましょう。るみがデジタルカメラでたくさん写真をとって、ホリデーアルバムとしてCDにしているの。るみはコンピュータがすごく上手なの。

definitely

ちあき: それじゃ、つぎはどこに行く予定。

みか: ぜったいニュージーランド。すごくきれいな国だって聞いたわ。

what now?

You may answer these questions in English or in Japanese.

- After listening to Mika and Yoko talk about Rumi, what impression do you think Chiaki will have formed about Rumi? Make sure that you can justify your answer by referring to facts from the dialogue.
- What do Mika and Yoko say about travel and do you think Chiaki would like to travel with them sometime in the future? Use evidence from the passage to support your answer.

Task to be completed in Japanese:

- Coffee shops in Japan provide a great atmosphere for just having a chat with friends. Your task is to work in pairs or groups to produce a short role play that takes place in a coffee shop in Tokyo. The content is entirely up to you but you should try to use some complex structures. If you are having difficulty deciding on a theme for your role play, just model it on the conversation between Rumi's friends.

▶ While waiting for Rumi the girls drink hazelnut-flavoured cappuccino and flick through some of the dozens of glossy magazines that are in the coffee shop.



トレンドシテイー

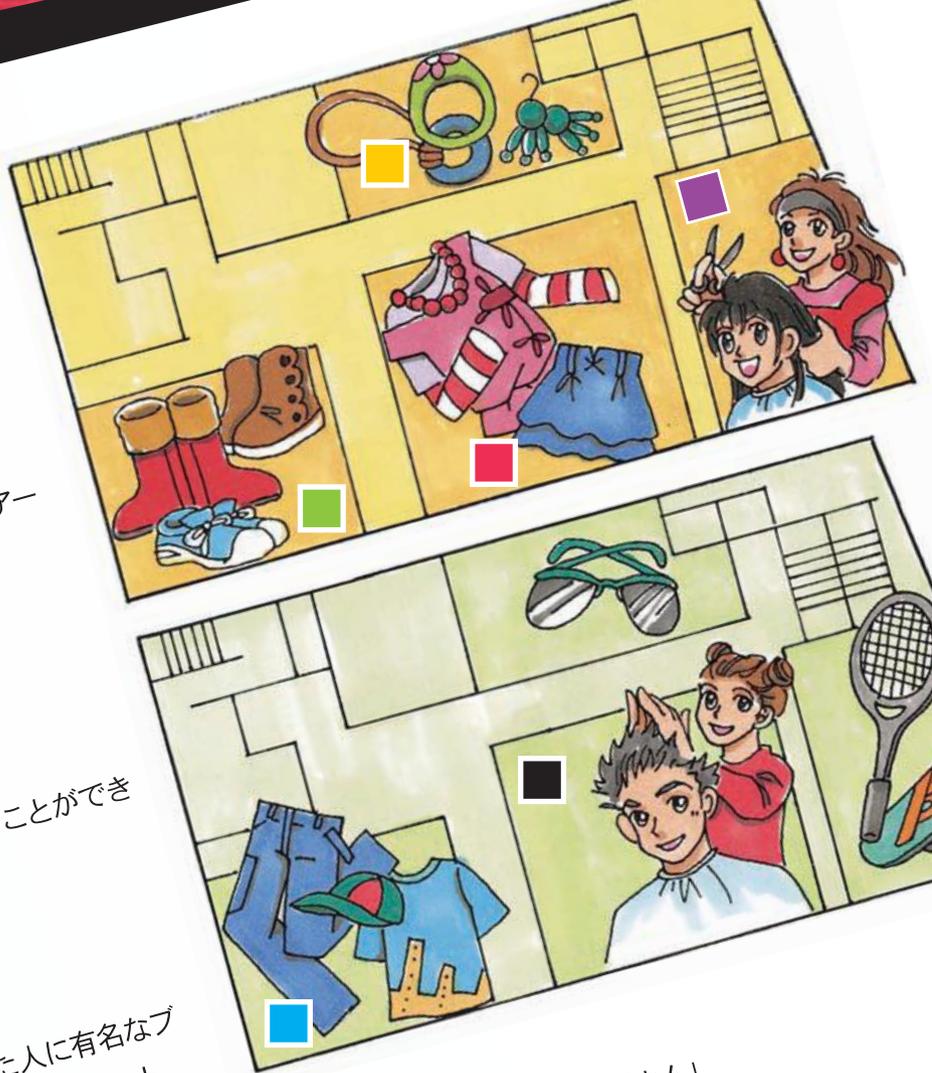
- ◆ カッコいいヘアスタイル
- ◆ 女の子に人気があるヘアスタイル
- ◆ 短い髪
- ◆ 肩までの髪
- ◆ 長い髪
- ◆ ヘアカラー、どんな色の髪が似合う
- ◆ 「プリティーレディー」の美容室に行
- ◆ かって新しいヘアスタイルにチャレンジしよう

- ◆ 男の子に人気があるヘアスタイル
- ◆ 人気映画スターと同じヘアスタイル
- ◆ スポーツ選手と同じヘアスタイル
- ◆ スポーツ刈り
- ◆ ロングにしてロックスター気分
- ◆ まん中で分けるスタイル
- ◆ どのヘアスタイルが一番いいかな

- ◆ おしゃれのポイントはくつから、ふくにマッチしたくつをはきましょう。
- ◆ スポーツファッションの人はスポーティーなくつ
- ◆ スニーカーが一番
- ◆ 着ている服の色に合わせて選びましょう
- ◆ シックな服の時は、もちろんシックなくつ
- ◆ 自分の予算に合わせて買いましょう
- ◆ 有名なブランドの品物です。

- ◆ ティーンのためのファッション
どんな服がいいですか。
- ◆ いま東京の原宿で一番流行っているふ
くちよつとはで過ぎると思う
はずかしいかな
- ◆ アメリカンカジュアル
ポピュラーな感じのカジュアルウェアー
まあまあかな
- ◆ 懐かしい70年代のファッション
ちょっと時代おくれかな
- ◆ どんな服が好きですか
お店に行って試してください
高くないです。おこづかいで買うことができ
ます。

- ◆ 人気のあるバンダナ。
試してみてください。
いちまんえんいじょうかもの
一万円以上買い物をした人に有名なブ
ランドのスポーツバッグをプレゼント



- アクセサリーショップ「キム」
- ブティック「アイ」
- メンズヘア「ケネス」
- くつの「ローゼッタ」
- メンズウェア「ジェームズ」
- プリティレディー

▶ After coffee, Rumi and the girls take a train to a “sports fashion” clothing store in Harajuku. They have a conversation in the store.

なに 何かいい服ない?

店の人: いらっしゃいませ。なにをさがしていますか。

るみ: 明るい色の服をさがしています。

店の人: その服はスニーカー売り場のうしろにあります。

るみ: みかさん、よう子さん、服の売り場はスニーカー売り場のうしろですって。いっしょに行きましょう。

みか: るみさん、このみどりのTシャツ見て、英語のロゴがすてき。そう思わない?

よう子: それ、るみさんには、ちょっと子どもっぽいわ。そうでしょう? るみさん。

るみ: そうね、よう子さんの言う通りね。

よう子: それじゃ、この服は? 体にフィットしていいじゃない。

るみ: だめ、それは、体にフィットしすぎて、私にはにあわないわ。これはどう思う? 白いえりにみずいろの服。シンプルなデザインですてきだわ。

よう子: るみさんは背が高くてスマートだからシンプルなデザインの服がよくにあうわ。それに決めましょう。

るみ: みんなもそう思う?じゃ、これにするわ。すみませーん。

店の人: はい。

るみ: この服をください。

店の人: はい、ありがとうございます。2980円です。

るみ: これで。(3000円出す)

店の人: 20円のおつりです。ありがとうございました。

looking for

shop counter

lovely

childish

as (Yoko) said

collar

pale

suits (her)

decide on

what now?

1. After reading or listening to this dialogue, answer these questions.
 - What have you noticed about the way they are speaking? Write down some of the differences you noted.
 - How does Rumi react to peer-pressure?
 - In your opinion, is she buying the clothes for the right reasons?
2. In groups of 3 or 4, compose a conversation about buying some fashionable item (this might be clothing, electrical goods, music and so on). In your group there should be one person who is intending to buy and the others in the group just express their opinion or give advice!

- ▶ Rumi is working on a popular baseball magazine. She's surprised to find it includes a profile with her new friend Kazuyuki.



ゆめ 夢のようです

プロフィール

名前: さとう かずゆき
佐藤 一行

こうこう とき こうしえん じゅんゆうしょう やきゅう い だいがく やきゅうぶ
高校の時、甲子園で準優勝。プロ野球に行かないで大学の野球部でかつやく。

今年からジャイアンツにせんしゅ にゅうだん
今年からジャイアンツに選手として入団。

みぎな ひだりう
右投げ、左打ち、ポジションはレフト

しんちよう たいじゅう
身長 185センチ、体重 83キロ

23才

やきゅう せんしゅ
プロ野球の選手になれてうれしいです。

ジャイアンツでプレイできるのはゆめ
夢のようです。

runner up / baseball / activity

"signed up"

right hand throw, left-handed hitter

dream

what now?

- Now that you have read Kazuyuki's player profile in Japanese, produce an English version of his profile that could be used in a magazine. Be creative. If you have the opportunity, it would be good to produce the profile using a computer.
- Choose any famous sporting personality and create a "Player Profile" in Japanese.

▶ Kazuyuki has a game tonight. He texts Rumi to invite her to attend and offers her two free tickets.

SMS

るみさん。

プロ^{やきゅう}野球みたことある？

今夜のゲーム、タイガース^{せん}戦、いい席^{せき}が2枚あります。

弟^{おとうと}と一緒^{いっしょ}に来たら？

球場^{きゅうじょう}の南口15番^{みなみぐち}ゲート^{ばん}で切符^{きっぷ}をもらってください。

試合^{しあい}は7時^{じはじ}始まり。

そこで^あ会いましょう。

ぼくのプレイを見て。

かずゆきさん。

ありがとう。すごいわ！

わたし^{わたし}が10才^{さい}の時^{とき}、父^{ちち}とプロ野球^{プロ野球}を^{見た}つきり。

弟^{おとうと}ののぶひさはバスケットが

大好きで、プロ野球はほとんど見ないの。

でも、ジャイアンツの試合なら、行きたくてたまらないでしょう。

それじゃ、東京ドーム^{とうきょう}で会いましょう。

baseball

ball park

match

have only seen

what now?

Is it surprising that Rumi will go to the baseball game tonight? Give as many reasons as you can by referring to the SMS "conversation" between Rumi and Kazuyuki.

Rumi is really excited about watching Kazuyuki play baseball. She invites her younger brother, Nobuhisa, to go with her.



surprise

player

future

must catch

"Great!"/prepare

you're joking

friends

golden opportunity

ぜっこう きかい 絶好の機会

るみ: ただいま。

のぶひさ: おかえり。

るみ: びっくりニュース。

のぶひさ: え?なに?

るみ: 私の友だちのかずゆきさん、ジャイアンツの選手だって知っているでしょう?

のぶひさ: ああ、今年入った新人の選手?

るみ: 今は新人だけど、将来のビッグスターよ。

のぶひさ: そうかな。

るみ: かれね、わたしとあなたにとって今夜の東京ドームの試合の切符を2まいくれたの。

のぶひさ: それはすごい。何時の試合?

るみ: 試合は7時始まり。東京ドームよ。だから、6時前の地下鉄に乗らなければならないの。

のぶひさ: やった。じゃ、すぐ用意する。あっ、わすれてた。こんやバスケの練習あったんだ。

るみ: うそでしょう?

のぶひさ: うそじゃないよ。行かないと仲間はずれになるよ。

るみ: でもこれは最高の席よ。行かないともったいないわ。

のぶひさ: でも、バスケの仲間なんて言うかな。

るみ: 気にしない、気にしない。将来のピッ

グスターを見る絶好の機会よ。

のぶひさ: その通りだけどさ。

るみ: じゃ、決まりね。

のぶひさ: うん、5分で用意するから。

るみ: うん、ところで、みかもよう

子も多分行かないと思うわ。

what now?

Nobuhisa has been offered a free ticket to a big baseball game. Answer the following questions in English.

- Is he excited about the prospect of going? Give a detailed response and justify your answer with information from his conversation with Rumi.
- What concerns does he have about going?

▶ On her train ride home, Rumi listens to the radio on her headphones. She tunes into Tokyo FM to listen to an interview with a popular TV personality who will be hosting a new cooking show.



いちばんとくい りょうり 一番得意な料理は？

司会: ^{しかい} ^{はせがわ} ^{りょうり} ^す 長谷川さんは料理が好きですか。

なおこ: はい。こどもの^{とき}時から、よく母の^{はは} ^{てつだ}手伝いをして、料理の^{つく} ^{かた} ^{おぼ}作り方を覚えました。また、テレビの料理^{ばんぐみ}番組や料理の本を見て、いろいろな料理の作り方を覚えました。だからいろいろな料理ができます。料理の番組に^で出られるのは^{ゆめ}夢みたいです。

司会: よく外で食べますか。

なおこ: もちろん、^{とも} ^{かいしゃ} ^{ひと} 友だちや会社の人、それに^{かぞく} ^{いっしょ} 家族と一緒にいろいろなレストランに行っている料理を食べます。スパゲッティの^{みせ}おいしいイタリア料理の店によく行きます。

司会: そうですか。ほかによく行くレストランはどこでしょうか。もちろん^{とうきょう}東京にあるレストランで。

なおこ: すこし高いけど、おいしくてふんいきのいいフランス料理の店に行きます。それから、ボリュームたっぷり^{ちゅうごくりょうり}の中国料理のレストランにも行きますよ。

司会: 東京での^た ^{ある} ^た 食べ歩き、じゅうぶん楽しんでますね。

なおこ: はい。東京ではいろいろな^{くに}国の料理を楽しむことができますから。

host (announcer)

assist

method (of making)

TV programme

dream

company



Western-style cooking
as you'd think
ingredients

nutrition

司会: ^{じぶん}ご自分ではどんな料理を作って食べますか。

なおこ: そうですね。^{せいようりょうり}西洋料理やアジアの料理なども作って食べますが、^{いっばんす}やっぱり日本料理が一番好きです。^{ちか}近くのスーパーに行って安くて^{やす}新鮮な^{しんせん}材料^{ざいりょう}を買って、料理します。

司会: ^{とくい}一番得意な料理は？

なおこ: すきやきが私の一番得意な料理です。すきやきパーティーはとても^{たの}楽しいです。一番はやくできて^{かんたん}簡単な料理はカレーライスです。^{いそが}忙しい時はよくカレーライスを食べます。そのほかに、にくじゃが、てんぷら、やきとり、おこのみやき、おやこどん、ぎゅうどん、すしなどを作ります。

司会: 日本料理と西洋料理をくらべるとどう^{ちが}違いますか。

なおこ: 日本料理はしょうゆとみそで味をつけます。^{あじ}油をあまりつかわないから、^{けんこう}健康にいいんです。^{あぶら}えいようのバランスをよく考えて、いろいろな料理を作っています。

what now?

Answer these questions in English.

- Give a dot-point summary of how Naoko came to enjoy cooking so much.
- What are some of Naoko's favourite restaurants in Tokyo? Why does she like those in particular?
- If you and some friends were invited to dine with Naoko and her family at their home, do you think you would be more likely to have curry and rice or sukiyaki? Try to give a detailed justification for your answer.
- Naoko mentions lots of different dishes in her interview. Do some research to find out more about those dishes. Create a Japanese menu and illustrate it. (This could be done in your exercise books or using the computer.)

▶ Rumi spends a lot of time reading food magazines. She loves cooking and eating out. Today she has found a magazine spread that she is going to send to her friend Rina who is living in Melbourne. It is a double-page spread designed to help foreign guests understand Japanese cuisine a little more.

にほんしょく た
日本食を食べたこと
がありますか。

ちや
お茶、おはし、
「おべんとう」
ゆうめい
そして有名な

でんとうてき りょうり がいこくじん ともたち
日本の伝統的な料理を外国人の反応にしようかきましょう。



『すし』

おいしそうですね。
新鮮で、いきのいい魚を
使いました。

『てんぷら』

えびとやさいのてんぷ
らです。材料を水に溶かし
た小麦粉に入れてから油で
あげます。てんつゆにつけ
て食べます。

『アカトンボおべんと
う』

白いのがごはんです。ごはん
の上に赤いうめぼしと黒い
ごま塩があります。
ごはんの左におかずがあり
ます。

りょうり
料理 cuisine

にく
肉 meat

さかな
魚 fish

やさしい
野菜 vegetables

なま
生 raw

しんせん
新鮮 fresh

わさび Japanese
horseradish

からい hot (flavour)

えび prawns, shrimp

ざいりょう
材料 ingredients

と溶かした小麦粉 batter
あぶら oil

てんつゆ tempura
dipping sauce

うめぼし salted plum
しお salt

たこ octopus
しぼう 脂肪 fat (content)

だいこんおろし grated
daikon

しょっぱい salty



『あげだし豆腐』

豆腐をあぶらであげて作ります。しょうゆあじのたれ、ねぎ、チリを入れただいこんおろしで食べます。

『つけもの』

いろいろなやさいで作ります。地域によっていろいろな漬物があります。しょっぱいつけものとすっぱいつけものがあります。

『みそ汁』

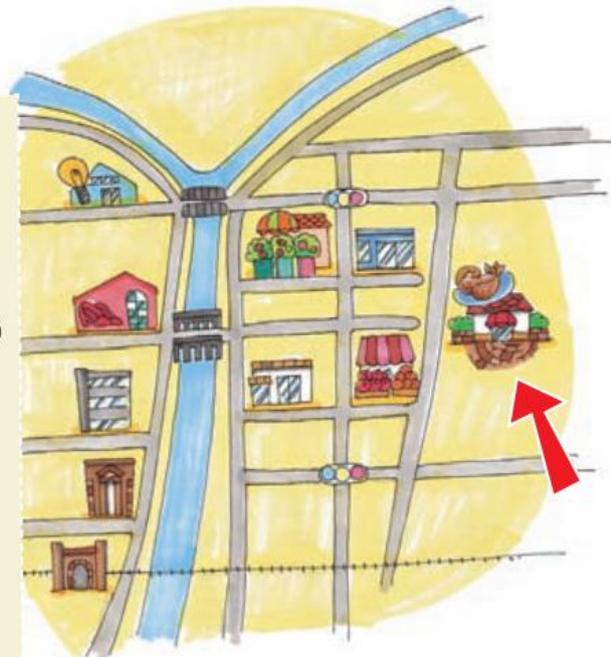
みそ汁の中にはいろいろなやさい、わかめ、とうふなどが入っています。みそは、だいずから作るのでも健康にいいです。みそ汁の味は地方によってちがいます。大阪、京都のある関西では味が薄いですが、東京のある関東では濃いです。日本人の長生きの秘訣は、このみそ汁にあります。

『お茶』

お茶は緑色です。さとうを入れないで飲みます。普通の家で飲むお茶からお茶会で飲むとくべつなお茶まで、いろいろな種類があります。

what now?

1. Either:
 - a) Working individually, write a diary entry in Japanese discussing your recent trip to the "Akatonbo Restaurant". Explain why you chose certain dishes to eat. (Diaries should be written in the plain form.)
 - Or
 - b) Work in pairs or groups. You are all looking at the magazine page together and have decided to visit this restaurant. Choose one dish each and explain why you would eat that meal. The others in the group might challenge your choice!
2. You might use the map to direct another student from any given starting point to the "Akatonbo Restaurant."



わかめ soft type of
seaweed

だいず soy beans
けんこう 健康にいい good for
your health

味 flavour
味が薄い delicate
(flavour)

味が濃い strong
(flavour)

なが長生きの秘訣 secret to
long life

とくべつ special
種類 types

時代の流れ、変わっていく
もの、変わらないもの



時代 じだい の流 なが 変わら か な

Focus

時代 じだい の流 なが れ、変わ か っていくもの、変わ か らないもの

Rapid change and no change

Kakuzo Ishida is a third year Senior High School student in Aichi Prefecture. He has a passion for traditional as well as contemporary art and literature.

1 にほん 日本のま みりょく ंगाの魅力
A fascination with Japanese cartoons.

Text type: magazine article

Grammar focus

Superlatives

だけ only

Potential forms

かなり extent

について about

Noun + でも even

3 みず 水の音 おと
The sound of water.

Text type: conversation and haiku

Grammar focus

たら potential

とおもう opinions

んです explanation/

clarification

Linking devices

conjunctions and connectives

やすい easy to

5 はなび 花火は日本の夏 なつ のシン
ボル

Fireworks: A symbol of the Japanese summer.

Text type: presentation with electronic slide show.

Grammar focus

いちばん superlative

(the most)

おなじ comparisons (same)

が concessive (but)

かどうか uncertainty

ことができる ability

しか extent (only)

という quotative

より comparative (than)

relative clause

でしょう / だろう probability

2 いま み まで見たこと な のな
いコンピ う ュー た タ
I've never seen computers like those before.

Text type: conversation

Grammar focus

だろう probability

によると phrases

(according to)

ね tag question (isn't it? etc)

まえ conjunction [time

(before)]

よ emphatic

の one, ones

4 ねんいじょうまえ もう60年 こ 以上 こ 前のこ
とです
I'm talking about something from over 60 years ago!

Text type: television report with interviews

Grammar focus

おもう opinion

ことができる ability

について topic indicator

(about)

ので cause, reason (so), explaining an excuse

はじめる (after verb base)

indicating that you are

beginning to do something



▶ Kakuzo reads an interesting article about the impact of anime and manga in overseas countries. He is surprised by how well an English manga/anime fan knows Japanese culture.



にほん みりょく 日本のまんがの魅力

にほん 日本のアニメとまんがが、 イギリスに与えたインパクト

(リサーチと日本語翻訳、堀レポート)

イギリスのロンドンで今週、「アニメ、まんが展」があります。そこで、この「アニメ、まんが展」の責任者、クリス・ジョーンズさんにインタビューをしました。

ジョーンズさん、イギリスのアニメ、まんがについて話してください。

ここイギリスにも、たくさんのアニメ、まんがファンがいます。毎年イギリスのどこかで少なくとも5回は「アニメ、まんが展」があります。今週行なわれているロンドンの「アニメ、まんが展」はその中で一番大きい物のひとつです。

このアニメ、まんが展でいくつか注目を集めているのは何ですか。

おもしろいプログラムがいくつかあります。たとえば、この「アニメ、まんが展」に来た人が、自分の好きなアニメのキャラクターのかっこうをして、それを競い合いますが、とても人気があります。

日本のまんがの魅力は何ですか。

日本のまんがのとくちょうは、明るい色を使い、未来

translation
convention
"organiser"

for example

hold a competition

fascination

characteristic



good vs evil

time
in fact / arts & theatre
related

related merchandise

のテーマで、正義と悪が戦い、その中にはロマンスがあり、そしてヒーローがいます。こういったスタイルになるまで、かなり年月がかかりました。事実として日本の古い美術と芝居、そして昔話など、まんがに関係しているものがかなりあります。

ここでもアニメ、まんがに関連した商品を買っていますか。

もちろん売っています。毎日約2,000人がこのアニメ、まんが展に来ます。

ほとんどの人がおみやげとしてアニメ、まんがに関連した商品を買っていきます。ある人はひとつだけ、でもある人は10こも、20こも買っていきます。

ジョーンズさんの好きなアニメ、まんがのキャラクターは何ですか。

鉄腕アトムです。

これ以外考えられません。



Astro Boy
apart from this



what now?

After reading the article, do you feel that manga & anime fans see something deeper than just cartoons? (Justify using evidence from the passage.)

▶ The Ishida family visit Tokyo and Kakuzo gets great amusement from listening to his parents Tadayuki & Reiko, as they go through Akihabara deciding what to buy and where to get the best for their money.



いままで見たことのないコンピュータ

ただゆき: れい子の言う通り、山手線はとても便利だね。さて、次にどの店が一番安いかわ知っている？

れい子: もちろん、あなたと結婚して愛知に移る前、よくここに来たから。

ただゆき: それじゃ、ぼくが一番欲しい最新のラップトップコンピュータを探しに行こう。

れい子: あら、わたしの携帯電話のほうが最初でしょう。

ただゆき: それにテレビも。

れい子: このショッピングガイドによると、第一電気街が一番いいお店だと書いてあるわ。でもこの辺に小さくていいお店があったのに。

ただゆき: それはもう16年前のことだろう。

れい子: とにかく、第一電気街に行きましょう。

客引き1 (第一電気のとなりのの入り口): はい、お客さん、となりのお店を見に行ってもいいですよ。時間をかけてゆっくり見て来ててください。でも、うちのお店の値段を見る前に買ってはだめですよ。安いのはうちが一番。

ただゆき: 本当、それじゃ、れい子、またこの店にもどってこようよ。

れい子: 何ばかを言っているのよ。第一電気に行きましょう。第一電気が一番いいお店よ。

客引き2 (第一電気): いらっしゃい、いらっしゃい。うちのお店には新しい商品がいっぱい。他の店に行くのは時間とお金のむだ。うちで全部買ってください。

moved to

newest

go look for

mobile phone, first

name of an electronics store

around here

anyhow

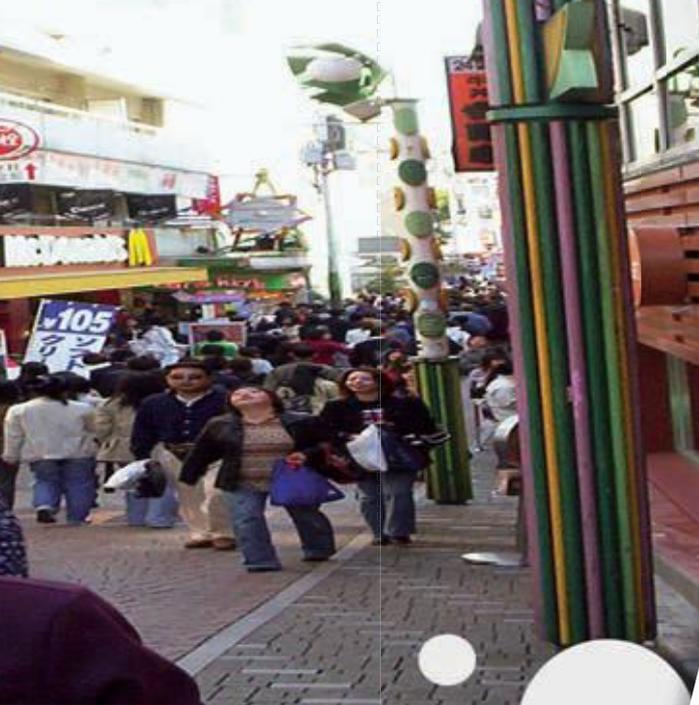
(Tout 1)

prices

Don't be silly!

products

waste



[Reiko & Tadayuki go into "Dai Ichi Denki Town"]

ただゆき: なんか、すごくよさそう。[れい子とただゆきは第一電気街に入る。]

れい子: 見て、この携帯電話、小さくてかわいいでしょう。これすてき。

ただゆき: いくらかな。値段を見てみよう。

れい子: 見て、安いでしょう。でも、もっと安くなるかしら。

ただゆき: そうだね、聞いてみたら。

れい子: 携帯を探している間、あなたは自分のほしいコンピュータを見に行ったら

ただゆき: いままで見たことのないコンピュータをもういくつか見たけど、
みんな値段はけっこう高いね。

店員: お客様、品質の良さと最新技術の商品ですから、お値段はそれなりにします。お客様が他のお店に行って商品の質と値段を比べて来ててもかまいません。しかし、もし、いい商品が手に入れば、値段がいくらだったかなんてすぐに忘れてしまいますよ。

れい子: ところで、テレビ買うの、忘れないで。

shop assistant
latest technology
priced accordingly
quality

what now?

- Is there evidence in the passage to show that Reiko & Tadayuki are not too familiar with big-city shopping? (Answer in full, using evidence from the passage.)
- Role-play a shopping situation where a salesperson is trying to persuade a customer to buy at his/her shop rather than next door.

▶ Kakuzo and younger brother, Yasushi, go to visit their grandparents. Kakuzo is surprised when Yasushi shows a real interest talking to Grandpa Eiji about haiku poetry. Kakuzo has always been amazed at Eiji's ability to recite haiku in English as well as in Japanese.



みず おと 水の音

英二: やすし君の好きな俳句は何ですか。

やすし: 好きな俳句なんてありません。でも俳句で有名な人の名前をいくつか知っています。

英二: それじゃ、その有名な人の名前を教えてください。そうしたら、その人の俳句について話してあげましょう。

やすし: たぶん、芭蕉が一番有名だと思います。

英二: それじゃ、芭蕉の俳句をひとつ言ってください。

やすし:	ふるいけ 古池や	"Into the old pond
	かわずと 蛙飛び込む	A frog suddenly plunges
	みず おと 水の音	The sound of water"

英二: どうしてこの俳句はそんなに有名なんですか。

やすし: たぶん、芭蕉が有名だからです。でも本当はよく分かりません。言葉のひびきがいいです。かえるが古い池に飛び込むという意味です。頭の中にちょうどかえるが池の中に飛び込む様子が浮かびます。これでいいんですか、おじいさん。

英二: 俳句を聞いてその様子が頭の中にはっきり浮かぶ。それだけでもう十分です。芭蕉のねらいはそこにあるんです。

やすし: この俳句で芭蕉は何を言いたかったんですか。



sound

impression

comes to mind

aim

英二: 庭は古いけど、とてもきれいです。そしていつも静かです。しかし、

とつぜんかえるが池に飛び込んだので、大きな音がしました。

でも、また前と同じように静かになりました。

これには深い意味があります。しかしその意味はすごく簡単です。

さて、上島おにつらというの名前を聞いたことがありますか。

やすし: 芭蕉と同じ時代の人ですか。

英二: ええ、彼はお坊さんで、ばしょうの弟子でした。

おにつらのよんだ俳句を聞いてください。

はる ひ
春の日や

"A lovely spring day

にわ
庭にすずめの

Out in the garden sparrows

すな
砂あびて

Are bathing in sand"



やすし: それは、春の日にすずめが庭で砂をあびている、という意味ですか。

英二: その通りです。すずめが砂でお風呂遊びを楽しんでい

るように見えます。この俳句がすごく好きです。この俳句をよむと、

春の様子がうかんできます。人々は暖かい春をすごく楽しみにしています。

すずめと同じように人々も暖かい春をただ楽しんでいるんです。

これだけでももう十分満足します。やすしくんはどう？

やすし: ぼくはちょっと違います。すずめがお湯のお風呂じゃなくて、

砂でお風呂遊びをするのが少しへんだなと思いました。おじいさん、

もう一句お願いします。こんどはもっと簡単で分かりやすい俳句を。

英二: はい、それじゃ、次は一茶で、

ゆき
雪とけて

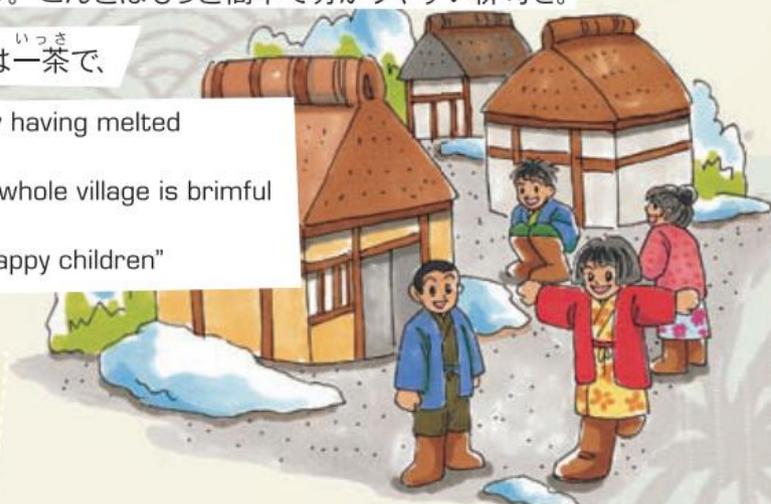
"Snow having melted

むら
村いっぱい

The whole village is brimful

こども
子供かな

Of happy children"



what now?

- Do you think Yasushi is very perceptive? Explain why / why not?
- Write your own haiku in Japanese.

▶ Kakuzo feels there is real significance in his family being chosen to make the first crossing of a new bridge in his hometown in Aichi Prefecture. The Ishida family name has been associated with this town since the early 1800s and their presence here symbolises the projected long life and future success for the bridge. A TV crew is there for the event.



ねんいじょうまえ もう60年以上前の ことです

ニュースレポーターの島田順二です。

今日は、新しい橋の渡りぞめについてお知らせします。前の橋は大変古くなって、はばもせまずぎたので、よく交通事故がありました。そこで約80億円をかけて、今年の3月から新しい橋を作り始めました。半年かかってようやく橋ができあがりました。この新しい橋ははばもひろく、車道と歩道がべつべつなので安全です。最新の技術を使っているので地震にも強いです。午後1時から橋の渡りぞめをします。町の人がたくさん集まってきました。その中で一番注目を集めている家族がいます。石田さんのご家族です。

石田さんのご家族は1800年代の初めからここに住んでいます。今日は石田さんのおじいさん、おばあさん、お父さん、お母さん、三人のお子さんがそろって一番目に渡りぞめをします。親子三代そろっている石田さんのご家族と同じように、この新しい橋も長く続くでしょう。それでは、石田さんのご家族の方にちょっとインタビューしてみます。お父さんの石田ただゆきさん、お願いします。

first crossing

width, traffic accidents

began to construct

separate

safe / latest technology
/ earthquake
gathered

most notable

all together/3 generations

continue





industrial development

ただゆき: とてもうれしいです。古い橋は大雨の時は危ないので、渡るこ

とができませんでした。でも、今度の橋はいつでも渡ることが

できます。それに、大きいトラックも渡ることができるので、町の

産業が発達していくと思います。

レポーター: お母さん、いかがですか。

れいこ: わたしもうれしいです。この新しい橋は車道と歩道がべつべつ

なので、子どもたちが安心して渡ることができます。

これで交通事故も少なくなると思います。

レポーター: あやさん、かくぞう君、やすし君はどうですか。

あや: とても便利です。友だちが橋の向こう側に住んでいるんですけど、そこにもすぐに行くことができます。

かくぞう: カッコいいです。橋のかたちがレインボーブリッジに似ています。

町の新しいシンボルになると思います。

やすし: すごい!

レポーター: おばあさんはいかがですか。

よしこ: けっこうですね。でも私は古い橋の方が好きです。思い出がた

くさんあるから。子どもの時、古い橋を毎日渡って学校に行きました。

もう60年以上前のことです。

レポーター: ありがとうございます。

safely

other side

shape

it's fine

memories

what now?

- Break into groups and use the passage as a guide script for a role play of the new bridge crossing. Feel free to alter the wording to enhance your group's presentation. If facilities allow, video taping the interview would be ideal!

▶ Kakuzo is a member of the school's "International Programs Committee". Today he is giving a presentation using a slide projector for the new exchange students to his school. The theme is "Symbols of Japan".

はなび にほん なつ 花火は日本の夏のシンボル

1 ^{ふじさん} ^{しゃしん} 富士山の写真です。富士山は^{しんせい} ^{やま} ^{たか} 神聖な山で、高さは3776メートルです。実際は^{じっさい} ^{かつかざん} 活火山ですが、^{おほ} ^{ひと} ^{きゅうかざん} 多くの人は休火山だと思ってといます。毎年約20万人が富士山に登ります。

神聖な sacred, 実際 actually / 活火山 active volcano / 休火山 dormant

2 ^{ふゆ} ^{にわ} 冬の庭もまた日本のシンボルです。これを見て^み ^{そうぞう} 想像してください。小さな^{ちい} ^{おがわ} 小川と小さな山、小さな^{たき} ^{みずうみ} 滝があって湖と森があります。

想像してください please imagine
滝 waterfalls / 湖 lakes

3 ^{みなさん} ^{ぼんさい} ^し みなさんは盆栽を知っていますか。ここにきれいな盆栽があります。この^{えだ} 枝を見てください。下の枝は^{した} ^{うえ} ^{なが} 上の枝より長いです。これは自然の木 ^{しぜん} ^き ^{おな} と同じです。一番いい盆栽は^{さいたまけん} 埼玉県の^{おおみやし} 大宮市にあります。

枝 branches

自然 natural

4 ^{きもの} ^{おんな} 着物を着ている女の人があります。着物は日本の^{でんとうき} ^{ふく} 伝統的な服です。ベルトは^{おび} ^い 帯と言って、サンダルは^{いま} ^{とくべつ} ^{いわ} ぞうりと言います。今では特別な^{とき} お祝いの時以外はほとんど着物を着ません。

特別なお祝い special celebrations

5 ^{はなび} ^{なつ} 花火は日本の夏のシンボルです。^{ゆうがた} ^{すず} 夕方は涼しいのでたくさんの方が^{そと} ^で 外に出ます。一番有名な花火は、東京の^{すみだがわ} 墨田川の花火です。また^{ながおか} ^{よこはま} ^{ながさき} 長岡、横浜、長崎、そして^{みやじま} 宮島の花火もすばらしいです。もちろん^{ぜんこくかくち} 全国各地で花火が見られます。

花火 fireworks display

全国各地 various places throughout Japan



とくべつ とぎ
特別な時 special
occasions
こせいてき
個性的 individual
ひょうげん
表現 presentation /
とく
特に especially /
わかもの
若者 young people

ほとけさま すがた
仏様の姿 image of
Buddha /
うつ
映っています
projected /
こうさてん
交差点 (a) crossing

まねをして imitate

けしき
景色 scenery

⑥ きものはとてもきれいですが、特別な時しか着ません。
ヘアスタイル、くつ、アクセサリ、メイクアップで
個性的な自分を表現します。特に原宿ではとてもユニ
ークなファッションの若者を見ることができます。

⑦ 日本には人の目を引くビルがたくさんあります。
東京の渋谷のQフロントビルは、日本の新しいシンボ
ルになりました。ビルに仏様の姿が映っています。
たくさんの人がハチ公前の交差点で止まって見ます。
ここにいる若い人たちが仏教を信じているかどうかは
分かりません。

⑧ 日本ではとても人気のあるキャラクターです。
その名はウルトラマン。たくさんのシリーズがありますが
これは、その中の二つのキャラクターです。テレビ
の番組ですが、またまんがにもなりました。子供たち
はウルトラマンのマスクをかぶり、ウルトラマンのまね
をして遊びました。

⑨ 新幹線も新しい日本のシンボルです。
1964年の10月に始まりました。東京
オリンピックの年です。新幹線には「こ
だま」、「ひかり」、「のぞみ」などがあり
ます。「のぞみ」が一番速い新幹線です。
新幹線の窓から日本のいなかの景色を
楽しむことができます。



what now?

Use the information found in this presentation to write a report about symbols of Japan. Use your own knowledge of Japan to decide on some aspects that should be considered as symbolising this modern country. Include these in your report.





にほん
りゅうがく
あたらしい
日本留学、新しい

ぼうけん
はじまり
冒険の始まり

いぼうけん 冒険の 日本留学

Focus

日本留学、新しい冒険の始まり

A new adventure to Japan begins

A group of students, including Olivia Casey, is sponsored by the “Japan-Oceania Friendship Society” and embarks on an exchange program to Japan.

1 **日本へ留学して、いろいろ学びたい**
I want to learn so much on my exchange to Japan!

Text type: Report to meeting.
Grammar focus
が concessive (but)
くて connective (adjectives)
そうだ hearsay (it is said; I hear)
てから sequential (after doing)
で conjunctive use (nouns, quasi adjectives)

2 **やっぱり申し込めました**
I decided to apply after all.

Text type: Dialogue
Grammar focus
てある existence (brought about by an action)
どういふ いろいろ interrogatives (in what way...)

3 **短期留学申込書**
Application form for student exchange.

Text type: Application form
Grammar focus
くらい・ぐらい time (approximate amount/time/length)
たことがある experience
どうして interrogatives (why)

4 **もちろん日本語も習いたいです**
Of course I also want to learn Japanese.

Text type: Speech
Grammar focus
が concessive (but)
で conjunctive use (nouns, quasi adjectives)

5 **すごく楽しみにしています**
I just can't wait!

Text type: Email
Grammar focus
が conjunction (but, however)
てくる
てくれる favours
という quotative
とおもう opinion

6 **日本へようこそ**
Welcome to Japan.

Text type: Speeches
Grammar focus
たいとおもう expressing intention
て linking verbs
ないで linking ideas (without)
のです・んです explaining, clarifying

7 **がんばってください**
Give it your best!

Text type: Handbook of instructions / advice
Grammar focus
あいだ conjunction (time-while, during)
いちばん superlative (the most)
が with interrogatives
たことがある experience
てくる bring about
とき time
relative clauses

8 **オリエンテーション**
The orientation.

Text type: Itinerary
Grammar focus
Kanji and times revision

9 **うらやましい!**
I'm just so envious!

Text type: Dialogue
Grammar focus
て linking verbs
どういふ いろいろ interrogatives (in what way...)
より comparative (than)
それに conjunction (also)
くらべる comparison



▶ At a meeting of the Ibukiyama branch of the “Japan-Oceania Friendship Society” the Japanese Director of International Programs reads out a profile on the three students whom their branch will be sponsoring.



にほん 留学して、いろいろ学びたい



エイミー・ローレンスさんは十七才で、もうすぐ高校をそつぎ
 いたします。ニュージーランド人です。お父さんは政治家です。
 そして、お母さんは法律家です。生まれはハミルトンですが、
 二年前、家族と一緒にニュージーランドの首都のウェリントン
 に引っこしました。

politician
 lawyer
 capital (city)

エイミーさんは将来、日本語の教師になりたいそうです。
 趣味は読書です。

future / teacher



ジェームズ・チャン君はホンコンで生まれ、二才の時に、
 オーストラリアのパースへ引っこしました。ジェームズ君のお
 父さんもお母さんもパースの大きい会社につとめています。
 今年十七才になりました。彼は明るくて、すごくエネルギッ
 シュな人だそうです。週五回バスケットの練習をしています。

work(s) for a company
 5 times

ジェームズ君は高校で日本語、フランス語、そしてもちろん
 英語も学んでいます。週末に、バスケットの試合をしてから、
 近くの学校で中国語も勉強しています。話すのは上手です
 が、書くのはそんなに得意じゃないそうです。

match
 Chinese language



オリビア・ケーシーさんは十六才で、十一年生です。彼女
 は学校の最後の年になる前に、日本へ留学して、いろ
 いろな新しいことを学びたいそうです。

final

オリビアさんはオーストラリアのブリスベンに住んで
 います。スポーツが得意です。また勉強も好きです。
 お父さんは大工さんで、お母さんは主婦です。

good at
 carpenter / household manager

what now?

All three students are going to Ibukiyama High. Construct a personal “profile” about each of them using a table. This activity could be completed in Japanese or in English. Use the following headings in your table: Name, Age, Place of residence, Abilities, Parents’ occupations and Other information.

▶ Olivia Casey is the first student from her class to be selected for the “Japan-Oceania Friendship Society” exchange program. Her Japanese friend, Mitsuyo is also an exchange student and she is interested to find out about the selection process in Australia.



やっぱりもうこ 申し込み しました

how?

classroom / noticeboard

application form

discuss

みつよ: どういうふうにして^{りゅうがくせい}留学生になりましたか。

オリビア: ^{まいにち}毎日、^{がっこう}学校で^{にほんご}日本語の^{きょうしつ}教室の^{けいじばん}のけいじばんを見ました。

^{ことし}今年の^{しがつ}四月に^{りゅうがく}留学の^{もうしこみようし}申込用紙がはってありました。

それで、^{わたし}私は^{りょうしん}両親と^{こうかん}その交換留学生のプログラムにつ

いて^{はな}話し^あ合いました。まよいましたが、

やっぱり申し込みました。

what now?

- What does the word まよいました mean? [Before looking it up in a dictionary, try to deduce its meaning from the context of the passage.]
- Once you have found the meaning of the word, be prepared to say whether you would feel the same way if you were deciding to go to Japan. This activity can be done in English or Japanese.

▶ When Olivia Casey decided that she would definitely apply to be an exchange student in Japan, she was required to fill out the following application form.



たんきりゅうがくもうしこみしよ 短期留学申込書



にほん ゆうこうきょうかい
日本オセアニア友好協会

しめい
氏名.....

しゃしん
写真



ねんれい
年齢.....
生年月日.....

せいべつ
性別.....

じゅうしょ
住所.....

でんわばんごう
電話番号.....

Eメールアドレス.....

がっこう なまえ
学校の名前.....

どのぐらいにほんごをべんきょうしていますか.....

しゅみ
趣味..... スポーツ.....

どうして、らいねんにほん りゅうがく
留学したいですか.....

まえ がいこくりょこう
前に、外国旅行をしたことがありますか。○でかこんでください。「はい いいえ」
はいの人、その旅行についてくわしく書いてください.....

けんこうじょうたい
健康状態.....

アレルギー.....

ペットが好きですか。○でかこんでください。「はい、いいえ」。

what now?

- Look at the words, their position on the form, and the kanji, and try to work out what an applicant would need to write in each space. Use a dictionary to discover the meanings of any words for which you cannot deduce the meaning.
- Make up an application form along the lines of the one in this passage and complete it from your perspective.

As part of her application process for a one-year exchange to Japan, Olivia Casey was required to make a speech in Japanese at a meeting of the exchange program organizers, "The Japan-Oceania Friendship Society".



にほんご なら もちろん日本語も習いたいです

にほん ゆうこうきょうかい
日本オセアニア友好協会のみなさま。

こんばんは。わたしはオリビア・ケイシーです。まだ日本語があまり得意ではありません。このスピーチは自分で書きましたが、日本語の先生にすこしてつだってもらいました。私は学校で日本語を勉強しています。学校の名前はベイサイドハイスクールです。私は十一年生で、来年日本に留学したいと思っています。

さいしょは少しまよいましたが、りょうしんとのすばらしいきかいについてよく話しあってから、もうこ申し込みました。もし、日本へ行ったら、私は日本のぶんかやれきしやでんとうてきなスポーツなどについて学びたいです。

もちろん日本語も習いたいです。

私はときどき家族と一緒にゴールドコーストに行きます。ゴールドコーストにはたくさんの日本人観光客が来ますから、お店の名前、ガイドブック、レストランのメニューなどに日本語がたくさんあります。日本語の勉強になりますから、その日本語をよく見ますが、半分ぐらい分かります。

また、ときどき日本からの観光客と日本語で話してみます。でも、まだよく分かりません。

にほん ゆうこうきょうかい
日本オセアニア友好協会のみなさま。

私は、どうしても日本へ留学したいと思っています。

日本に行って一生けんめい勉強して、日本語を上手になりたいです。一生けんめいがんばりますから、よろしくお願ひします。

good at

overseas exchange

(at) first / parents

tourists

work hard (at)

what now?

In her speech, Olivia mentioned that when she visited the Gold Coast there was a lot of Japanese writing. Here are some of the signs found in the tourist area of the Gold Coast. Can you pick out any Japanese words?





▶ Before leaving New Zealand to go to Japan on a year-long exchange program, Amy Lawrence sent an email to her Japanese host family.



たの すごく楽しみにしています

ホストファミリーのみなさま、こんにちは、

私は、エイミー・ローレンスです。日本オセアニア友好協会の方々のおかげで、そちらのお宅うかがうことになりました。一年間お世話になりますが、よろしくお願ひします。日本には十三才の時に一回行ったことがあります。三人の先生が日本語クラスの生徒二十五人をいろいろなおもしろい所を見せてくれました。一番好きな所は京都の金閣寺でした。一番びっくりしたのは東京駅のラッシュアワーでした。東京には本当にたくさんの人が住んでいると思いました。

それでは少し、自分の家族について書きます。家族は父、母、兄が二人、妹、そして私です。ニュージーランドのウェリントンに住んでいます。父は五十二才です。政治家です。たまに、しごとで日本へ行きます。父はかいぎがいつも東京であるので、ほかの町に行ったことがありません。でも、今度は、東京じゃなくて岐阜県に行くと言っていました。母はパリで生まれましたから、フランス語ができます。いつか日本語も習いたいと言っていました。上の兄は大学生で、二十三才です。下の兄は二十一才で、旅行が大好きです。今イギリスにいて、いろいろなアルバイトをしています。来年の九月、ニュージーランドに帰ってきます。

妹は十才ですが、コンピュータがとても上手です。日本語が大好きですから、日本語のCD-ROMを使って、毎日いっしょうけんめい勉強しています。

ところで、岐阜県の冬はとてもさむいと聞きました。だから、この間、母と買い物に行って、手ぶくろや、マフラーや、コートなどを買ってきました。にづくりはほとんどできました。私たち交換留学生は来週の火曜日、オーストラリアのケアンズにあつまって、みんな同じ飛行機で東京の成田空港まで行きます。すごく楽しみにしています。オリエンテーションは三日間で、その後、私は新幹線で岐阜羽島駅まで行きます。

people (polite)

(your) home

politician

meeting

next time

the other day

gloves

exchange student(s)

what now?



- What does Amy say about the following:
 - Her previous trip to Japan
 - Her family members
 - Shopping
 - Details of her forthcoming trip to Japan?
- Do you think she is excited about the exchange to Japan?

- ▶ At Narita Airport the president of “the Japan-Oceania Friendship Society” makes a short welcome speech to the group of newly-arrived exchange students. On behalf of the exchange students, James has the task of making a short speech in reply.



にほん 日本へようこそ

THE JAPAN
FRIENDS



exchange students
adventure
customs / education
sides; facets
the world



にほん ゆうこうきょうかい かいちょう
日本オセアニア友好協会の会長：

日本オセアニア友好協会の^{こうかんりゅうがくせい}交換留学生のみなさん。日本へようこそ。今日から日本での^{きょう ぼうけん}冒険がはじまります。日本とみなさんの^{くに}国は、ことばや、^{しゅうかんや}しゅうかんや、^{てんき}天気や、^{きょう}きょういくなど、またほかにもいろいろな^{めん}面で違います。しかし、^{せかい}世界のどこに行っても、人は人です。みんな同じです。もし^{しっばい}失敗しても、あまり^{しんぱい}心配しないでください。その失敗が^{べんきょう}勉強になるんです。どうぞこのことを^{わす}忘れないで、日本の^{せいかつ}生活を^{たの}楽しんでください。

life (style)



ジェームズ：

わたしは、^{いちねんかんにほん}一年間日本で生活して新しい^{たいけん}体験をします。^{いっしょう}一生けんめい日本のことを^{なら}習いたいと思います。とくに、日本の^{ぶんか}文化、れきし、ちり、きょういくなどを^{べんきょう}勉強したいです。もちろん日本語ももっと^{じょうず}上手になりたいと思っています。みなさん、どうぞ、いろいろ^{おし}教えてください。これから一年間よろしく^{ねが}お願いします。

experience

culture

会長：

ではみなさん、^{なりた}成田から^{したまちがくえん}下町学園まで、^{でんしゃ}電車に乗って行きましょう。

what now?

- Do you think the message from the society president is stern or cordial? Justify your answer.
- What are the five main things James says that the exchange students want to learn whilst in Japan? (Use your dictionary to help answer this question)

- ① On arrival at an orientation camp for new exchange students in Japan, each student is given a handbook containing advice, instructions, and some information about the other students on the exchange program.



がんばってください



にほん
日本へようこそ。

【日本オセアニア友好協会会長より】
ゆうこうきょうかいちちょう

日本オセアニア友好協会は1975年ねんにできました。

その時ときから200人以上の交換留学生にんいじょう こうかんりゅうがくせいのお世話をしてきました。

ことし 今年のグループについて



今年は8人の留学生がオーストラリア、ニュージーランドそしてフィジーから来て、1年間留学します。

フィジーから来たトータイクンは北海道ほっかいどうへ行きます。彼は雪ゆきを見たことがないそうです。トータイクンは北海道でたくさんの新しい経験けいけんをおもうと思います。

ふたごの姉妹しまい、ジェマさんとカーリーさんは1年間大阪おおさかに住みます。ジェマさんとカーリーさんはアデレードから来ました。たぶん、大阪弁をたくさん習ならって、おいしい食べ物たものをたくさん食べるでしょう。大阪にいる間、ぜひたこ焼きたこやきを食べてみてください。大阪のたこ焼きはとてゆうめいも有名です。

exchange student

experience
twin sisters

grilled octopus

city

resolve to do (your) best

obey

custom

problem

parent(s)

international

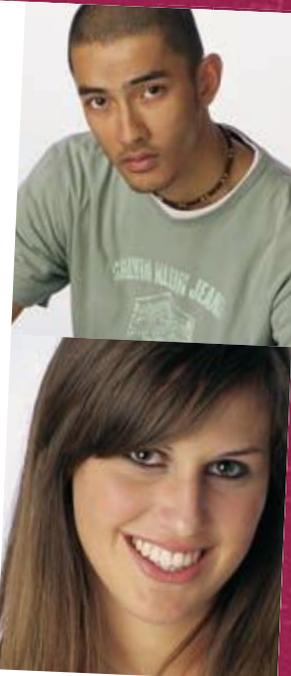
stay out

パースからのジェームズくん、ウェリントンからのエイミーさん、そしてブリスベンからのオリビアさんは岐阜県ぎふけんの伊吹山高校いぶきやまこうこうに行きます。日本の田舎いなかの生活せいかつを楽しんでください。

ジョナサンさんとジョージアさんはもう新しいステイ先あたらしにいます。彼らは世界せかいでも一番大きな都市いちばんおおとしの一つ、東京とうきょうに住んでいます。

ジョナサンくんはクライストチャーチ、ジョージアさんはダーウィンから来ました。

日本へようこそ、ベストをつくしてがんばってください。



交換留学生へのアドバイスと規則きそく

つぎのつぎことを守まもってください。

a. 日本語を毎日まいにちいっしょうけんめい勉強べんきょうします。

日本の習慣しゅうかんを習まなびます。

何かなに分からない時は、すぐだれかに聞ききます。

問題もんだいがある時は、すぐにカウンセラーに話しはなします。

1年間楽しくすごします。

b. おさけを飲のみません。

タバコをすいません。

学校がっこうをさぼりません。

ホストの両親りょうしんに聞きかないで、

国際電話こくさいでんわをしません。

夜よる、遅おそくまで外出がいしゅつしてはいけません。



what now?

- Where will each of the exchange students go once the orientation is over?
- What are the special experiences some of them can expect?
- In English, make a list of rules that apply to these exchange students whilst in Japan.

▶ On arrival at an orientation camp for new exchange students in Japan, each student is given a three-day schedule for the orientation program in Tokyo.



オリエンテーション

1日目 (1月15日)	
午後6時30分	ケアンズから日本航空 (777) 便で成田国際空港に着きます。
午後8時	下町学園の留学生会館に着きます。
午後8時30分	食堂でばんごはん
午後9時	公式な歓迎会 日本オセアニア友好協会会長から留学生の紹介
午後10時	自由時間
午後11時	消灯
2日目 (1月16日)	
午前8時	食堂で朝ごはん
午前9時	オリエンテーション
トピック1	「日本について。ユニークなのはすしだけじゃない」
トピック2	「習慣について。くつ、たたみ、お風呂、ふとん、はしなど」
トピック3	「学校で」
午後12時30分	近くのレストランで昼ごはん
午後2時から3時	サッカー、バスケットボール、折り紙レッスン (この中から選べます)

Narita International Airport

arrive

exchange student assembly hall

official welcome party

free time

lights out

customs

choose



The Imperial Palace

午後4時から8時	デパートに行って日本語を使います。晩ご飯を自分で買って下さい。
午後9時から11時	映画
午後11時30分	消灯
3日目(1月17日)	
午前7時	朝ごはん
午前8時から午後12時30分	観光バスで東京半日ツアー、東京タワー、皇居、浅草、明治神宮、代々木、新宿、そして銀座へ行きます。
午後2時	にもつをフロントまで持って行きます。
午後2時15分	おわかれ
午後3時	日本オセアニア友好協会の会員がみなさんをホストファミリーのところへつれて行きます。

what now?

- Research the places the exchange students will visit on the half-day tour. Write up your findings to share with the class. You could also do an electronic presentation of your work.
- Look at the three-day program and then construct a list of activities and sessions descending from the most enjoyable to the least enjoyable. Be prepared to defend your choices.

Eight new exchange students at an orientation program in Tokyo are given the opportunity to visit a department store with Japanese “buddies” from Shitamachi Gakuen. Even though all of the Shitamachi buddies can speak English, Gemma and Mutsumi have a conversation in Japanese.



うらやましい!

ジェマ: むつみさんは、どういうふうにして、^{えいご}英語を^{なら}習いましたか。

むつみ: ^{わたし}私は^{ねんかん}一年間、^{こうこう}タスマニアのロンセストンの^{りゅうがく}高校に^{りゅうがく}留学しました。

^{にほん}日本に^{かえ}帰ってきて、^{まいにち}毎日インターネットでアメリカのラジオを聞い

ています。もちろん、^{がっこう}学校では^{えいご}英語の^{じゅぎょう}授業があります。

ジェマ: 私はまだ日本語が^{へた}下手です。でも、エイミーさんは日本語がとても

^{じょうず}上手で^{うらやましい!}うらやましい!。それに、^{かのじょ}彼女はすごくきれいですね。

むつみ: でもね、エイミーさんはジェマさんより^{さいうえ}二才上でしょう。

それにジェマさんは日本は^{はじ}初めてでしょう。^{しんぱい}心配しないでくださいよ。

ジェマ: はい、^わ分かりました。もうだいじょうぶですよ。でも、むつみさん…

むつみ: はい、なに?

ジェマ: 私はカーリーさんより日本語が^{おも}上手だと思いますか。

むつみ: もういやですよ。そんな^{ほか}に^{ひと}他の人と^{くら}比べないでください。

もっと^{じぶん}自分に^{じしん}自信^もを持ってください。

what now?

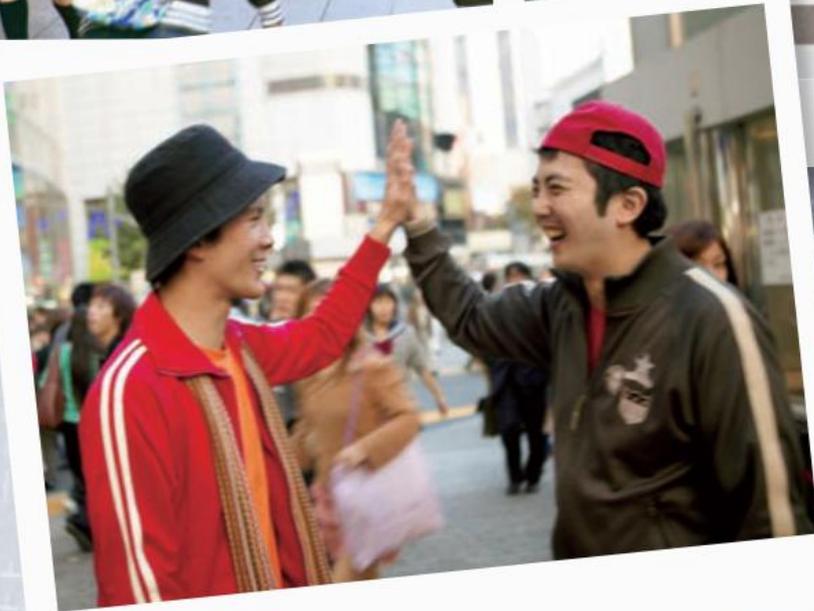
- How does Mutsumi maintain her standard of English?
- What type of personality do you think Gemma has? Back up your answer with evidence from the passage.

went on exchange

lesson

envious / she

confidence



健康の秘けつは？

けんこう

ひ



健康の秘

Focus

健康の秘けつは？

Staying healthy Japanese style

Mitsuru Fujita and his family live in a city in central Honshu. Mitsuru has just begun study to become a Physical Education teacher.

1 60才になっても健康な人
Statistics: still healthy at 60.

Text type: Magazine article (graphs)
Grammar focus
ても concessive (even if, even though)

2 ジョギング Jogging
Text type: Conversation
Grammar focus
かもしれない possibility
だけ extent (only)
と quotative
どうして interrogatives (why)
なら conditional (if)
のです・んです explaining, clarifying
もし conditional (if)

3 おばあさんは、100才ですか
Granny, are you 100 yet?

Text type: Conversation
Grammar focus
から cause (because, since)
こと nominalisation
て linking verbs
という quotative
とき time
ないで linking ideas (without)
なければならない compulsion (must), indicating necessity
のです・んです explaining, clarifying
ちがう difference

4 「何が一番気になりますか。」
What worries you the most?

Text type: Magazine excerpt
Grammar focus
ことができる ability
ら plural maker
いちばん superlative (the most)
ないで linking ideas (without)

5 体育の日 Sports day
Text type: Recording
Grammar focus
けど conjunction (but, however)
たり～たり alternative
てくれる favours
とおもっ opinion indicator
とき time
ので cause, reason (so)
relative clauses

6 リラックスして体にいい食べ物を楽しんで
Relax & enjoy healthy food.

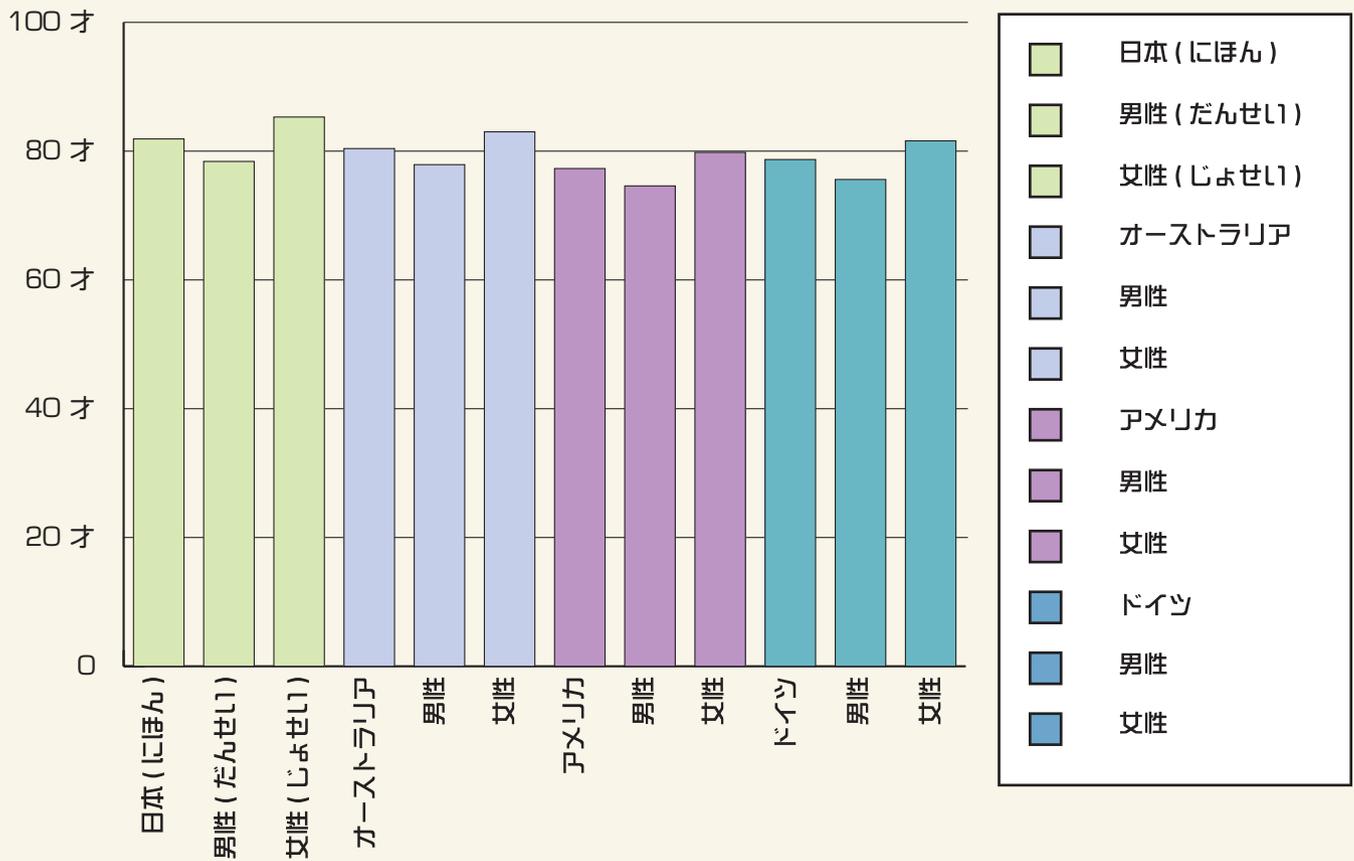
Text type: Interview
Grammar focus
いちばん superlative (the most)
< adverbial forms of adjectives
こと nominaliser
と conditional (when)
すぎる excess indicator
について topic indicator (about)
むかし nouns indicating time (long ago)
も。。。も。。。 both...and... relative clauses
keigo
てき suffix (like, typical)

▶ As the first part of an assignment about health, Mitsuru Fujita creates the following graphs. He obtained the information from the United Nations' W.H.O. website.



60さい 60才になっても健康なひと

各国の平均寿命 (かっこくごのへいきんじゆみよ)

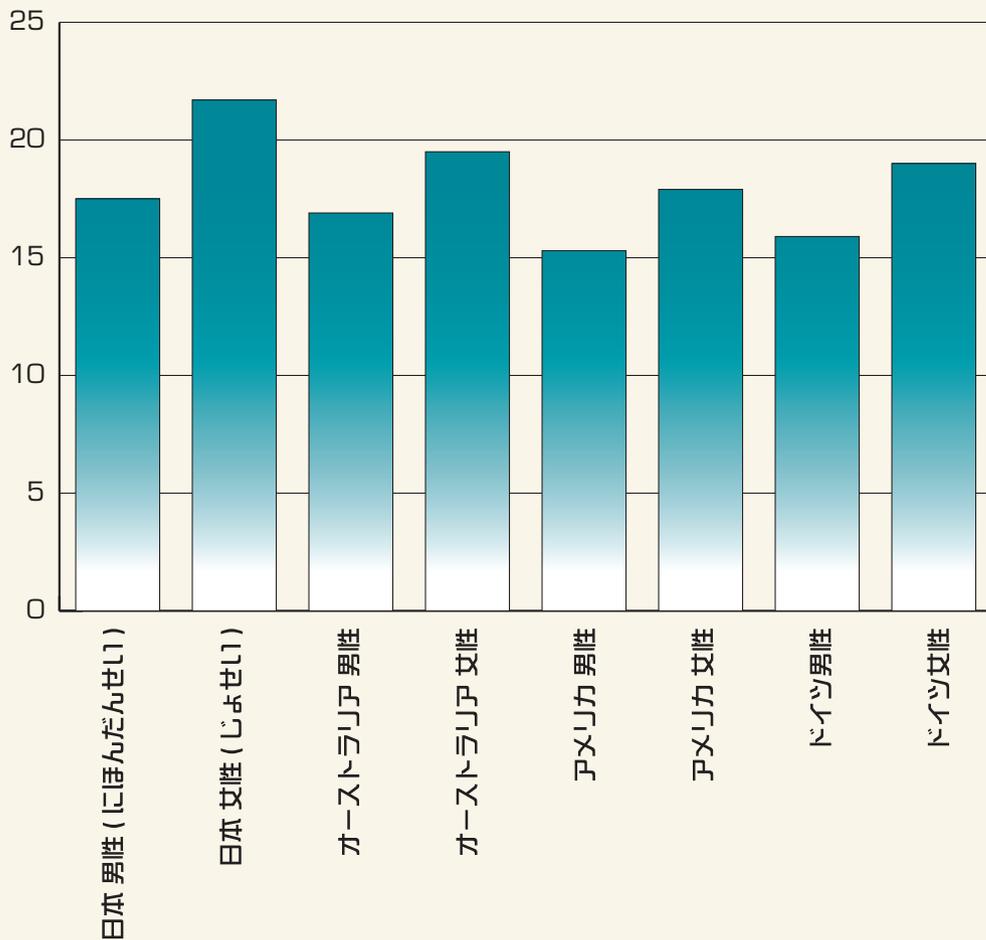


what now?

Graph A
Write a paragraph about the differences in life expectancy between the four countries (for males and females).

60才になっても健康(けんこう)な人

パー
セン
ト



what now?

Graph B

Which of the four countries has the highest percentage of 60 year-old people who are still healthy?

what? more?!

Use some (or all) of the data to create your own graphs. Try to use a different type of graph and make sure you label it in Japanese.

▶ Since Mitsuru started studying P.E., he has been trying to convince his father, Shuji, to lose weight. So Mitsuru is pleasantly surprised when he hears Shuji and Shuji's brother, Kan, talking about health and fitness.



ジョギング

しゅうじ: かん君は^{くん}どうしてふとらないんですか。あんまり^た食べないんでしょう。

かん: ^{はんたい}反対ですよ。なんでも^{なん}食べます。好き^す嫌い^{きら}はありません。

それに^{まいにち}毎日たくさん食べます。

しゅうじ: それじゃ、ふとらない^ひ秘けつ^つは?

かん: ^{うんどう}運動ですよ。

しゅうじ: どんな運動? いつ、どこで?

かん: ジョギング。ほとんど毎日しています。

しゅうじ: ジョギング?

かん: はい、^{こうきょ}皇居でよくジョギングをします。皇居の^{まし}まわり^{はし}を走ります。

皇居の^{まわ}周り^{いっしゅう}は一周5キロあります。

しゅうじ: どうして皇居でジョギングをしますか。

かん: ^{さくらだもん}桜田門^{とお}を通ってジョギングすると、

^{どうろ}道路^{わた}を渡らなくてもいいんです。

しゅうじ: 何時ごろジョギングをしますか。

かん: ^{かいしゃ}会社の^{ひるやす}昼休み^{ちかてつ}です。地下鉄^のに乗って^{えき}桜田門駅^{えき}でおりるだけです。

^{じかん}時間は^{じゅうぶん}十分^{じかん}あります。

opposite

secret

The Imperial Palace / around

circuit

road

plenty



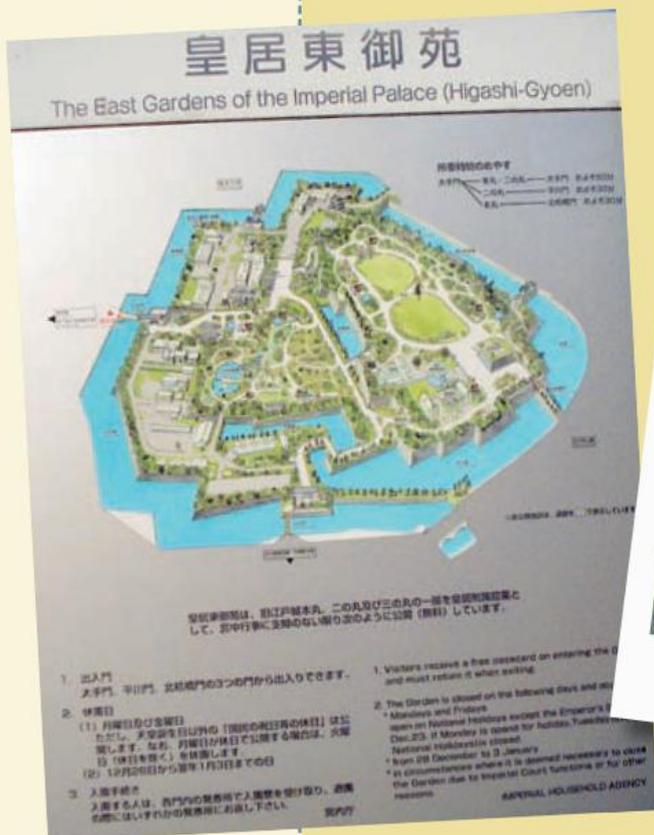
しゅうじ: でも、^{とうきょう}東京の生活はとて^{せいかつ}も忙しいと聞^{いそが}きました。

この話は本当^{ほんとう}じゃないよう^{はなし}ですね。

かん: そうかもしれ^ません。そう^じゃないかもしれ^ません。もし、

なにか^{たいせつ}大切なことをしたいなら、時間^{じかん}はなんと^つか作^{つく}ることができます。

しゅうじ: なるほど。



what now?

- Use evidence from the passage to explain how Kan goes about maintaining his good physical health.
- Does he have a better attitude than his older brother, Shuji?

▶ As part of his P.E. assignment, Mitsuru asks his grandparents how they stay healthy.



おばあさんは、100才ですか

みつる: おばあさんは、80才でしょう。健康のひけつは？

あばあさん: 病気にならないことです。

みつる: どうやって。

おばあさん: 体にいい食べ物を食べるんです。特に旬の物をね。

おじいさん: そう。新鮮で取りたての食べ物です。

それは季節によってちがいます。

みつる: それじゃ、この季節は何を食べればいいんですか。

おばあさん: 春は、いちごやたけのこなど、くだものとやさいが一番の季節です。

夏は、すいかやトマトがおいしいです。

みつる: 秋と冬は？

おばあさん: そうね、冬は寒いから、よく食べなければなりません。

冬の新鮮な食べ物は、だいこん、ねぎ、それにもちろんみかんです。

冬はお魚もおいしいんですよ。知っていますか。

おじいさん: みつる、冬、わるい風邪をひいた時、どうやってなおすか知っていますか。たまご酒を飲むんです。

みつる: 「たまご酒」

おじいさん: 風邪をひいて熱がある時は、たまごとあつい日本酒をまぜて飲むんですよ。体があたたくなって、元気になります。

みつる: うえ、気持ちわるい。

what now?

- Use a dictionary (regular or electronic) to find out what foodstuffs the grandparents were talking about.
- What do you think of Grandfather's remedy for a bad cold?

food in season

freshly picked

season

Japanese rice wine

① Mitsuru cuts out this excerpt from a magazine article about Japanese teenagers and diets.



なに ^{いちばんき} 「何が一番気になりますか」

most concerned about / weight

word

give up; stop

singer

sweet

exercise

saying

じょしこうせい 100 人に聞きました。

「何が ^{いちばんき} 一番気になりますか?」 「^{かんたん} 簡単の ^{たいじゅう} 体重」と答えた人が ^{おお} 一番多かったです。女子高生は ^{ふと} 「太っている」と言う ^{ことば} 言葉が一番きらいです。

女子高生の多くは、^{とも} 友だちといっしょにファーストフードのお店でハンバーガーやフライドチキン、フライドポテトなどをよく ^た 食べて、コーラやレモネードを飲みます。また、アイスクリーム、ケーキ、チョコレートが好きです。これらの ^た 食べ物は ^{もの} 油や ^{あぶら} さとうが多いので太ります。でも、好きだから、なかなか ^{やめる} やめることができません。

だから、ダイエットをします。テレビでもダイエットの ^{ばんぐみ} 番組がたくさんあります。ざっしにも ^{はなし} ダイエットの話がたくさん書いてあります。みんなファッションモデルやアイドル ^{かしゅ} 歌手のようにやせてスマートなスタイルになりたいとおもっています。それで、たくさん ^{かね} お金を ^{つか} 使ってダイエットをしています。

一番 ^{やす} 安くていいダイエットは、ファーストフードやアイスクリーム、チョコレートなど、油が多く入っているものや ^{あま} 甘いものを食べないで、もっと ^{やさい} 野菜を食べて、毎日 ^{まいにちうんどう} 運動することです。 ^い 言うのは ^{かんたん} 簡単ですが、 ^{じっさい} じっさいにはなかなかできません。

what now?

List the problems identified in this article and then indicate the remedy for those problems.



▶ As part of his health and fitness assignment at university, Mitsuru asked his younger brother, Akio, to speak about his school's sports day. Mitsuru made a tape recording of what Akio had to say.



たいいく 体育の日



10月10日

天気：晴れ

毎日いい天気が続いている。

今日の行事は運動会体育の

日だから、学校の授業はない。

1964年の今日、東京オリンピックがあった。

その東京オリンピックを記念して、この体育の日がはじまった。

東京オリンピックに日本中の人々が夢中になったと思う。

担任の先生は、今日の運動会を通して、体の健康と精神の健康

について考えようと言っていた。

町の人々も友達や家族といっしょに、年に一度の運動会を楽しみにしている。

運動会ではいろいろな競技やゲームをする。

運動会の競技には100、200、400メートルの短距離競争や、1500メートルの

中距離の競争やリレーなどがある。



is continuing

occasion

commemorate

form teacher / physical & mental health

event

racers



circle

また、みんなで輪わになっておどりをおどったり、スプーンにたまごをのせて走はしったり、
楽しいゲームをしたりする。

participate

運動会には生徒も町の人もみんな参加さんかできる。

traditional dancing / cheer

父ちちや母ははもいくつかの競技きょうぎに出た。

group event

友だちのきよさんは日本舞踊ぶようのおどりに出たので、ぼくは大きい声おおこえでおうえんした。

excited

つなひきやむかで競争きょうそうは団体競技だんたいきょうぎだから、みんなで力を合わせないと勝かてない。

my grandmother

団体競技だんたいきょうぎの時は、競技きょうぎをしている人も、見ている人もすぐこうふんした。

organiser's job

ぼくのチームはまけたけど、一生懸命いっしょうけんめいおうえんした。

opening ceremony / nervous

お昼ひるごはんは、母ははと祖母そぼがおいしいお弁当べんとうを作つくってくれた。

closing ceremony

父ちちは朝あさはやく学校がっこうに行いって、運動会うんどうかいの準備じゆんびの手伝てつだいをした。

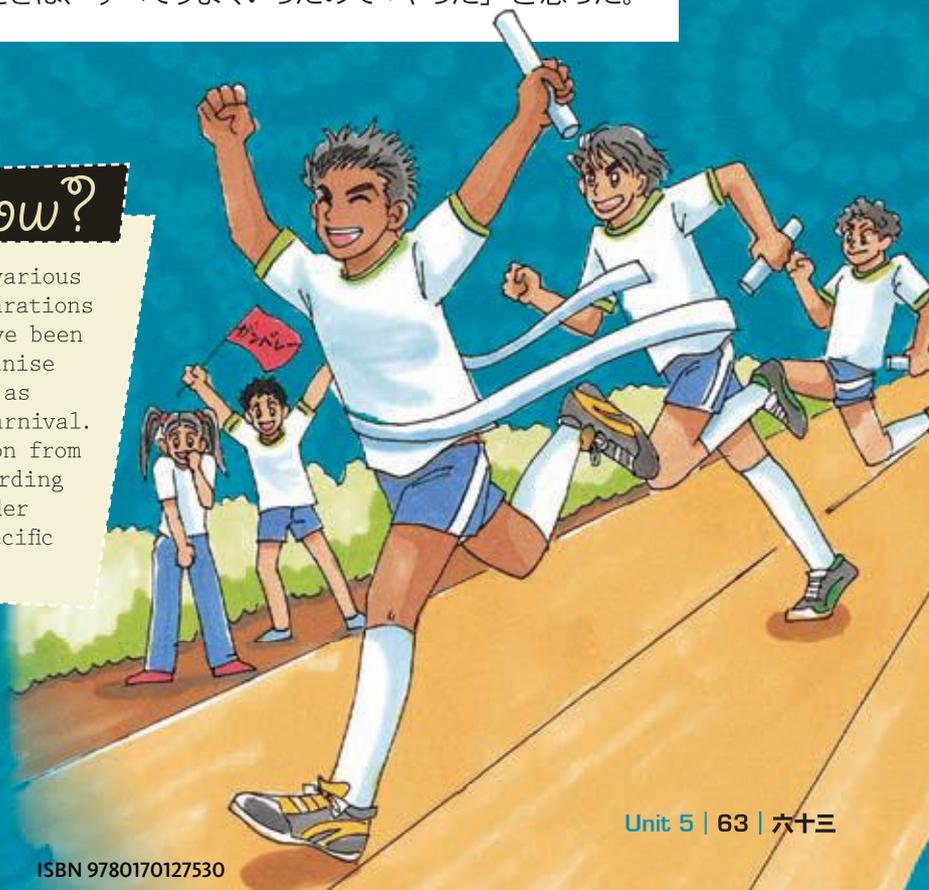
ぼくは中学ちゅうがく3年生ねんせいなので運動会うんどうかいの係かかりの仕し事ごとをした。

運動会うんどうかいの開かい会かい式しきが始はじまった時は、ちょっと心配しんぱいで胸むねがドキドキした。

でも、閉へい会かい式しきのときは、すべてうまくいったので「やった」と思おもった。

what now?

- Describe the various types of preparations that would have been needed to organise an event such as this Sports Carnival. Use information from Mitsuru's recording of Akio in order to provide specific details.



▶ Mitsuru's lecturer shows the class a television program he recorded. It is about Dr Gensai who has been researching nutrition and diet in various countries around the world.

リラックスして、 からだ たもの たの 体にいい食べ物を楽しんで



(TV) Host / foreign / eating habits

しかいしゃ
司会者：

げんさいせんせい がいこく ねんかん しょくせいかつ
元才先生は、外国で3年間、食生活

けんきゅう にほん かえ き
について研究し、さきほど日本に帰って来ました。

きょう せんせい にほん がいこく しょくせいかつ
今日は、先生に日本と外国の食生活のちがいについて、

はなし せんせい ねが
お話をさせていただきます。それでは先生お願いします。

元才先生：

そうですね、くに よって に ている てん も あれば、

ちがう点もあります。たとえば、ギリシャですが、

ギリシャの食べ物たものは日本の食べ物にほんと大変ちがうように見えます。

しかし、よく見ると、に ている 点 が たくさん あります。

司会者：

もうちょっとくわしく説明してくださいませんか。

元才先生：

はい、わかりました。ギリシャ人も日本人も脂肪しぼう

のおお たもの とく どうぶつ にく
の多い食べ物、特に動物の肉をあまり食べません。

そのかわり、さかな
魚、やさい、くだものをたくさん食べます。

だからギリシャ人も日本人も長生きながいしています。

司会者：

それでは、日本の食べ物の良い点は何でしょうか。

元才先生：

まえ い にも 言いましたように、日本人はごはんちゅうしんと魚を中心に、

たけのこ、なす、きのこなどのやさいをたくさん食べます。

そして脂肪しぼうの多い物おおものをあまり食べません。

これがすごくからだ体にいいんです。

research

points

in detail

fat

long life



types

司会者： 食べ物の種類^{しゅるい}についてはいかがですか。

元才先生： 日本人はいろいろな種類^{しゅるい}の食べ物を食べます。
これはとても大切^{たいせつ}なことです。

司会者： 次^{つぎ}に、悪い点^{わる}について、お願いします。

元才先生： 日本人の食生活^{しょくせいかつ}の悪い点^{わる}は、塩^{しお}をたくさん取りすぎることとアルコール^とです。お酒^{さけ}の飲み過ぎ^{のす}は特に体^{とく}に悪^{からだ}いです。

salt

司会者： どうしたら、病気^{びょうき}をしないで健康^{けんこう}な毎日^{まいにち}を過ごすことができますか。

元才先生： それは、毎日^{まいにち}かかさず^{うんどう}運動^{うんどう}をすることです。そしてよくねて、魚^{いし}ややさい^{さい}を中心^{ちゅうしん}に食べる^{たべ}ことです。特に日本^{にっぽん}に昔^{むかし}からある料理^{りょうり}は体にいいです。ファーストフードは食べないことです。

health

ファーストフードが体に悪^{わる}いことはみんな知^しっています。また、よくかま^{かま}ないで、はやく食べてしまう^{たべ}ことも体^{からだ}によくありません。

without fail - exercise

日本^{にっぽん}の伝統^{でんとうてき}的な料理^{りょうり}を、時間^{じかん}をかけてゆっくり食べる^{たべ}ことです。

without chewing well

リラックスして、体^{からだ}にいい食べ物^{たの}を楽し^{たの}んでください。

way to health

これが一番^{いちばん}の健康^{けんこう}法^{ほう}です。

what now?

Do the advantages of the Japanese diet outweigh the disadvantages? How does the Japanese diet compare with that of Greece?

とかい
せいかつ
都会の生活、
いなかの生活
せいかつ



都会の生活

都会の生活、いなかの生活

City life and country life

1 人口 Population

Text type: Graphs / Tables

2 せみの声。車の音 The song of the cicada. The sound of traffic.

Text type: Conversation

Grammar focus

から cause (because, since)

くて connective (adjectives)

けど conjunction (but, however)

し (not only ... but also)

そうだ hearsay (it is said, I hear)

そうだ appearance (appears, looks like)

たがる・たがっている
desiderative (referring to 2nd and 3rd person only)

とき time

の soft question marker / soft sentence ending

のです・んです explaining, clarifying

まで until, point of time/space

みたい expressing how something appears

Relative clause

3 みずうみがあつて、とてもきれいな町です A beautiful town by the lake.

Text type: Television program prologue.

Grammar focus

から from, point of time/space, since

たり~たり alternative

ばんめ ordinal numbers

4 東京のいい点とわるい点 Tokyo: good points & bad points.

Text type: Cartoon.

Grammar focus

くて connective (adjectives)

Plain forms

5 東京の何が好き？ What do you like about Tokyo?

Text type: Magazine vox pop

Grammar focus

あとで conjunction (time)

いちばん superlative (the most)

く adverbial forms of adjectives

ことができる ability

たり~たり alternative

とき time

にとって indicating for

さいこう superlative (the very best)

ぐらい amount (approximate)

にとって indicating for whom

Koichi works as a journalist in Tokyo even though he originally comes from the small town of Inawashiro in Fukushima Prefecture.

6 自然のきれいないなかにあるなハイテク中心の大学 Hi-tech university in the natural beauty of the countryside

Text type: Magazine article

Grammar focus

が concessive (but)

かた method

て linking verbs

なくとも non-imperative

なぜ interrogatives (why)

の optional alternative to (GA) in adjectival clauses

ように purpose, result, request

より comparative (than)

Relative clauses

- ▶ Koichi decides to write a magazine article called "Life in Tokyo compared with Life in the Country". He consults the latest "Japan Statistical Yearbook"



じんこう 人口



	都道府県	人口 (1,000)					
		1920年 人口	1950年 人口	1980年 人口	2000年 人口	2003年 人口	2000年 人/km ²
にほん (ぜんこく)	日本(全国)	55,963	83,200	117,060	126,926	127,619	340
ほっかいどう	北海道	2,359	4,296	5,576	5,683	5,659	73
あおもり	青森	756	1,283	1,524	1,476	1,462	154
いわて	岩手	846	1,347	1,422	1,416	1,402	93
みやぎ	宮城	962	1,663	2,082	2,365	2,373	325
あきた	秋田	899	1,309	1,257	1,189	1,167	102
やまがた	山形	969	1,357	1,252	1,244	1,230	133
ふくしま	福島	1,363	2,062	2,035	2,127	2,113	154
いばらき	茨城	1,350	2,039	2,558	2,986	2,991	490
とちぎ	栃木	1,046	1,550	1,792	2,005	2,011	313
ぐんま	群馬	1,053	1,601	1,849	2,025	2,034	318
さいたま	埼玉	1,320	2,146	5,420	6,938	7,029	1,827
ちば	千葉	1,336	2,139	4,735	5,926	6,024	1,149
とうきょう	東京	3,699	6,278	11,618	12,064	12,310	5,517
かながわ	神奈川	1,323	2,488	6,924	8,490	8,687	3,515
にいがた	新潟	1,776	2,461	2,451	2,476	2,460	197
とやま	富山	724	1,009	1,103	1,121	1,117	264
いしかわ	石川	747	957	1,119	1,181	1,180	282
ふくい	福井	599	752	794	829	827	198
やまなし	山梨	583	811	804	888	887	199
ながの	長野	1,563	2,061	2,084	2,215	2,215	163
ぎふ	岐阜	1,070	1,545	1,960	2,108	2,111	199
しずおか	静岡	1,550	2,471	3,447	3,767	3,793	484
あいち	愛知	2,090	3,391	6,222	7,043	7,158	1,366
みえ	三重	1,069	1,461	1,687	1,857	1,862	322
しが	滋賀	651	861	1,080	1,343	1,366	334



	都道府県	人口 (1,000)					
		1920年 人口	1950年 人口	1980年 人口	2000年 人口	2003年 人口	2000年 人 /km ²
きょうと	京都	1,287	1,833	2,527	2,644	2,641	573
おおさか	大阪	2,588	3,857	8,473	8,805	8,816	4,652
ひょうご	兵庫	2,302	3,310	5,145	5,551	5,585	661
なら	奈良	565	764	1,209	1,443	1,436	391
わかやま	和歌山	750	982	1,087	1,070	1,056	226
とっとり	鳥取	455	600	604	613	611	175
しまね	島根	715	913	785	762	753	114
おかやま	岡山	1,218	1,661	1,871	1,951	1,953	274
ひろしま	広島	1,542	2,082	2,739	2,879	2,878	340
やまぐち	山口	1,041	1,541	1,587	1,528	1,512	250
とくしま	徳島	670	879	825	824	817	199
かがわ	香川	678	946	1,000	1,023	1,020	545
えひめ	愛媛	1,047	1,522	1,507	1,493	1,483	263
こうち	高知	671	874	831	814	807	115
ふくおか	福岡	2,188	3,530	4,553	5,016	5,051	1,009
さが	佐賀	674	945	866	877	872	359
ながさき	長崎	1,136	1,645	1,591	1,517	1,501	371
くまもと	熊本	1,233	1,828	1,790	1,859	1,855	251
おおいた	大分	860	1,253	1,229	1,221	1,218	193
みやざき	宮崎	651	1,091	1,152	1,170	1,164	151
かごしま	鹿児島	1,416	1,804	1,785	1,786	1,775	194
おきなわ	沖縄	572	c)915	1,107	1,318	1,349	580

what now?

- Read over the statistics in the table and utilise as indicated by your teacher.

▶ Koichi visits his old hometown of Inawashiro while researching an article about city life and country life. He visits the home of Takahiro and his wife Kumiko. Takahiro is an old friend from his high school days.



こえ くるま おと せみの声。車の音

こういち: おじゃまします。

くみこ: どうぞ、お上がりください。

たかひろ: こういち、久しぶり。元気そうだね。ちょっと太ったみたいだけど。

こういち: そう、高校の時は毎日運動していたけど、今は忙しすぎて、

運動する暇がないんだ。それに、食事は外食が多いし、

レストランや喫茶店、それにファーストフードの店で食べるから、

太るのはしょうがないね。でも、たかひろは昔とあんまり変わらないね。

いなかの空気が体にいいかもしれないね。

たかひろ: そうかな、でも少しは変わっただろう。春と夏と秋は毎日近

くのお寺までジョギングをしているんだ。冬は寒いからジョギン

グはしないけど、磐梯山にスキーに行くんだ。

週末はゲレンデでスキー・パトロールをしているから、

けっこう運動になっているんだ。さあ、玄関に立っていないで、

リビングのほうへどうぞ。向こうの方がゆっくり話ができるから。

こういち: ひろ、広い部屋だね。ソファも大きいし。

たかひろ: この辺の家ではこれぐらいが普通だね。ほとんどの家には庭があって、

手入れもよくしてあるんだ。東京の生活はどう。

こういち: 仕事も東京の生活も好きだよ。だけどちょっと忙しすぎるね。都会の生活は、

ところで、たかひろはまだ中古車のセールスマンをしているの。

eating out

it is inevitable

air

ski slopes

local houses

city

used cars

cosmetics / rice planting

rice harvest

grilled with salt

inner city

return to / carefree

たかひろ: そうだよ、でも今は中古車じゃなくて、^{しん せんげつ だいりゅう}新車。先月は9台売ったよ。

^{けしょうひん}くみこは化粧品のセールス。^{のうか てつだ}農家も手伝っているから、^{たう}春の田植えと

^{いねか}秋の稲刈りの時はとても忙しくて、^{ねこ て か}猫の手も借りたいぐらいだよ。

こういち: ^{こども}子供は？

たかひろ: はい。^{おとこ こ}男の子が二人で、とても^{げんき きょう}元気。今日は、

^{いっしょ さかな い}おじいさんと一緒に魚つりに行っているんだ。

こういち: あゆつり？

たかひろ: そう、おじいさんが好きで。^{つり}あゆ釣りはとてもおもしろいね。

こういち: ^{むかし}昔、僕たちはよく二人であゆつりに行ったね。^{あと}あゆをつた後、

^{しおや}塩焼きにして、おいしかったね。たかひろはもう行かないの？

たかひろ: ^{ときどき}時々行くけど、今は仕事が忙しくて、ほとんど行けないね。

^{なに}こういちは何まな時、何をする？

こういち: ^{とも}友だちと時々ポーリングに行ったりする。

たかひろ: ^す住んでいる所は？

こういち: ^{としん}都心のアパート。^{えき}駅に近くとても^{べんり}便利だけど、

^{へや}部屋はそんなに^{ひろ}広くないんだ。^{ちい}小さなベランダがあるだけ。でも、

^{もど}僕はいなかに戻って、のんびりした生活をしたいと思う時もあるんだ。

たかひろ: どうしてそう思う。^{おも}

こういち: いなかにあって^{とかい}都会にないもの。きれいな^{くうき}空気、^{あお そら}青い空、^{もり みどり}森の緑、

^{こえ}それにせみの声。そして、たかひろも知っているように、

^{くるま か}東京では車を持つのがむずかしいんだ。車を買うためには^{ちゅうしゃじょう}駐車場

^{ひつよう}必要で、これがけっこう^{たか}高いんだ。それに^{どうろ}道路はいつも^{じゅうたい}渋滞

しているから、^{でんしゃ}車より電車のほうが^{べんり}便利なんだ。

くみこ: そうなんですか。^{ほんとう}本当はね、たかひろはいなかの生活がきれいになって、

東京にひっこしたがつているんですよ。

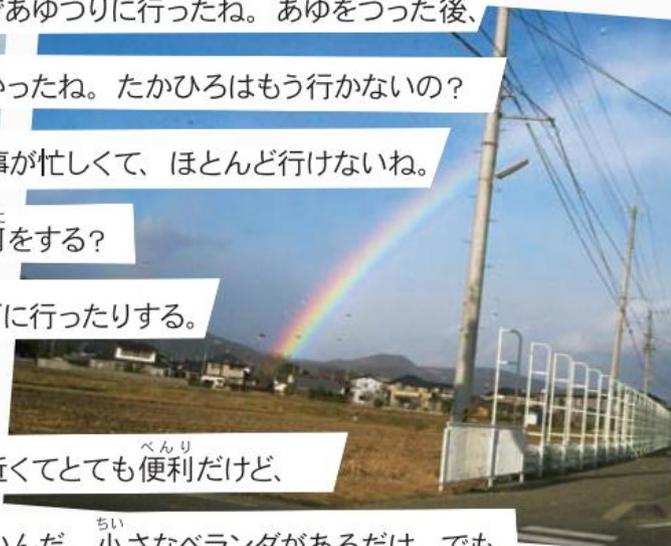
what now?

- What do you think the meaning of ^{ねこ て か}猫の手も借りたいぐらいだよ might be? Try to deduce meaning from the passage.
- In English, explain the irony that comes through in the passage. Use as many examples as you need in order to justify your answer.

cicadas

parking lot

roads / traffic jam



▶ Koichi is watching a popular television song contest “NODO JIMAN TAIKAI” (のど自慢大会) that is televised from a different Japanese town each week. He is delighted to see his old town of Inawashiro, Fukushima Prefecture, being featured this week. The compere introduces the town of Inawashiro to the viewers.



みずうみがあって、 まち とてもきれいな町です。

みなさん今日は、日曜日のお昼はのど自慢大会でお楽しみください。

今週ののど自慢大会は福島県の猪苗代町からです。猪苗代町は東京から新幹線とローカル線に乗って約1時間半で着きます。

山と湖があって、とてもきれいな町です。

湖の名前は猪苗代湖、日本で2番目に大きい湖です。

夏は湖でボート遊びをしたり、水泳をしたり、つりをしたりできます。

猪苗代湖にはあゆがたくさんいて、あゆの塩焼きが有名です。

山の名前は磐梯山で、高さは1819メートルあります。

夏は登山、冬はスキーができます。

町の人口は1万7千人で、農業と観光が中心の町です。

町のホールにはたくさんの方が集まっています。

それではのど自慢大会を始めます。

一番目の方どうぞ。



lake

sweetfish

mountain climbing

agriculture / tourism



what now?

Use the information from this passage (as well as illustrations, such as a map) to produce a brochure (in Japanese) about Inawashiro, Fukushima Prefecture.

▶ Koichi's magazine invites readers to send in their thoughts about living in the city or living in the country. Here is a contribution from Ai, who is a 20 year-old woman living in Tokyo.



とうきょう てん 東京のいい点とわるい点

とうきょう てん 東京のいい点

おいしいものがたくさんある。

みせ たくさんあって、ショッピングが楽しい。

おお 大きなイベントやコンサートが多い。

まわりに大学が多い。

でんしゃ べんり
電車が便利。

バイトがすぐ見つかる。

しごと
仕事がたくさんある。

ファッショナブル。



とうきょう てん 東京のわるい点

うるさくて、人が多い。

せまい。

もの たか
物が高い。

みどり 少く
緑が少ない。

しぜん
自然がない。

くうき
空気がきたない。

みず
水がまずい。

ペットが飼えない。

ちゅうしゃじょう たか くるま か
駐車場が高くて、車を買えない。



what now?

Use Ai's letter to the magazine in order to complete your own cartoon style summary of good and bad points about the place you live. This is to be done in Japanese.

▶ Koichi does a vox pop for his magazine.

とうきょう なに す 東京の何が好き?

しゅん 俊

しんじゅく いちばん 新宿で東京で一番かっこいいビデオゲームセンターがあります。たった300円えん いちにちじゅうあそで一日中遊ぶことができます。ただでできるゲームもたくさんあります。ぼくはフォーミュラワンのゲームが好きです。それから、ダンスのゲームも最高さいこうです。

なおみ

いちばんす 渋谷が一番好きです。ディスコとカラオケボックスがたくさんあります。カラオケボックスで友だちともとヒットソングうたを歌います。仕事しごとの後でよく行きます。



みさお

東京ディズニーシーによく行きます。好きなアトラクションは「メディタリアン ハーバー」と「アラビアンコースト」です。火山かざんは信じしんじられないぐらいすごいです。

うめこ

しんじゅく いちばんす 新宿は東京で一番にぎやかな駅で、たくさんの方がここを通りますとお わたし。私はいろんな人を見るのが好きです。晴れた日、東京で一番高いビルに上のぼって、一番上から富士山ふじさんを見るのが好きです。東京には古いところと新しいところあたがたくさんあります。そんな東京が大好きです。



cool

free

"the best!"

work

volcano / unbelievable / incredible

station / go along

climb/go up

definitely / Tokyo Sumo hall

new

top ranks / grand champion

かずし 一志

それは絶対スポーツです。父と母といっしょに国技館
に相撲を見に行きます。午前中は前相撲と言って、
新入りの相撲を見ます。午後は三役 横綱の相撲を見
ます。一日中相撲を楽しむことができます。



ひであき ひさこ 英明と久子

東京にも静かな所がいっぱいあります。僕たちは代々木
公園に行って、ピクニックをしたり、友だちと話をしたりし
ます。また、近くにはいいレストランがたくさんあります。
忙しいときは、すぐにすしかラーメンの美味しいお店を見つ
けることができます。



りつことじろうとゆりちゃん

上野公園ですね。動物園があって、パンダやさる
やライオンなど、たくさんの動物がいます。色の
きれいな鳥もいます。私たち若い家族にとって楽
しい所ですよ。4月には桜の花も咲いてすごき
れいです。東京はユニークです。

zoo

animals

bloom



オーストラリアから来たキミー

私にとって東京は楽しくて、エキサイティングな街です。東京
でのショッピングは最高です。銀座には有名なデパートがあ
ります。新宿ではカメラとコンピュータを買うことができます。
値段はそんなに高くないです。秋葉原には電器店がたくさん
あります。私は浅草が大好きです。浅草の仲店では日本の
伝統的なおみやげが安く買えます。シドニーの友だちを買っ
てあげます。東京には人がたくさんいてにぎやかですが、周
りは全部知らない人ばかりなので、ときどきさびしくなります。

prices

electrical stores

traditional

around (one)

get lonely



what now?

Make up a table of what attracts various people to Tokyo and why they enjoy it so much.

▶ Koichi is writing a series of articles comparing Tokyo life with country life. This week's article is about a modern solution to the urban drift.



しぜん 自然のきれいないなか

ちゅうしん だいがく あるハイテク中心の大学

1920年の東京の人口は約370万人でしたが、1980年には1162万人に増えました。最新の情報によると、2003年の東京の人口は1231万人になったそうです。これとはぎゃくに、岩手県、秋田県、福島県、長崎県、宮崎県などの地方の県では人口が減ったそうです。半分以上の県では人口が変わっていません。なぜ人は都会に行きたがるのでしょうか。それは、仕事があるからでしょうか。いなかより都会が好きだからでしょうか。

latest information

conversely

decreased / more than /
has not changed / city



多くの県ではこの問題をしんげんに考えています。例をあげると、ある県で若者に魅力のある大学が建てられました。きれいなキャンパスと最新の施設や設備があって、コースはコンピュータとテクノロジーが中心の大学です。この大学はとてもユニークで60パーセントから70パーセントの先生が外国人で、コースのほとんどは英語で行なわれます。教え方も他の大学と違います。学生は毎日大学に来て勉強してもいいし、また大学に行かないで自分の家でコンピュータを使って勉強してもいいのです。

many prefectures / seriously /
for example / fascinating /
facilities

teaching methodology



local
nature / ski slopes / lake
air
healthy / peaceful

わかもの おお じもと
若者の多くは、できれば地元じもとの大学で勉強したいと考えています。いなかにはきれいな
しぜん
自然しぜんがたくさんあって、冬は近くふゆ ちかのゲレンデでスキーをしたり、夏は近くなつ みずうみ およの湖で泳いだり、
キャンプをして楽しんだりすることができます。また、空気くうきはきれいですんでいて、健康けんこう
で落ち着お っいた生活ができます。

いちばんたいせつ まち よこはま
一番大切なことは、この町まちの若者が、東京や横浜よこはまなどの都会に行かなくても、自分の
町で勉強ができるようになったということです。



what now?

Read the article and then, in English:

- explain the problem
- give your view as to why this might be a major concern for the country areas
- explain what steps one prefecture has taken to reverse the trend
- indicate what advantages and disadvantages there are living in the country

What could be the attraction of big cities?

(All answers and opinions should be based on information from the passage, either deduced or using direct content.)

しょうらい
なに
将来どうする、
何をしたい、何になりたい



何なにをしたした 将来しょうらいどうどうするする

Focus

American university student Grant Baker is beginning research into Japanese education, and men and women in the workforce. As Grant is quite proficient in the Japanese language, he was able to gain funding to study in Japan for 12 months.

しょうらい なに
将来しょうらいどうどうするする, 何をなにしたいしたい、何なにになりなりたいたい

Learning to work and working to learn

1 日本にっぽんの教育きょういく制度せいど

The Japanese educational system.

Text type: Web page
Grammar focus
たり~たり alternative
など abbreviated list indicator (and so on)
Relative clause

2 大学だいがくを見学けんがく

Tour of the university.

Text type: Internet chat conversation
Grammar focus
それじゃ connectors ("well", "at that")
たいとおもっている desiderative (I think I would like to)
とおもう opinion indicator
について topic indicator (about)
keigo (various)
もうす called

3 もちろんもちろんバイトバイトをしてして

"Of course I have a part-time job!"

Text type: Recorded interview
Grammar focus
すぎる excess indicator
~たり~たり linking
ながら simultaneous action
のです・んです explaining, clarifying
ばんめ ordinal numbers
より comparative (than)

4 最初さいしょにまぐろまぐろをを買かわなければならぬなければならぬんだ

"Well first of all you have to BUY the tuna!"

Text type: Conversation
Grammar focus
あんなに demonstratives (that way)
から from, point of time, since
さいしょ adverbs of time (first)
だ counters/classifiers
どうして interrogatives (why)
なければならぬ compulsion (must), indicating necessity
めしあがる keigo (partake)

5 スタッフスタッフをたくさんたくさんかえてかえて

So many on your payroll!

Text type: Magazine article
Grammar focus
あとで conjunction (time)
こんなに demonstratives (in this way)
それじゃ connectors ("well", "at that")
だけ extent (only)
ために purpose, result
てくれる someone does you a favour
だ counters/classifiers
keigo (various)

6 アンケートアンケート調査調査

Text type: Survey form
Grammar focus
あとで conjunction (time)
たいとおもう expressing intention
てから sequential (after doing)
てください request (polite request)
なければならぬ compulsion (must), indicating necessity
で conjunctive use (nouns, quasi adjectives)



▶ Grant does some preliminary research on the Internet to find out about education in Japan.



きょういくせいど 日本の教育制度



しんこくさいだいがく
新国際大学 New International University

にほんご かいわ おも ひと
日本語の会話はもうだいじょうぶだと思っている人

い べんきょう
日本の大学に行って勉強したいと思っている人

し じょうほう さが
メインメニューから知りたい情報を探してください。



メインメニュー：日本語バージョン (わかりやすい日本語で書いてあります)

つぎ
(次の一つをクリックしてください)

しょうかい
大学の紹介

Introducing our
university

大学のカレンダー

University
calendar

いっぽんてき
日本の一般的な情報

General
information about
Japan

きょういくせいど
日本の教育制度

Japanese system
of education





にほん きょういくせいど
日本の教育制度

ねんれい 年齢	がっこう 学校	きょういくないよう 教育内容 Education Details
1		
2		
3	ようちえん 幼稚園	はなし き はなし え おんがく お話を聞いたり、話したり、絵をかいたりします。また音楽を
4		き きょうみ も ほか 聞きながらおゆうぎをしたり、歌を歌ったりします。他にもいろ
5		いろうなこどもが興味を持つことができるような活動（かつどう）をします。
6	しょうがっこう 小学校	ぎむきょういく こくご さんすう しゃかい りか たいいく おんがく びじゅつ 義務教育で国語、算数、社会、理科、体育、音楽、美術など
7		べんきょう を勉強（べんきょう）します。
8		いろいろなクラブ活動（クラブ）があって、せいと じぶん す 生徒（せいと）が自分の好きなクラブを
9		えら 選び（えら）びます。
10		
11		
12	ちゅうがっこう 中学校	中学校（ちゅうがっこう）も義務教育（ぎむきょういく）です。カリキュラム（カリキュラム）は国（くに）で決（き）めます。
13		
14		
15	こうこう 高校	中学生（ちゅうせいせい）の92%（じゅうにふたご）が高校（こうこう）に進（すす）みます。科目（かもく）には国語（こくご）、数学（すうがく）、科学（かがく）、
16		がいこくご おも えいご 外国語（がいこくご）（主に英語（おも））、体育（たいいく）など（な）があります。
17		
18	だいがく 大学	こうそつ やく たんだい ふく 高卒（こうそつ）の約（やく）50%（ごじゅう）が大学（だいがく）（短大（たんたい）も含（ふく）む）に行（い）きます。
19		いちりゅう はい たいへんむずか にゅうがくしけん ごうかく 一流（いちりゅう）大学（だいがく）に入（はい）るのは大変（たいへん）難（むずか）しいので、入学試験（にゅうがくしけん）に合格（ごうかく）するた
20		めには一生（いっしょう）けんめい勉強（べんきょう）しなければなり（な）りません。大学（だいがく）は普通（ふつう）4
21		年で修了（しゅうりょう）しますが、いがかい 医学系（いがかい）は6年（ねん）かかります。大学（だいがく）にはいろい
22		ろなコース（こうす）があります。
23		
24		
25		
26		
27		

what now?

Grant chose to read the easy-to-understand Japanese version of the webpage. What do you think the English version might look like? Design your own English version of this page. Look up unknown words in the word list at the back of this book, or in a dictionary.



▶ When Grant found a web page for the “New International University” in Japan he decided to use their real time chat facility.

だいがく けんがく 大学を見学

グラント: はじめまして、^{わたし}私はグラントと申します。

カデリ: グラントさん、こんにちは、私はカデリといいます。

^{しんこくさいだいがく}新国際大学のチャットラインによろこそ。 ^{ようけん}ご用件は？

グラント: ^{わたし}私はアメリカのワシントン州にあるシアトルから来ました。

いま日本の^{にほん きょういくせいど}教育制度について^{けんきゅう}研究しています。

それで、^{しつもん}ちょっと質問があるんですが、よろしいでしょうか。

カデリ: ええ、どうぞ、グラントさん。うちの大学で^{べんきょう}勉強したいとお考えですか。

グラント: いいえ、まだ^き決まっていません。その^{まえ}前に、^{だいがく}ちょっと大学を

^{けんがく}見学したいと思っっているんですが、いいでしょうか。

カデリ: はい、いつでもいいです。^{がくない}学内には^{さいしん}最新の^{せつび}設備

とひろびろとしたグラウンドがあります。

グラント: あおう、コースについてお聞きしたいのですが。

カデリ: はい、わかりました。^{さいきん}最近の^{こくさいか}国際化によって、日本の大学では^{がいこくご}外国語

^{がいこく}や外国について^{まな}学ぶことができるコースがふえてきました。

うちの大学では多くの学生が^{だいがく}国際学部で学んでいます。

それから、^{がいこくごがくぶ}外国語学部の^{ひょうばん}評判もとてもいいですよ。

system of education
research

undecided

inspection

in the school / latest /
facilities

recent /
internationalisation

foreign languages
department / reputation



over

グラント: それじゃ、外国からの学生もたくさんいますか。

カデリ: はい。全ての学生の20パーセント以上いじょういます。

グラント: ほか他にどんなコースがありますか。また、

なか おお がくぶ なんその中で大きな学部は何でしょうか。

カデリ: 学生ににんき人気のあるコースはジャーナリズムです。学部で大きいのは

けいざいがくぶ ほうがくぶ じょうほうこうがくぶ経済学部です。他に法学部と情報工学部があります。

グラント: わかりました。ありがとうございます。それでは明日、

けんがくきぼう にちじ し見学希望の日時をEメールでお知らせします。

カデリ: はい、お願いします。見学の時、私がお案内あんないします。それじゃ、また。

popular

economics faculty /

law faculty /

computer science

guide

what now?

Use the information from this “chat” to construct a report about しんこくさいだいがく新国際大学. Express the information under headings (of your own choice).

▶ As part of his research on part-time work, Grant recorded interviews with university students in the Tokyo-Yokohama region.



もちろんバイトをしています

Grant: すみません、ちょっとお伺いしたいのですが。

学生: はい、いいですよ。

Grant: この大学で何を勉強していますか。

学生: 工学を勉強しています。将来一流の会社で働きたいと思っています。

Grant: そうですか。ところで、何かアルバイトをしていますか。

学生: もちろんしています。

Grant: もちろんと言いますと。

学生: この大学の約80パーセントから90パーセントの学生はアルバイトをしています。

Grant: 今までどんなアルバイトをしましたか。そのアルバイトはどうでしたか。

学生: 今まで2つのアルバイトをしました。一番目は窓ふきの仕事でした。

このアルバイトをしたのは冬だったのですが、冬はとても寒すぎて私に

はむいていませんでした。2番目のバイトは医者の子供

の家庭教師でした。お金は良かったのですが、

その子は勉強が好きじゃなかったのが、大変でした。

Grant: アルバイトをするのにお金より大切な物があるんですか。

engineering faculty / future /
top level / want to work

window washer

doctor / son

home tutor

meet

society / sample the joys of work

products

cosmetics

学生： お金のためだけじゃつまらないです。アルバイトをしながらいろいろ

なことを学びたいんです。いろいろな人と知り合ったり、

社会 勉強をしたり、仕事をする喜びを味わったりしたいんです。

こういったことのほうがお金より大切だと思うんです。

グラント： それじゃ、いまはどんなアルバイトをしているんですか。

学生： にぎやかなところでいろいろな人と話をしています。

グラント： アンケートをとっているんですか。

学生： そうです。いろいろな人にどんな商品をよく買うのか聞いています。

また、どんなファッションが好きなのかとか、

化粧品 はどんなのがいいのかとか。

グラント： そういうアルバイトだったら、たくさんの人に会うでしょうね。

what now?

Make up a role play. Base it on the survey you have just heard/read. Ask and answer questions about study, future plans and part-time jobs.

▶ Early one morning Grant visited the Tsukiji fish markets in Tokyo. After some time sightseeing he decides to have breakfast in one of the many nearby restaurants. A fishmonger is there too. The fishmonger is finished for the day and has a meal and sake. Grant speaks to the restaurant's sushi chef.



さいしょ 最初にまぐろを買わなければならぬんだ

Grant: すみません、すしの盛り合わせをお願いします。

すしの職人: はい、かしこまりました。

伊達さん: おっ、日本語うまいね。

Grant: え?、まだまだです。

伊達さん: どうしてこんなにはやく。

Grant: つきじ うおいちば 築地の魚市場をどうしても見たくて。

伊達さん: それで、どうだった。

Grant: 信じられません。

あんなにたくさんの水産物はいままで一度も見たことはありません。

伊達さん: たぶん、築地は世界で一番大きい魚市場だと思うよ。

Grant: 仕事は何時からですか。

伊達さん: おれかい、おれはいつも朝2時からここにいるよ。

まぐろが世界中からくるんだ。いまはほとんどジェット機でね。

combination platter

"good at"

Tsukiji fish markets

marine products

"Me?"



firstly

auction

グラント: それで、そのまぐろを売るんですか。

伊達さん: そう、でも最初^{さいしょ}にまぐろ^かを買わなければならないんだ。

朝早くまぐろのせり^{はや}があるんだ。いいまぐろをせりで買って、
それを店に売るんだ。^{みせ}

グラント: まぐろを小さく切^{ちい}って売^きるんでしょう。

伊達さん: もちろんだよ。切らなきゃ食^たべられないだろう。

グラント: それはそうですね。

すしの職人: お待たせしてすみません。すしの盛り合わせ、できました。

どうぞ召しあがってください。^め

what now?

Put yourself in Grant's place. Imagine you have just been to the Tsukiji fish markets. Write a diary entry for that day talking about all of the things you may have seen or experienced. You may

need a dictionary (regular or online) to look up some words for various types of seafood in Japanese. A visit to a web page about Tsukiji could also be helpful.

▶ Grant reads an interesting magazine interview between world famous fashion designer Ichi Maruyama and Kaori Yoshioka. The two had met once before when they were both starting out in their chosen fields. At that time, Kaori interviewed Ichi at the very same little coffee shop in Harajuku where this recent interview occurred.



スタッフをたくさんかかえて

かおり: 10年前、私は一度だけ丸山さんにインタビューをしたことがあるんですが、覚えていますか。

いち: はい、よくおぼえています。私にとって生まれて初めてのインタビューだったから、昨日のことのようにはっきり覚えてます。

かおり: その時、丸山さんからユニークなファッションと将来の夢についてお話を伺いました。

いち: そうでしたね。なつかしいですね、当時を思うと。ところで、かおりさん。あなたの記事の書き方もあれからずいぶん変わったみたいですね。

かおり: そうですか、いいほうに変わっているのならうれしいんですけど。

いち: もちろん、いいほうにですよ。

かおり: ありがとうございます。それじゃ、お伺いしますが、どうしてこんなに有名になったとお考えですか。

いち: そうですね、パリに行っているいろいろ体験したからだと思います。

パリに行くためにデザインスクールで毎日遅くまで勉強したり、

そのあとファーストフードのお店でアルバイトをしたりして、

とにかく無我夢中でがんばりましたよ、あの頃は。

かおり: いろいろなファッションメーカーからたくさん誘いがあったんでしょう。

いち: いいえ、ぜんぜん。でも、なかったのがラッキーだったんです。

フリーで仕事をしていたから、自分のオリジナルのデザインで小さな

賞をとることができました。そのあとで、私の作品を見たフランス

のファッション雑誌のジャーナリストが、雑誌に書いてくれたんです。

その記事は小さかったけど、そのおかげで、ヨーロッパのファッショ

ンデザイナーとはぜんぜん違うイメージのオリジナル作品をパリ

で出すことができました。

かおり: そして、いま世界中に40店のファッションショップを持ち、

スタッフをたくさんかかえて活躍しているんですね。

こんかいは、どうして日本に戻って来たんですか。

いち: かおりさん、あなたも知っている通り、私のファッションの

出発点は原宿にあります。原宿は日本の若者文化の中心でとてもユニ

ークな町です。

かおり: ここにも新しいお店を出すつもりですか。

いち: ええ、もちろん。

かおり: それは、どこですか。

いち: いま私たちがすわっているところです。

what now?

Use a dictionary to read and understand this rags-to-riches story. Find the twists, the lucky breaks, the irony, examples of fate and finally - the surprise ending!



▶ After visiting a Senior High School in Saitama prefecture, Grant left some questionnaire forms for students to complete. Midori completed one of them.

アンケート調査



アンケート調査

がくねん 学年: 高校2年

せいべつ 性別: 女性

ねんれい 年齢: 16

あさお 朝起きてから学校へ行くまでのことを書いてください。

朝6時に起きて、歯をみがいて、顔を洗ってから着がえます。

6時半に朝ご飯を食べます。朝ご飯にハムとたまごとサラダを食べます。

7時に家を出て、歩いて駅に行きます。7時15分の電車に乗ります。

電車に乗っている間、本を読んだり、居眠りをしたりします。

駅から学校までまた歩きます。学校は8時半に始まります。

す 好きな科目は?

国語と英語と社会が好きで、体育と数学が好きじゃありません。

クラブ活動は?

英会話クラブで部長をしています。毎日2時間部活をします。来年は高3で、

受験の準備に忙しいから、部活をしません。

survey

dozing

Social Studies / Physical Education / Mathematics

Activities

president

(final) examination preparation



家でどれくらい勉強べんきょうしますか。

約2時間です。部活のあとで塾じゅくに行きます。数学すうがくが苦手にがてなので、とくに数学を勉強しなければなりません。

coaching (cram school) / weak at

future

将来しょうらい何なにになりたいですか。

まず、一流大学いちりゅうだいがくに入はいりたいです。それから、外国がいこくに1年間留学りゅうがくしたいです。英語えいごをもっと上手うまいに話はなしたいんです。

top rank university / overseas / overseas study

dream

そして、ジャーナリストおもになりたいと思っています。これは私の夢わたしのゆめなんです。

友だちとのつきあいについて

日曜日にちようびはたいてい友だちといっしょにショッピングに行きます。月曜日げつから金曜日きんまでは、学校や勉強で忙しいから、3、40分ぶんぐらいしか友だちとつきあう時間じかんがありません。でも、電話ではよく話します。

cooperation

アンケートにご協力きょうりょく、ありがとうございました。

what now?

- Draw up a schedule of Midori's day.
- Now it's your turn to answer the questions from Grant's survey form. Use Midori's answers as a guide for your own answers.

お祭り、 年中行事

まつ

ねんちゆうぎようじ

お祭り、 年中行事

Focus

お祭り、年中行事

Festivals and celebrations here and there

1 「フォーマル」が近づく
たので
The formal isn't far off
now!

Text type: Email

Grammar focus

< adverbial forms of
adjectives

そうだ appearance (appears,
looks like)

亡 conditional (when)

なければならぬ
compulsion (must)

ので cause, reason

2 盆踊り
Bon Odori Festival.

Text type: Email

Grammar focus

さいご adverbs of time (last,
lastly)

て linking verbs

亡 conditional (when)

みたい expressing how
something appears

Relative clause

3 たんじょう日の
パーティー
My birthday party.

Text type: Letter

Grammar focus

か with interrogatives

それから connectors (and
then, next)

ながら simultaneous action

みたい expressing how
something appears

Relative clause

さいこう superlative (the
very best)

4 ケイトとみよの特別な
カレンダー
Kate & Miyo's Cool
Calendar!

Text type: Illustrated
calendar

Grammar focus

かた pronoun (person)

だい prefix counter (as in
daiichi)

～たり～たり listing

という is called, is known as

に making adverbial forms of
adjectives

Relative clause

もらう favours, receive

5 床の間の前
Taking your place
in front of the
tokonoma.

Text type: Speech

Grammar focus

さいご adverbs of time
(last, lastly)

てある existence (brought
about by an action)

ている action (progressive
action), state

という quotative

けいご keigo (various)

Rika Fukuda is a Senior High school student. Her mother is the mayor of a town in Hyogo Prefecture. Just three years ago their town signed a "twinning" agreement with a town in rural South Australia. Various schools, community groups and businesses in the two towns aim to maintain the already excellent mutual relationship they have established.

▶ Rika has a good friend, Lauren Kelly, who is in her final year of High School in South Australia and is still involved widely in school activities and committees. She lived in Hyogo with her family for three years as a part of the twin-town agreement. She speaks Japanese well and often corresponds with Rika by email.



ちか

「フォーマル」が近づいたの

りかさん、こんにちは、しばらくメールをしないですみません。

ここしばらく忙しい日が続きました。

前にも言ったように、私は今年の卒業記念パーティー、「フォーマル」の**実行委員会のメンバー**をしています。このパーティーが近づいたので、たくさんのことをしなければなりません。

パーティーの**場所**とパーティーの時の**写真屋さん**を**探す**ために、たくさん電話をしなければならませんでした。やっとパーティーの**場所**が決まったので、**ほっとしています**。卒業記念パーティーは9月にグランドリゾートの大ホールでします。

パーティーの時の写真屋さんはパーフェクトフォトに**たのみ**ました。いい写真がたくさんとれるといいです。食事のメニューも**決まりました**。おいしそうですね。パーティーの時に使う色も決まりました。黒と**銀**です。パーティー会場はこの黒と銀で飾ります。

招待状も同じ色にマッチして黒と銀です。すてきでしょう。**ようやく**ここまで決まりました。すべてうまくいくといいんですが。さて、これから自分の服とくつの**準備**をしなければなりません。パーティーでドレスアップした写真をあとで送ります。

楽しみにしててください。

ローレン

on the organizing committee

venue / to look for

relieved

booked

decided

silver

invitations / at last

preparation



what now?

Role play: make up a conversation that Lauren would have had when she was making preparations for the end of Senior High School "Formal". You might choose to role-play the conversation she had with the photographers, venue managers or invitation printers.

📧 Rika replies to Lauren's email and tells her about the Bon Odori that she went to this year.



ぼんおど 盆踊り



(formal / graduation party)

really good

cousins

regions

history

midnight

the elderly / children / cities

big drum / circle

fun

stalls

soft drink

scooping

ancestors / gravesites /
household altar

ローレンさん、メールありがとう。とても忙しそうですね。高校最後のテストがんばってください。卒業記念パーティーうまいくといいいですね。写真をたくさん送ってください。ところでローレンさんの日本語、すごく上手になったみたい。私は、8月に行った盆踊りについて書きます。場所は四国です。いとこの家に泊まりました。ローレンさんは四国に行ったことがありますか。

日本では夏になると、ほとんどの地方でお祭りがあります。特に8月は盆踊り大会がさかんです。私が行った盆踊り大会は日本でも特に有名で、250年の歴史があります。この盆踊りは夜中まで続きます。朝の2時、3時まで踊ることもあります。お年寄りも子供もみんなでいっしょに踊ります。都会からもたくさんの人が来ていっしょに踊ります。みんなゆかたを着て、大太鼓を囲んで輪になって踊ります。ローレンさんは日本の大太鼓を見たことがありますか。大太鼓は音がとても大きいです。お祭りではみんながこの大太鼓のリズムにあわせて踊ります。四国の盆踊りはとても楽しかったです。

盆踊りの他にも楽しいことがたくさんあります。それは屋台です。屋台ではいろいろなものを売っています。屋台で食べる焼きそば、お好み焼き、たこ焼きはとてもおいしいです。私は焼きそばを食べて、ラムネを飲みました。屋台ではそのほかに、わたがし、りんごあめ、おもちゃ、アクセサリー、Tシャツ、アニメのキャラクター商品なども売っています。金魚すくいを楽しむこともできます。

お盆には祖先のお墓に行ってお参りをします。そして、家の仏壇には花を飾ります。では、卒業記念パーティーの「フォーマル」、楽しんでください。最後のテストもうまくいきますように。

それじゃ、また。

what now?

Based on information from Rika's email, write a report explaining Obon and Bon Odori.

▶ Rika's little sister (Miyo) and Lauren's little sister (Kate) also correspond in Japanese. Kate has written a letter to Miyo about her birthday party.



たんじょう日のパーティー



みよさん、こんにちは。

3月8日は私の11才のたんじょう日でした。ハワイアンプール・パーティーをしました。いろいろなゲームをして遊びました。プレゼントをまわす「パス・ザ・パーセル」と言うゲームや、「フリーズ」と言うゲームです。

「フリーズ」はストップという意味で、誰かが「フリーズ」と言ったら、みんな止まります。動いてはいけません。ゲームのあとでみんなプレゼントを開けました。それから、プールでおよいだり遊んだりしました。とても楽しかったです。最後にピザと母の自慢のアイスクーキを食べました。アイスクーキは最高でした。

きょう、4月30日は姉の17才のたんじょう日で、バースデー・パーティーがありました。きょうのパーティーのテーマは「映画スター」でした。姉の友だちは、みんな自分の好きな映画スターのかつこうをして来ました。みんなかつこよかったです。姉はオードリー・ヘップバーンのかつこうをしました。友だちはみんな「そっくり、本物みたい」と言っていました。私はイギリスで人気のある映画の主人公のまねをしました。父はジェームズ・ボンド、母はマリリン・モンローのかつこうをしました。二人ともとてもおかしかったので、みんなで笑いました。姉がプレゼントを全部開けてから、ごちそうをたくさん食べました。もちろん母の自慢のアイスクーキもありました。父はリビング・ルームを映画館のようにしました。みんなでポップコーンを食べながら、いま話題の映画を見ました。最高のバースデー・パーティーでした。

親友のケイトより

追伸

ご家族のみなさんにもよろしく。

みよさんのバースデー・パーティーについても教えてください。

pass

mustn't move

wonderful

Just looks like the real one!

main character

what now?

Write a letter from Miyo responding to the request from Kate in her concluding sentence. You may have to do some research.

🕒 Miyo and Kate were good friends when Kate lived in Japan with her family for 3 years. After receiving a letter from Kate about her 11th birthday party, Miyo makes Kate a calendar of special events.

とくべつ ケイトとみよの特別な カレンダー

1月

1日

がんたん しゆくじゆつ
元旦 祝日 (National Holiday)

元旦はとても大切な日です。初詣に行きます。

いえ げんかん かどまつ かざ
家の玄関に門松を飾ります。

こ としだま
子どもはお年玉をもらいます。これは正月に子どもがもらうお金です。
しんせき
親戚の家に正月のあいさつに行くこともあります。その年に初めて会った
人には「あけましておめでとうございます」と言います。元旦は楽しいです。

だいにげつようび
第二月曜日

せいじん ひ
成人の日 祝日

はたち ひと いわ おとな なかまい
20才になった人を祝います。大人の仲間入りです。



2月

3日

せつぶん
節分

ふゆ お はる はじ
冬が終わって、春が始まります。

まめ
豆まきをします。おにのかっこうをした人に「おには外、
ふくは内」と言って、豆をなげます。

2月の初め、一週間

ほっかいどう ゆきまつ さっぽろ おおどお こうえん
北海道で雪祭りがあります。札幌の大通り公園であります。

こおり ゆうめい ぞう たてもの つく
雪と氷で有名な人の像や建物、まんがのキャラクターなどを作ります。とても寒いです。



11日 祝日

けんこくきねんび
建国記念日

にほんさいしよ じんむてんのう きげんぜん
日本最初の神武天皇 (Japan's first Emperor Jimmu) が紀元前660年に日本という国を作りました。

3月

3日

ひな祭り

女の子の成長を願って、ひな壇にひな人形を飾ります。

人形はきれいな着物を着ています。

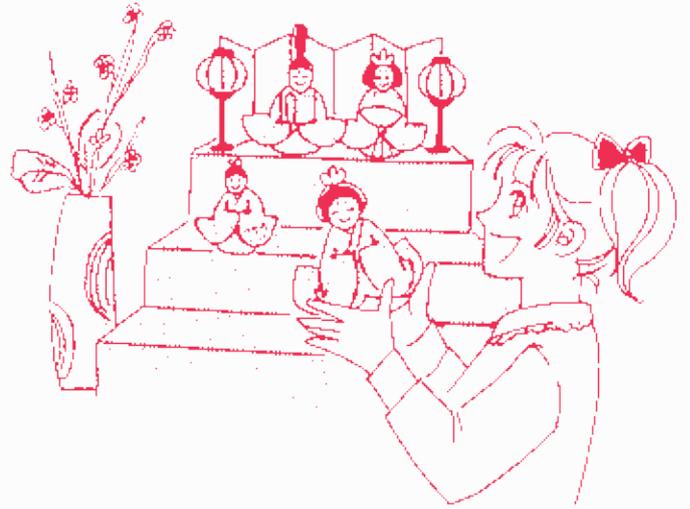
8日

ケイトの誕生日。 おめでとう

21日 祝日

春分の日

この日は昼の長さひるながと夜の長さよるながが同じになります。



4月

29日

みどりの日 祝日

1989年になくなった昭和天皇しょうわてんのう たんじょうびの誕生日です。昭和天皇は自然を大切にしたので、

この日を「みどりの日」と呼ぶようになりました。環境保護かんきょうほごについて考える日です。

30日

ケイトのお姉さん、ローレンのたんじょう日、おめでとう



5月

2-4日

この間お祭りがたくさんあります。岐阜県の垂井ぎふけん たるいではひきやま祭り、山車だしの上で子

どもかぶきをします。京都ではおふな遊び祭りきょうと あそまつ、福岡では博多どんたくふくおか はかたがあります。

5日

こどもの日 祝日

この日は男の子の祝日です。子どもがりっぱに成長するように願って、

こいのぼりを家の外にたてたり、さむらいの人形を家の中に飾ったりします。

また、この日のための特別なお菓子とくべつかしを食べます。



6月

27日

みよのたんじょう日



7月

1-29日

日本で一番有名な京都の祇園祭があります。たくさんの山車が出ます。



8月

全国各地でお盆のお祭りがたくさんあります。



9月

15日

敬老の日 祝日

この日はお年寄りを大切に
する日です。

お年寄りからいろいろなことを習います。



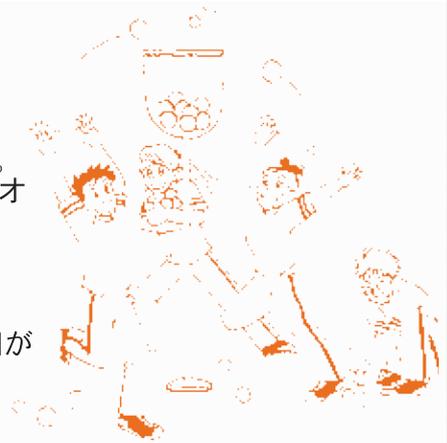
10月

10日

体育の日 祝日

1964年の今日、東京オリンピックがありました。

その東京オリンピックを記念して、この体育の日がはじまりました。



11月

3日

文化の日 祝日

文化について考える日です

15日

七五三

3才の男女、5才の男の子、7才の女の子のお祝いを行います。着物をきて、両親と一緒に近くの神社に行ってお参りします。



12月

23日 祝日

天皇誕生日

25日

クリスマス

祝日ではありません。でも、プレゼントの交換をします。デパートやホテルなどではクリスマスのための飾り付けをします。

31日

大晦日

家をきれいにそうじしたり、年越しそばを食べたりして、1年の最後の日を過ごします。



what now?

For What now? see the Obento Senior Workbook.

- ▶ Mr Anderson is patron of visual arts in his South Australian hometown. After a successful visit to their “twin city” in Hyogo, the Andersons are the guests of honour at a celebratory farewell dinner hosted by Rika’s mother who is the town’s Mayor. As is customary, Mayor Fukuda makes an official speech at the dinner.



とこま まえ 床の間の前



まずアンダーソンご夫妻に、お礼を申し上げますと存じます。ご夫妻の訪問によって、お互いの町の交流がますます深くなりました。遠くからわざわざおいでいただき、オーストラリアからの親善大使としてその役を見事につとめてくださいました。また、日本の美術を鑑賞していただきまして、ありがとうございました。とくに、日本のすみ絵について関心を持っていただき、うれしく思っております。

新しい美術館で絵や彫刻や焼き物を楽しまれたことも、うれしく思っております。

さらに、オーストラリアのモダンアートを私たちに紹介していただきありがとうございました。ほんとうに感激いたしました。特に、「アウトバック」と言うオーストラリアの荒野の絵をいただいたこと、お礼申し上げます。赤と茶色の使い方に特徴があって、

日本では見ることでできない独特な作品だと感心いたしました。静かで平和なイメージが浮かんできます。心を打つすばらしい絵です。

最後に私たちが贈り物を差し上げたいと存じます。かけじくと言って、床の間の壁にかけておくものです。これは伝統的なすみ絵のかけじくで、兵庫の山と滝の絵がかいてあります。このすみ絵は山の緑と涼しさを表しているのですが、アウトバックの絵に似ている所があるかもしれません。

それでは、また、お会いできる日を楽しみにしております。どうぞ、これからも、お二人ともお元気でご活躍ください。ほんとうにありがとうございました。

what now?

Extension Activity:

This speech shows the mutual friendship that has grown between the two towns. Use a good dictionary to read the transcript of the speech and answer these questions.

1. What are some of the things that the mayor says about the Andersons?
2. What is said about the tokonoma and why is it so important at a function such as this? How does the mayor relate this back to Japanese art?
3. What does the mayor say in her speech that would lead you to deduce that she has a keen artistic appreciation?





それとも海外旅行

かいがい

りょこう

人気があるのは国内旅行、

にんき



こくない

りょこう

人気があるの それとも

Focus

人気があるのは国内旅行、それとも海外旅行

Japan - Travel trends

1 心からリラックスできる場所

A place to relax heart and soul.

Text type: Brochure

Grammar focus

だけ extent (only)

relative clauses

Money

2 修学旅行日記

School trip diary.

Text type: Written report (illustrated)

Grammar focus

あとで conjunction (time)

いちばん superlative (the most)

そんなに demonstratives (that way)

ちかくに nearby

てから sequential (after doing)

について topic indicator (about)

まで until, point of time/space

よう [のよう] appearance

さいこう superlative (the very best)

はじめて first time

3 銀世界リゾート The "Silver World" Resort

Text type: Website

Grammar focus

から from, point of time/space, since

まで until, point of time/space

Relative clause

Katakana revision

4 アメリカ、カナダ、ハワイ、グアム、サイパン、オーストラリア、ニュージーランド America, Canada, Hawaii, Guam & Saipan, Australia & New Zealand.

Text type: Office Memo

Grammar focus

ある adjective (some, certain)

たいです desiderative (wish, want to)

という quotative

ともう opinion indicator

まえ conjunction (time (before))

Relative clauses

Katakana revision

5 最初のかどを右に 曲がってください

Turn right at the first corner.

Text type: Recorded directions.

Grammar focus

から cause (because, since)

くらい time (approximate amount/time/length)

と conditional (when)

relative clauses

Potential forms

Noboru is in his last year of Senior High School. His father, Kuni, has a travel agency in Yokohama. Noboru often goes to the travel agency to read and learn about interesting destinations.

▶ When helping his father in the family's travel agency one weekend, Noboru comes across a brochure offering the "tired tourist" a relaxing rainforest retreat in Australia.



ココロ 心からリラックス ばしょ できる場所

もりなが 森の中のペンション、「ハング・ユア・ハット」 静かな森の中に逃
れちいまち れて小さな町、バイフィールドの中、きれいな小川と焼き物の里

(Bed & Breakfast / Forest Retreat accommodation)



キャビンタイプの部屋

すてきなインテリア
ゆったりした間取り
自分たちだけの空間
寝室が二つ
大きなバルコニー

お風呂
キッチン
リビングルーム
ダイニング
エアコン

テレビとビデオ
バーベキューの設備
電子レンジ
冷蔵庫
9人まで宿泊できる

ホームステッドタイプの部屋

オーナーと一緒にオーギーライフを楽しむ
広々とした部屋が二つ

一つの部屋はバス・トイレ付き、車いす可
二つの部屋ともバルコニーがあって、小さな冷蔵庫付き



いっかい
一階にはキッチンとダイニング、それにテレビもあります

二階にも静かなリビングルームがあって、読書をしたり、お話をしたり、テレビやDVDなどを楽しむことができます。

設備がととのっていて、楽しいことがいっぱい

- まわりはきれいな熱帯雨林
- カヌー
- スパ付きのプール
- 自然を楽しむ散歩コース
- 野外バーベキューの設備

しよくじ
食事



あたたかい朝食 (オージースタイルでトロピカルフルーツ付き)



キャビン

ホームステッドタイプ

ホームステッドのダイニング

連絡先：リー・サイベル、

ジェフ・サイベル

電話：07-4935-1117

ファックス：07-4935-1121

Eメール

info@hangyourhat.com.au

ウェブサイト

www.hangyourhat.com.au

what now?

A

- For people who want a quiet holiday, why is this B & B at Byfield attractive?
- Would a group of 7 people opt for the "Cabin Style" or "Homestead Style" accommodation? Why?
- Why would the "Homestead" accommodation appeal:
 - to overseas visitors who enjoy learning about Australia?
 - to people who are unable to walk unaided?
- What outdoor activities and facilities are available?
- What foods are featured in the breakfast?
- List the ways that you could find out more about "Hang Your Hat" Rainforest retreat and B & B.
- What are the prices for:
 - one person in a Homestead Room?
 - 2 people in a Homestead Room?
 - 2 people in the Cabin?
 - extra people (per person) in the Cabin?

B

- List some of the facilities available in the rooms, cabin and balconies.

りょうきん ちょうしよく コ
料金 (朝食付き)

キャビンタイプの部屋：

お二人様 一泊 120ドル。

(宿泊人員追加料金 お一人様につき
一泊15ドル)

ホームステッドタイプの部屋：

お二人様 一泊100ドル

お一人様 一泊 80ドル

▶ Last year, Noboru visited Hiroshima and Miyajima on his school's annual educational tour. Noboru kept a diary of the trip.



しゅうがくりょこうにつき 修学旅行日記



しゅうがくりょこうにつき 修学旅行日記

にちめ
1日目

ごぜん じ しんよこはまえき あつ かく
午前7時、新横浜駅に集まった。各クラ
スごとに並んだ。7時43分に出る姫路行
きの新幹線、ひかり303号に乗った。

assembled / each

午前11時14分、姫路に着いた。

ひょうごけん いんそつ すぎのせんせい
姫路は兵庫県にある。引率は杉野先生と
久保田先生だった。駅から姫路城まで歩い

supervisor/s

た。そんなに遠くなかった。姫路城はきれい

not too

な白い鷺のように見える。だから、白鷺城と

heron

も言う。池田輝政が1610年にこの城を建て

built

た。お城の周りにはお堀がある。城の中で侍

around

の着るよろい、かぶとや刀などの武器を見た。

お城の一番上からの眺めは最高だった。姫路か

fabulous view

らまた新幹線で広島へ行った。広島に泊まった。

ふつ か め
2日目

ごぜんちゆう しないかんこう へいわきねんこうえん
午前中は市内観光で、平和記念公園へ行った。子ども
の記念碑に千羽つるをささげた。それから、記念公園
の近くにある原爆ドームや原爆に関するものを見た。

related items

せんそう へいわ かんが あと ふね
そして戦争と平和について考えた。その後、バスと船

war / peace



firstly

experience

fell off along the way

everybody

みやじま
で宮島へ行った。宮島に泊まった。

みっかめ
3日目

あさ はん た あと あつ
朝ご飯を食べた後で、朝の集まりがあった。A, B, C, Dの4つのグル

ープに分かれた。ぼくはAグループだった。最初にオリエンテーリン

グをした。初めての経験だったが、とてもおもしろかった。つぎに僕

たちのグループはサイクリングをした。前川君が途中で転んだ。

前川君ははじめおこったが、ぼくたちが笑ったので、彼もいっしょに笑

った。サイクリングが終わってから、全員で厳島神社へ行った。

宮島を去る前にお土産を買った。広島駅で新幹線、のぞみ62号に

乗った。新横浜駅に午後8時31分に着いた。

what now?

Find the following words and expressions in the passage and make a list in Japanese. Explain how you deduced the meaning of the words.

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Himeji Castle | 7. Atomic Dome |
| 2. White heron | 8. Morning assembly |
| 3. Samurai armour | 9. Orienteering |
| 4. Peace Park | 10. Got angry (at first) |
| 5. Children's memorial | 11. Laughed |
| 6. 1000 paper cranes | 12. Itsukushima |

▶ Noboru and his family have decided to spend this New Year's vacation at the "Ginsekai" resort in the Japan Alps. Just before the family leaves, Noboru checks out the resort's website to get the latest information.



ぎんせかい 銀世界リゾート

ぎんせかい
銀世界リゾート

リゾートの施設と年末年始のホリデーパッケージの情報

初級者から上級者まで楽しめるゲレンデ

初級者コース

- | | | |
|---|------------|-----------|
| 1 | ファンスタートコース | 全長300メートル |
| 2 | グリーンコース | 全長850メートル |

中級者コース

- | | | |
|---|----------|-----------|
| 1 | 銀世界コース | 全長760メートル |
| 2 | ブルーコース | 全長600メートル |
| 3 | スピードコースA | 全長200メートル |

上級者コース

- | | | |
|---|----------|------------|
| 1 | ハイフライコース | 全長880メートル |
| 2 | レッドコース | 全長800メートル |
| 3 | スピードコースB | 全長200メートル |
| 4 | ロングコース | 全長2500メートル |



(ski slope)



こんしゅう てんきよほう
今週の天気予報

げつようび 月曜日	くも ときどきゆき 曇り時々雪
かようび 火曜日	いちにちじゅう 一日中雪
すいようび 水曜日	は 晴れのち雪
もくようび 木曜日	晴れ
きんようび 金曜日	晴れのち曇り
どようび 土曜日	曇りのち雪
にちようび 日曜日	ふぶき 一日中雪 吹雪

へいきんこうせつ
平均降雪

11月	0センチ
12月	60センチ
1月	120センチ
2月	120センチ
3月	40センチ
4月	0センチ
5月	0センチ

きおん
平均気温

12月	摂氏	2度
1月	摂氏	0度
2月	摂氏	1度
3月	摂氏	2度

スキーリフト 16台
まいにち 午前8時から午後5時まで

ゴンドラ 3台
毎日 午前8時から6時まで

スキーのレンタル 有
スキーレッスン(子ども) 有 (大人) 有

シーズン期間
12月1日から3月15日まで

えいぎょうじかん
営業時間 午前7時から午後5時半まで

どうじつけん
当日券 大人 3500円 子ども 2000円

はんいち
半日券 大人 2000円 子ども 800円

コインロッカー 有

イベントガイド

ねんまつねんし
年末年始

レストラン銀世界 12月31日の大晦日:

Business hours

Day ticket / Average snowfall

year's end / year's start

Celsius

New Year's Eve

としこ
年越しそばサービス

がんにつ しょうがくせいちゅう
元日 : 小学生と中学生はリフトと
ゴンドラの当日券が50%割引



what now?

Go on a ski trip with your teacher!

▶ Noboru's father Kuni is a travel agent who likes to keep abreast of trends in the travel industry in Japan. Even though he receives survey results from Head Office, Kuni often does his own survey about overseas travel. He then distributes a memo of his findings to staff.



アメリカ、カナダ、ハワイ、 グアム、サイパン、 オーストラリア、ニュー ジーランド

K.H.T.I. トラベルのスタッフ ぜんいん 全員へ

7月がつから11月まで海外旅行をしたお客様きやくさまへのアンケートの けっか 結果 (横浜支店よこはましてん)

(everyone)

customers

results

Q. どこへ行きましたか。	
人気のある所、トップファイブ <small>にんき</small> <small>ところ</small>	
1.	アメリカ
2.	ハワイ
3.	グアム サイパン
4.	オーストラリア & ニュージーランド
5.	カナダ

海外旅行をした理由 <small>りゆう</small>	
一番多かった理由 <small>いちばんおお</small> 5つ	
1.	リラックスしてショッピング
2.	食べ歩き <small>た</small> <small>ある</small>
3.	観光 <small>かんこう</small>
4.	何かの記念として <small>なに</small> <small>きねん</small>
5.	ビーチでのんびり

reasons

コメントの例として

Aさん:

友だちが前まえに行き、とてもきれいだと言っていました。だから、特にロトルアとクイーンズタウンとオークランドに行ってみたいとおもいます。

Bさん:

私たちのハネムーンはハワイでした。結婚記念日けっこんきねんびのお祝いいわにまたハワイに行きます。

Cさん:

ゴールドコーストのきれいなビーチに行きたいです。また、ビクトリア州しゅうのペンギンパレードを写真しゃしんで見たので、それを実際じっさいにこの目めで見たいです。

Dさん:

今回こんかいで3度目どめのカナダ旅行です。きれいな山々やまやまの景色けしきを見ながら、つりをしたいです。

Eさん:

韓国かんこくはちかいです。テレビの番組ばんぐみで見ました。

what now?

- What were the top five overseas destinations?
- As for their reasons to travel, are more people interested in trying new food, sightseeing or going because of some anniversary? What are the other top two reasons?
- Match up the five comments with these five headings.
 - i. Nostalgia
 - ii. Scenery and fishing
 - iii. Attracted by television program images
 - iv. Want to see it with my own eyes
 - v. The recommendation by a friend

Use the headings to give details from each set of comments.

▶ Noboru convinced his English tutor Sanraku and his wife Hitomi to book a holiday in the historic town of Hagi through his father's travel agency. As part of the "holiday pack" the couple received a map and digitally recorded directions for any of 50 different "walking tours" of the township. Today they have decided on a tour with quite a variety of sites. They begin at the Rainbow Building. The map also has some English for foreign tourists.



さいしょ みぎ 最初のかどを右に ま 曲がってください

これから12番のツアーが始まります。こ

のツアーはレインボービルから始まって

くまがやびじゅつかん きく はま はぎじょう とお
熊谷美術館、菊が浜、萩城を通過して、

さいご たまち がい い
最後は田町アーケード街まで行きます。

レインボービルを出ると、すぐに松本川が見

えます。松本川の橋を渡って、

にし ほう ぶん ある
西の方へ20分ぐらい歩いてください。

どうろ ひだりがわ くまがやびじゅつかん
道路の左側に熊谷美術館があります。

熊谷美術館には、めずらしい美術品がたくさん

ありますから、ゆっくりごらんになってくだ

さい。毎日9時から5時まで開いています。

にゅうじょうりょう えん
入場料は700円です。

熊谷美術館を出て、また西の方へ行きます。

5分ぐらい歩くと、右の方にきれいな浜辺が

見えます。ここが菊が浜です。菊が浜の海岸

を歩いたり、

しゃしん たの
写真をとったりして楽しんでください。

にし ほう
菊が浜の西の方に橋がありますから、

その橋を渡ってください。

Kumagaya Art Gallery

cross

to the west

left side of the road

take your time & look around

right / beach

coast; beach



pottery

interest
place

to the east
city heart

long ago

in rows / atmosphere

そこには^{しづきこうえん}指月公園や^{はぎじょうせき}萩城跡、^や焼き物^{もの}で有名な^{ゆうめい}城山窯^{じょうざんがま}があります。焼き物に興味のある人にはおすすめの^{きょうみ}場所^{ばしょ}です。先ほど渡った橋の南側に^{みなみがわ}ある橋を渡って、^{じょうかまち}城下町のジグザグな道^{みち}を通って、^と東^{ひがし}の方^{ほう}に歩いて行きます。しばらく歩いて行くと、町の^{ちゆうしんぶ}中心部^{ちゆうしんぶ}にある田町アーケード街に出ます。ここには^{むかし}昔^{ふる}からある古いお店^{みせ}と新しいお店^{みせ}が^{なら}並んでいて、とてもいい^{ふんいき}雰囲気^{ふんいき}です。ここが^{はぎ}萩^{いち}で一番^{いちばん}にぎやかなところです。このにぎやかな^{しょうてんがい}商店街^{しょうてんがい}でショッピングを楽しんでください。



what now?

- Make up some more directions for other walking tours.
- Work with a group and direct them around the town. See if they all end up at the same place!
- Write a short piece about why you would like to visit Hagi (or what you would do there).

社会問題と環境問題

しゃかい

もんだい

かんきよう

もんだい



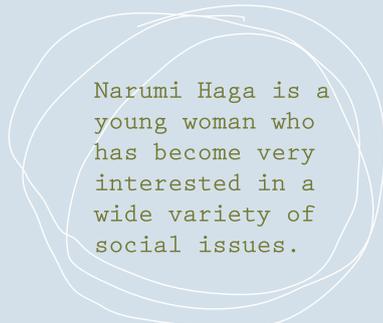
社会問題

しゃかい もんだい

Focus

しゃかいもんだい かんきょうもんだい
社会問題と環境問題

Social and Environmental Issues



Narumi Haga is a young woman who has become very interested in a wide variety of social issues.

1 女性が仕事で成功するために

For women to be successful in a career.

Text type: Magazine article

Grammar focus

- が concessive (but)
- から cause (because, since)
- こと nominalisation
- だけ extent (only)
- ために purpose, result
- という quotative
- より comparative (than)

2 太陽光発電の時代が来た

The solar-power age is here.

Text type: Diary entry

Grammar focus

- か with interrogatives
- こんなに demonstratives (in this way)
- ために purpose, result
- てくれる favours
- どうして interrogatives (why)
- まい counters/classifiers
- ような adjectives (way, manner)
- べき medium imperative (ought)
- Passive

3 凍った涙

The frozen teardrop.

Text type: Web page

Grammar focus

- と quotative
- くらべる comparison
- Passive voice
- が use with natural phenomena; subject indicator
- Relative clauses
- たことがある past experience
- Adverbs of time
- てしまう completely

4 ビルビーをまもる

To the rescue of the bilby!

Text type: Letter

Grammar focus

- おなじ comparisons (same)
- ことにする decision indicator
- さいきん nouns indicating time (lately)
- しか extent (only)
- そちら demonstratives
- たいとおもう expressing intention
- たいとおもっている desiderative (I think I would like to)
- よう [のよう] appearance
- あげる give

5 フリーターは一人一人ユニーク

No permanent job – but all individuals.

Text type: Public lecture by university professor.

Grammar focus

- ことができる ability
- たいとおもう expressing intention
- たいとおもっている desiderative (I think I would like to)
- ために purpose, result
- にとって indicating for whom
- よう [のよう] appearance
- Fractions

6 丹頂鶴の将来はどうなるの?

And what of the future for the majestic Japanese crane?

Text type: Diary

Grammar focus

- こと nominalisation
- さ noun formed from adjective
- てしまう emphatic (finish doing, do completely)
- と conditional (when)
- ど counters/classifiers
- とちがう verbs requiring case particles (different from)
- ばかり amount or limit indicator
- みたい expressing how something appears
- やすい suffix (easy to ...)
- む counters/classifiers
- Relative clauses

▶ Narumi is a regular contributor to various magazines. Here she uses a case study involving Sayuri to look at the role of young women in Japanese society. She poses a thought-provoking question.

女性^{じょせい}が仕事^{しごと}で成功^{せいこう}するために

暇^{ひま}な時^{とき}の過ごし方^{かた}、音楽^{おんがく}、読書^{どくしょ}、そして将来^{しょうらい}は

この間^{あいだ}、25才^{さい}のさゆりさんにインタビューしました。

Q. さゆりさん、暇^{ひま}な時^{とき}の過ごし方^{かた}について少しおしえてください。

「自分^{じぶん}一人でずか^ひかにすごしたい時^{とき}、音楽^{おんがく}を聞^ききます。今^{いま}人^{にん}気^きのある音楽^{おんがく}をコンピューターにダウンロードしてオリジナルのCD^つを作って聞^ききます。日本^{にっぽん}の音楽^{おんがく}も好^すきですが、西洋^{せいよう}のポップミュージックも好^すきです。気分^{きぶん}がとてもいい時はビートのきいた音楽^{おんがく}を聞^ききます。ゆっくりリラックスしたい時は、ずか^ひかな音楽^{おんがく}を聞^きいたり本^{ほん}を読^よんだりします。ファッション^{りようこう}、旅行^{りょこう}、コンピュータ^{かんけい}関係^{ほん}の本^よをよく読^よみます。ベストセラーの本^よもよく読^よみますが、たまに面白^{おもしろ}くないものもありますから、よく選^{えら}んで読^よみます。」

編集室^{へんしゅうしつ}からのコメント

ショッピング^{たの}は楽^かしいです。買^かわなくても、ただ見^みるだけでも楽^かしいです。最近^{さいきん}は高級^{こうきゆう}ブランドのお店^{みせ}がたくさんあつて、多^{おほ}くの人^{ひと}がそういうお店^{みせ}でブランド商品^{しょうひん}を買^かいます。でも、さゆりさんはブランド商品^{しょうひん}にはあまりきょうみがありません。高^{たか}いからいいとは限^{かぎ}らないし、安^{やす}くていいものもたくさんあるので、ブランド商品^{しょうひん}より自分^{じぶん}にあつた商品^{しょうひん}のほうがいいと言^いっていました。さゆりさんはIT^{かんけい}関係^{しごと}の仕事^{はじ}を始めたばかりで、いまは毎日^{まいにち}コンピュータ^{べんきよう}の勉強^{じょうせい}をしています。女性^{じょせい}が仕事^{しごと}で成功^{せいこう}するためにはたくさん勉強^{べんきよう}しなければなりません。まだまだ日本^{にっぽん}は男性^{だんせい}中心^{ちゅうしん}の社会^{しゃかい}です。

さゆりさんは今^{いま}は結婚^{けっこん}することは考^{かんが}えていません。でも、できれば30才^{さい}ぐらいまでにすてきな人^{ひと}を見^みつけて結婚^{けっこん}したいと言^いっていました。

さゆりさんはよくばりでしょうか。

what now?

1. How would you answer Narumi's final sentence?
2. Debate whether women like Sayuri are a challenge to, or result of, the traditional structure of Japanese society.

way of spending time

Western

relation

select

editorial comment

high class / goods

woman / success

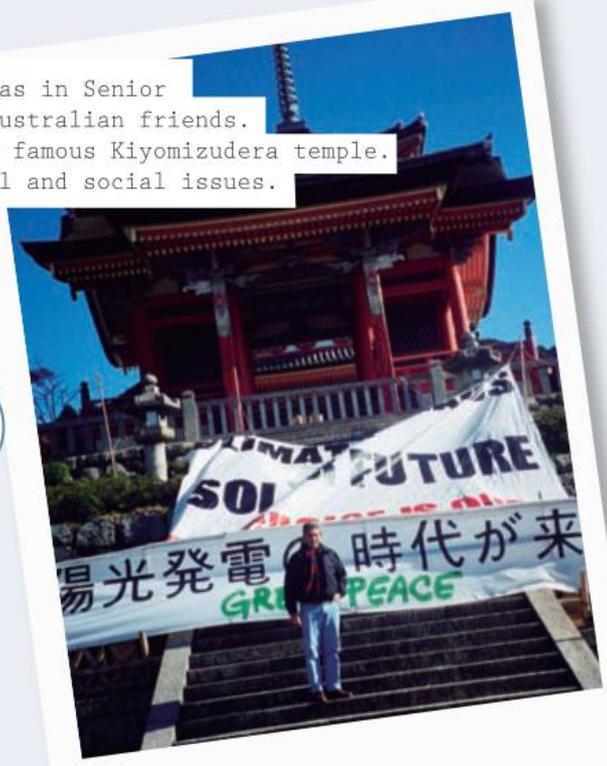
male centered society

greed

- ▶ Narumi has kept a diary since Primary School. When she was in Senior High School she visited Kyoto with her family and some Australian friends. Narumi was surprised to find a huge protest banner at the famous Kiyomizudera temple. This was when she first became interested in environmental and social issues.



たいようこうはつでん 太陽光発電の じだい 時代が来た



わたし わす ひ
私にとって忘れることのできない日

がつ よっか
12月4日

は ど きょうふう
晴れ・5度・強風

きょう 今日、オーストラリアのともだちといっしょにきょうと 京都に行った。あさ 朝からわくわくした。

けしき ゆうめい ところ 京都のきれいな景色や有名な所をいくつか案内した。はじ めに、きんかくじ 金閣寺に行った。

オーストラリアの友だちはとても喜んでたくさんしゃしん 写真をとった。お昼ごはんのあと、

きよみずでら 清水寺までバスに乗って行った。おどろいたことに、きよみずでら 清水寺の階段のところに大きな

おうだんまく 横断幕があった。そこには、「たいようこうはつでん じだい 太陽光発電の時代が来た」と書いてあった。

その写真を2、3枚とってから、ちか 近くのひとに、どうしてこんなに大きな横断幕がこのきれいな

まち 京都の町にあるのか聞いた。その人は、せかい 世界の人にメッセージを送っているのだ

と言った。まだよくわからなかったので、どうして京都でこのようなことをしなければなら

ないのか、もういちど 一度聞いた。

その人は、いま京都でちきゅうおんだんかぼうし 地球温暖化防止かいぎ 会議があって、そのかいぎ 会議でどんなけっか 結果が出るの

かせいかいこく 世界各国がかんしん 関心をもって見ているから、そのせいかいじゅう 世界中のひと々がみるだろう

と言っていた。またきよみずでら 清水寺のお坊さんも、大きなおうだんまく 横断幕をかかげてもいいと許可してく

れたそうだ。いま 清水寺は今から1200年いじょうまえ 以上前に建てられた。お寺が建てられたとうじ 当時は、

くわき 空気がもっとす 澄んでいてきれいだっただろう。かいしゃ 会社やくに 国はもっとソーラーパワーを使う

べきだとおもった。このきよみずでら 清水寺にもグリーンピースのひとたちがソーラーパワーのそうち 装置を

と 取り付けたそうだ。京都のこくさいかいぎ 国際会議の間、ソーラーパネルからのでんき 電気ででんこうけいじばん 電光掲示板を

そうさ 操作しているそうだ。

ちきゅう 地球のかんきょう 環境を守るために私たちもなにかしなければ

ならないと思った。

きょう 今日私にとって忘れることのできない日だった。

delighted

surprised

banner / solar power / age

sending

prevention of global warming / meeting

temple / the same time

air / clear

installation

LED noticeboard

operate

protect the environment

what now?

Use the internet to find more information about advances in the use of solar power.

▶ Narumi spends many hours on the Internet researching social and environmental issues. Today she has come across a website where people are invited to share their concerns about global warming. When Narumi follows an interesting link called “The Frozen Teardrop”, she finds this message from a Japanese contributor who has travelled to some glacial areas around the world, including New Zealand’s Franz Josef Glacier.

こお 凍った なみだ 涙

Franz Josef glacier.

さいきん、ニュースでよく聞く話題として、
ちきゅうおんだんか 地球温暖化があげられます。ことし 今年の夏
の平均気温は過去最高でした。

平均気温は毎年少しずつ上がっている
とされています。

ここに2枚の写真があります。

同じ場所を写したのですが、氷河の
位置の違いがあります。白黒で写され
た写真は20世紀後半のもので、

カラーで写された写真は21世紀のも
のです。約60年の間に、これだけ氷
河が溶けて後退してしまったのです。

こおった frozen
なみだ teardrop
ひょうが 氷河 glacier
わだい 話題 topic; subject
ちきゅうおんだんか 地球温暖化 global warming
へいきん 平均 average; mean
きおん 気温 atmospheric temperature
かこ 過去 the past
さいこう 最高 highest
ばしょ 場所 place
せいき 世紀 century; era
こうはん 後半 second half
こうたい 後退 retreat



なんきょく げんしょう
南極でも同じ現象があるそうです。南極の氷が溶けて、
いぜん たいりく
以前氷の大陸だったところが海になってしまったとい
う話を、テレビのドキュメンタリーで見たことがあります。



what now?

Here is Step 1 of an assignment that is continued in the Workbook.

Narumi is a very discerning reader who needs to be convinced of the facts before she's prepared to feel committed to a project. Even though she's interested in the photographs and information, Narumi is concerned about the validity of the article itself. Use your dictionaries to find emotive words and expressions used by the author to catch the attention of her readers.

then what?

The Workbook task should engender further debate!



もし、このまま地球の温暖化がどんどん進ん
で、なんきょく ほっきょく
南極と北極の氷、そして地球上の氷河が
すべて溶けてしまったら、私たちの住んでい
る陸地は全部海に沈んでしまうと言われてい
ます。ここにある2枚の写真は、私たちにとて
も大切なメッセージを送っています。氷河の
後退をこれ以上すすませはいけません。
この氷河を守るために私たちに何ができるか、
しんけん
真剣に考える時が来ました。

なんきょく
南極 Antarctic
げんしょう
現象 phenomenon
いぜん
以前 ago; previous
こおり
氷 ice
たいりく
大陸 continent
すすむ
進む to advance
ほっきょく
北極 Arctic
とける
溶ける to melt; to thaw
りくち
陸地 land
しずむ
沈む to sink
いじょう
以上 more than
しんけん
真剣 seriousness;
earnestness

▶ Narumi's friend Yukari is backpacking around Australia. Just prior to Easter, Yukari noticed that not only were there many chocolate Easter Eggs and Bunnies for sale but there were also "Easter Bilbies". She finds out why and then writes to Narumi.



まも ビルビーを守ろう

なるみさん、^{げんき}元気ですか。

こちらは元気です。

そちらは、^{かんきょうもんだい}環境問題や^{しゃかいもんだい}社会問題について、^{ちいき}地域の人たちと^{ひと}話し合ったりして、^{いそが}忙しいと^{おも}思います。

^{わたし}私もなるみさんと^{おな}同じように、^{かんきょう}環境に関しては、^{かん}小さな問題も^{ちい}大きな問題と^{もんだい}変わりはないと^か考えています。

^{こんしゅう}今週、^{わたし}私はオーストラリアの^{どうぶつ}動物、^{ビルビー}ビルビーについて^{なら}いろいろ習いました。だからビルビーについて^か書きます。

^{さいきん}最近^か買い物に行った^{とき}時、^{おもしろ}スーパーで^{おもしろ}面白いものを見ました。イースターエッグというたまごの^{かたち}形をした^{チョコレート}チョコレートと、イースターバニーといううさぎの形をした^{チョコレート}チョコレートが、^{みせ}お店にたくさんありました。たくさん^{ひとびと}の人々が、その^{チョコレート}チョコレートを^{こども}子供や^{とも}友だちのために^{おもしろ}買っていました。面白い^{こと}ことに、ある^{みせ}店では^{うさぎ}うさぎではなくて、^{ビルビー}ビルビーの形をした^{チョコレート}チョコレートを^う売っていました。

ビルビーはオーストラリアだけに^{しか}いない^{どうぶつ}動物で、^{すこ}少し^{うさぎ}うさぎに^に似ています。ビルビーは^{とても}とても^{かわい}かわいいです。グレーの^{やわらか}やわらかい^け毛で^{しろ}白と^{くろ}黒の^{なが}長い^{しっぽ}しっぽがあります。^{みみ}耳は^{なが}長くて^{うさぎ}うさぎの^{みみ}耳の^{よう}ようです。オーストラリアの^{かんきょう}環境^{ほご}保護の^{シンボル}シンボルになっています。

ビルビーは^{あな}穴の^{なか}中に^す住んでいて、カンガルー、コアラ、ワラビー、それにウオンバットなどと^{おな}同じ^{ゆうたい}有袋^{どうぶつ}動物です。だからお母さんの^{ビルビー}ビルビーは^{おなか}おなかに^{ふくろ}袋が^ああって^{なか}その^{なか}中で^こ子どもを^{そだ}育てます。

^{かんきょう}環境について^{かんが}考えている^{ひと}人は、イースターの^{とき}時に、^{ビルビー}ビルビーの^{かたち}形の^{チョコレート}チョコレートを^う売ったり、^か買ったりして、^{ビルビー}ビルビーを守るための^{まも}募金^{かっどう}活動に^{きょうりょく}協力しています。

environmental problems and social problems / region

shaped

hole
marsupial / raise their young

cooperation in fund-raising activities



decreased / bilby
habitats
primary cause / animal
conservation groups
/ build up / increase
numbers

help

animal protection
activities / want to
participate

mutually

私は、いまクィーンズランド州しゅうにいます。ここではビルビーの数が約700匹かず やく びきに減へってきました。ビルビーの棲息地せいそくち すくが少なくなっていることやビルビーをおそう動物が増ふえていることなどがその原因げんいんだと言われています。オーストラリアの動物保護団体どうぶつほごだんたいは、なんとかこのビルビーの数を増かず ふやそうとしています。

私もこのビルビーを助たすけたいと思っています。

だから、ビルビーの形をしたチョコレートをたくさん買って友だちにプレゼントすることにしました。またクィーンズランド州しゅうのビルビーを守るために動物保護ほごの活動かつどうにも参加さんかしたいと思っています。

きょうはここまで。
地球の環境ちきゅう かんきょうを守るためにお互たがいがんばりましょう。

それじゃまた。

ゆかり

what now?

What are the issues Yukari has discovered in regard to the bilby and how does she think she can help?

What is her philosophy about looking after the world's environment?

▶ Narumi attends a public lecture about “Japan-Future issues and opportunities” by respected Sociology and Economics Professor Keizo Kanesaka. At the conclusion of the lecture he invites questions from the audience.



ひとり フリーターは一人 ひとひと

にほん しょうらい ひとびと かんが
日本の将来、人々はどう考える？

しつもんしや
質問者：

かなさかきょうじゆ わたし しあがわ もう けいざいがく せんこう
金坂教授、私は塩川と申しまして、経済学を専攻しています。
にほん
日本がいま、すごくはやいスピードで高齢化社会に向かってい
て、将来大きい社会問題になると聞いています。どのように悪
くなるのですか。

person asking question

professor

“greying” society

きょうじゆ
教授：

みな し にほん せかい いちばん
皆さんも知っているように、日本は世界で一番は早いスピー
ドで高齢化社会に向かっていきます。このことが、日本の社会
にどのように悪い影響を与えて行くのが、はっきり言うこと
はできません。しかし、2025年には65才以上の人が、
ぜんじんこう ぶん ねん さいじじょう ひと
全人口の4分の1になります。問題は、働いている人の人口と、
はたら ひと
働いていない人の人口のバランスがくずれることです。これ
は将来の日本経済に大きな影響を与えます。

effects / with certainty

Japanese economy

なるみ：

わたし はが もう しつもん
私は芳賀と申します。私の質問はフリーターについてです。
フリーターについて先生はどう思いますか。

people living on part-time work

教授：

これはとても難しい問題ですね。
フリーターは15才から34才までの若者で、パートタイムやバ
イトではたらいっている人と、仕事をしたいと思っているけど、
仕事がない人です。しかし学生と主婦はフリーターではありません。
フリーターの数はこの10年で2倍になりました。

housewives

temporary / a concern
young
marriage
pension / social welfare

フリーターの問題点は5つあります。一つ目は、**一時的な仕事だから将来が心配だ**ということ。二つ目は、**若い人の仕事のレベルが上がらないから、日本経済に悪い**ということ。三つ目は、**結婚する人が少なくなる**ということ。四つ目は、**年金などの社会保障に影響する**ということ。五つ目は、**悪いことをする人が多くなる**ということ。

また、最近**フリーターよりニートのほうが問題**です。**ニート**というのは "Not in Employment, Education or Training" の略語でイギリスから来た言葉です。このニートがいま日本でも多くなっています。ここ10年で**1.6倍**になりました。ニートと呼ばれる人は仕事を**ぜんぜん**しません。学校にも行きません。毎日**何も**しないで親の**世話**になっています。学校や**社会**ではフリーターやニートを**少なく**するためにいろいろなことをしています。でもとても**複雑**な問題だから、すぐに**答え**を出すことができません。一人一人**違**った理由があるから、一人一人**特別**のサポートが必要になると思います。いずれにしても、日本にとって**難しい**将来になるでしょう。



acronym / word
called
looked after (by)
society
complex
differences / reasons

質問者2

私の質問は**田舎から大きな町への人口の移動**についてです。これは大きな問題ではないですか。

教授:

その通りです。田舎は大きな町より**高齢化**がはやくすすんでいます。**残念**ですが、これによって、もつと**悪い**ことが**起**こるのではないかと**心配**しています。さて、次に**いい点**について考えてみましょう。まず、**土地の値段**が下がったことです。それから、**農業**をする人が**減**ったことで、**大規模農業経営**を**考**える農家が増えています。これによって**農業生産性**も**上**がります。

aging / regrettable
occur
land / price
agriculture
decreased / large scale
agriculture management /
agricultural productivity

what now?

Work through the huge range of issues raised by the audience members and the professor. How do you feel about those problems? Do you agree with the positive "spin" the professor puts on the economic situation in the country? Can you deduce how Narumi feels about these problems by hearing both her questions and answers?

なるみ:

しかし、**教授**、それは**田舎の生活**に**どん**な**影響**を与えますか。
人々は**そのこと**について**どう**思うでしょう。

agricultural productivity

▶ Narumi's close friend Kenji has just finished writing a book. As he looks up from his computer he sees two ornamental cranes and a tortoise. It is then that Kenji decides to add another chapter to this book. He writes a diary-type piece about Japan's majestic cranes.



たんちょうづる しょうらい 丹頂鶴の将来は どうなるの？



ぼく いま まえ すわ
僕は今コンピュータの前に座っている。

か ほん ないよう いちどかんが
書きあがったばかりの本の内容をもう一度考えながら、
つくえ うえ に わ たんちょうづる お もの み
机の上においてある二羽の丹頂鶴の置き物を見る。

いちわ む
一羽の丹頂鶴は上を向いていて、もう一羽はねているみ
たいだ。やはり、ほんもの たんちょうづる
オスとメスがいつもいっしょにいて、死ぬまで思い合うの
だろう。

むかしはなし つる ながい
昔話によると、鶴は長生きのシンボルになっている。

それに、このような鶴の置き物が家にあると、家に福が
く い ぼく ちが
来ると言われている。僕にとって丹頂鶴は、これとは違
うふたつの意味を持っている。まず、世界で一番きれい
なものとして、丹頂鶴がそのシンボルになっているとい
ことだ。もうひとつは、丹頂鶴は保護をしないとすぐに
ぜつめつ せかい ほん
絶滅してしまうことから、「壊れやすい地球の環境」の
だいめいし
代名詞になっていることだ。

むかし、日本にはすばらしい自然がたくさんあって、
丹頂鶴は色々な所に多くいたそう。けれども、日本の
じんこう ふ す た
人口が増えて、丹頂鶴の住んでいたところが田んぼ、
はたけ、まち かつ
はたけ、町などになってしまった。だから丹頂鶴の数は
へ ねん
減ってしまった。1900年ごろには、もう日本のどこに
も丹頂鶴はいなかったと言われていた。

content

2 (birds), Japanese cranes /

ornament

facing

real

die / love each other

legend, longevity

good fortune

2 different meanings

protect

become extinct

natural areas

increased / rice fields / farms

dropped



surprisingly / Kushiro (a place name)

rejoiced

severe

corn

protect

activities

Kushiro marshlands

National Park / consented to

humans / decide

しかし、おどろいたことに、1924年に北海道の釧路で丹頂鶴が12羽ぐらい見つかった。地元の人たちはとてもよろこんで、丹頂鶴を大事にしてきた。

北海道は冬がとても寒くて、よく雪が降る。1952年のきびしい冬、釧路では、なかなか食べ物を見つけることができなかつた何羽かの丹頂鶴が病気になってしまった。地元の人たちは、とうもろこしなどえさになるものを丹頂鶴にやった。その時から釧路の人達は、丹頂鶴を守るための色々な活動を続けている。

いま、丹頂鶴の数は700羽ぐらいに増えている。丹頂鶴は本当に北海道へ福を持って来た。日本の政府も釧路湿原の大切さが分かって、国立公園にすることを承認した。ぼくは、机の上においてある丹頂鶴の置き物を見て、環境、地球、将来について考える。

丹頂鶴の将来はどうなるのだろう。僕たちの世界は将来どのようになるのだろう。将来の福は700羽の鳥が持つてくるのではない。将来の福は人間が決めることだ。

what now?

This is definitely for you, as the youth of today, to decide!

Obento Senior Kanji List: English Index

- above 11
 ahead 77
 all 78
 alternative 43
 among 31
 arrive 205
 ask 220
 association 76
 autumn 164
 back 151
 become 108
 before 146; 77
 begin 128
 beginning 28
 behind 151
 below 12
 between 31
 big 17
 birth 70
 black 199
 block 110
 blue 144
 board 145
 body 103
 boiled rice 210
 book 67
 bright 132
 broad 66
 brother (elder) 54
 brother (younger) 107
 build 105
 business 120
 buy 206
 capital 121; 183; 196
 car 118
 center 25
 change 34
 character 84
 cheap 85
 chief 142
 child 19
 china 216
 city 65
 color 98
 come 108
 company 111
 correct 68
 country 124
 cow 51
 day 44
 daytime 156
 department 165
 departure 161
 descend 12
 direction 43
 district 35
 dog 52
 down 12
 drink 211
 ear 95
 early 89
 earth 81
 ease 215
 east 133
 eat 168
 eight 7
 electricity 218
 emergency 153
 employee 170
 empty 139
 end 192
 England 140
 English 140
 enter 6
 entire 78
 evening 125; 16
 every 92
 exertion 169
 exist 90
 exit 56
 expensive 186
 eye 73
 faith 189
 family 190
 fast 89
 father 50
 female 18
 few 39
 finish 192
 fire 49
 fish 198
 five 26
 flower 113
 food 168
 foot 117
 forest 134; 203
 foundation 28; 67
 four 62
 frequent 82
 friend 37
 front 146
 give 12
 gods 163
 going 99
 gold 141
 gone 59
 ground 15; 81
 grove 134
 half 58
 hand 41
 harmony 123
 have 154; 90
 hear 220
 heart 40
 heavens 38
 high 186
 hold 154
 home 172; 31
 horse 185
 hour 176
 house 172; 31
 hundred 94
 I (me) 112
 ill 179
 imperial 38
 in 25
 inhabit 102
 insert 6
 inside 31
 inside 25
 institution 184
 interval 209
 island 173
 Japan 123; 44
 journey 99
 know 138
 language 221
 large 17
 later 151
 leader 142
 learning 129
 leave 56
 left 64
 leg 117
 letter 84
 life 70
 light 132
 like 83
 listen 220
 literature 42
 little 20
 live 102
 lively 159
 living 159
 location 200
 logic 191
 long 142
 look (at) 114
 make 105
 male 109
 many 82
 market 65
 me 112
 meal 210
 meat 96
 meet 76
 meeting 76
 member 170
 metropolis 183; 196
 middle 25
 mind 40; 93
 minute of time 33
 month 45
 moon 45
 morning 202
 mother 69
 mountain 21
 mouth 14
 move 187
 much 82
 music 215
 name 80
 near 101; 119
 new 214
 next 108; 91
 night 125; 201
 nightfall 201
 nine 3
 noon 156; 36
 north 57
 noted 80
 now 27
 number 204
 object 137
 ocean 157; 160
 official 29; 53
 old 60
 one 1
 oneself 97
 origin 28
 outside 63
 overnight stay 136
 paper 180
 park 213
 part 33
 pass through 167; 181
 past 59
 peaceful 85
 person 43; 5
 place 131; 200
 pleasing 83
 possess 154
 prefecture 162
 previous 77
 private 112
 province 87
 public 29
 publish 161
 put out 56
 rain 143
 read 222
 real 67
 reason 191
 red 116
 relax 85
 reside 102
 rest 75
 return home 174
 rice field ; paddy 71
 ride 145
 right 61
 river 22
 roadway 194; 207
 room 148
 same 79
 say 115
 school 178
 science 129
 sea 160
 section 165
 see 114
 sell 106
 seller 149
 sentence 42
 serve 53
 seven 2
 shop 130; 149
 shrine 111
 sick 179
 silver 223
 sister (elder) 127
 sister (younger) 126
 six 30
 sky 139; 38
 small 20
 smoke 211
 snow 197
 soil 15
 south 147
 space 209
 spacious 66
 speech 221
 spirit 40; 93
 spring 155
 stand up 74
 start 128
 state 87
 station 224
 steep 153
 stop 47
 store 130
 stream 22
 street 194; 207
 strong 188
 study 129
 sudden 153
 summer 171
 sun 44
 tale 217
 talk 217
 tall 186
 tea 166
 teach 189
 teachings 194; 207
 temple 86
 ten thousand 9
 ten 8
 thing 120; 137
 think 152
 thousand 13
 three 10
 time 176
 town 110; 65
 traffic 167; 181
 travel 175
 tree 46
 tribe 190
 trip 175
 true 67
 truth 191
 turn 204
 two 4
 understand 33
 up 11
 use 122
 vacation 75
 wait 150
 walk 135
 ward 35
 wash 158
 water 48
 way 207; 194
 wear 205
 week 182
 weekday 225
 west 100
 western 157
 what 104
 white 72
 whole 78
 wide 66
 winter 55
 within 31
 woman 18
 wood 46
 woods 203
 word 221; 84
 work 212
 write 177
 year 88
 years old 23
 yen 32

Obento Senior Kanji List

* Blue numbers are the Obento Kanji number referred to in the Kanji Index.

	Kanji	Readings	English Meaning
1	一	イチ ひと(つ)	one
2	七	シチ なな(つ)	seven
2	九	ク キュウ ここの(つ)	nine
2	二	ニ ふた(つ)	two
2	人	ジン ニン ひと (ひと)り	person
2	入	ニュウ はい(る) い(れる) い(りぐち)	enter; insert
2	八	ハチ やっ(つ) よう(か)	eight
2	十	ジュウ とお	ten
3	万	マン	ten thousand

	Kanji	Readings	English Meaning
3	三	サン みっ(つ)	three
3	上	ジョウ うえ	above; up
3	下	カ した	below; down; descend; give
3	千	セン	thousand
3	口	コウ くち ぐち	mouth
3	土	ド つち	soil; ground
3	夕	ユウ	evening
3	大	ダイ タイ おお(きい)	large; big
3	女	ジョ おんな	woman; female

	Kanji	Readings	English Meaning		Kanji	Readings	English Meaning
3	19 子	こ	child	4	28 元	ゲン もと	beginning; origin; foundation
3	20 小	ショウ コ ちい(さい)	little; small	4	29 公	コウ	public; official
3	21 山	サン ザン やま	mountain	4	30 六	ロク むっ(つ) むい(か)	six
3	22 川	かわ	stream; river	4	31 内	ナイ うち	inside; within; between; among; house; home
3	23 才	サイ	years old	4	32 円	エン	yen
3	24 々		(kanji mark meaning to repeat the preceding kanji)	4	33 分	フン わ(ける) わ(かる)	minute of time; part; understand
4	25 中	チュウ なか	in; inside; middle; center	4	34 化	カ	to change; take the form of
4	26 五	ゴ いつ(つ)	five	4	35 区	ク	ward; district (administrative)
4	27 今	コン いま	now	4	36 午	ゴ	noon

	Kanji	Readings	English Meaning
4	³⁷ 友	とも	friend
4	³⁸ 天	テン	heavens; sky; imperial
4	³⁹ 少	ショウ すこ(し) すく(ない)	few; little
4	⁴⁰ 心	シン こころ	heart; mind; spirit
4	⁴¹ 手	(ジョウ) ズ シュ て	hand
4	⁴² 文	ブン	literature; sentence
4	⁴³ 方	ホウ かた がた	direction; person; alternative
4	⁴⁴ 日	ニチ ひ び か	day; sun; Japan
4	⁴⁵ 月	ゲツ ガツ つき	month; moon

	Kanji	Readings	English Meaning
4	⁴⁶ 木	モク き	tree; wood
4	⁴⁷ 止	シ と(まる)	stop
4	⁴⁸ 水	スイ みず	water
4	⁴⁹ 火	カ ひ び	fire
4	⁵⁰ 父	フ ちち (お) とう(さん)	father
4	⁵¹ 牛	ギョウ うし	cow
4	⁵² 犬	ケン いぬ	dog
5	⁵³ 仕	シ	official; serve
5	⁵⁴ 兄	キョウ あに (お) にい(さん)	elder brother; big brother

	Kanji	Readings	English Meaning		Kanji	Readings	English Meaning
5	55 冬	ふゆ	winter	5	64 左	ひだり	left
5	56 出	シュツ シュツ で(る) だ(す)	exit; leave; put out	5	65 市	シ いち	market; city; town
5	57 北	ホク きた	north	5	66 広	ひろ (い)	wide; broad; spacious
5	58 半	ハン	half	5	67 本	ホン [ボン] [ポン] もと	book; foundation; true; real; (counter for long objects)
5	59 去	キョ さ(る)	gone; past	5	68 正	ショウ ただ(しい)	correct
5	60 古	ふる (い) コ	old	5	69 母	ボ はは (お)かあ(さん)	mother
5	61 右	みぎ	right	5	70 生	セイ ジョウ うま(れる)	life; birth
5	62 四	シ よん よつ(つ)	four	5	71 田	た だ	rice field; rice paddy
5	63 外	ガイ そと	outside	5	72 白	しろ (い)	white

	Kanji	Readings	English Meaning		Kanji	Readings	English Meaning
5	73 目	モク め	eye	6	82 多	おお (い)	many; frequent; much; a lot
5	74 立	リツ た (つ)	stand up	6	83 好	す (き)	pleasing; like (something)
6	75 休	やす (む)	rest; vacation	6	84 字	ジ	character; letter; word
6	76 会	カイ あ (う)	meeting; meet; association	6	85 安	アン やす (い)	relax; cheap; peaceful
6	77 先	セン さき	before; ahead; previous	6	86 寺	ジ てら	Buddhist temple
6	78 全	ゼン	whole; entire; all	6	87 州	シュウ	state; province
6	79 同	ドウ おな (じ)	same	6	88 年	ネン とし	year
6	80 名	メイ な	name; noted	6	89 早	はや (い)	early; fast
6	81 地	ち	ground; earth	6	90 有	ユウ あ (る)	have; exist

	Kanji	Readings	English Meaning
6	⁹¹ 次	つぎ	next
6	⁹² 毎	マイ	every
6	⁹³ 気	キ	spirit; mind
6	⁹⁴ 百	ヒヤク	hundred
6	⁹⁵ 耳	みみ	ear
6	⁹⁶ 肉	にく	meat
6	⁹⁷ 自	ジ	oneself
6	⁹⁸ 色	いろ	color
6	⁹⁹ 行	コウ い(く)	going; journey

	Kanji	Readings	English Meaning
6	¹⁰⁰ 西	セイ にし	west
6	¹⁰¹ 近	SEE 119	SEE 119
7	¹⁰² 住	ジュウ す(む)	reside; live; inhabit
7	¹⁰³ 体	タイ からだ	body
7	¹⁰⁴ 何	なに なん	what
7	¹⁰⁵ 作	サク つく(る)	make; build
7	¹⁰⁶ 売	バイ う(る)	sell
7	¹⁰⁷ 弟	ダイ おとうと	younger brother
7	¹⁰⁸ 来	ライ く(る)	come; next; become

	Kanji	Readings	English Meaning
7	109 男	ダン おとこ	male
7	110 町	まち	town; block
7	111 社	シャ	company; shrine
7	112 私	シ わたし	private; I; me
7	113 花	はな	flower
7	114 見	ケン み(る)	see; look (at)
7	115 言	い(う)	say
7	116 赤	あか(い)	red
7	117 足	ソク あし	leg; foot; counter for footwear

	Kanji	Readings	English Meaning
7	118 車	シャ くるま	car
7	119 近	キン ちか(い)	near
8	120 事	こと こと	thing; business
8	121 京	キョウ	capital
8	122 使	シ つか(う)	use
8	123 和	ワ	harmony; Japan
8	124 国	コク ゴク くに	country
8	125 夜	ヤ ヨ よる	night; evening
8	126 妹	マイ いもうと	younger sister

	Kanji	Readings	English Meaning		Kanji	Readings	English Meaning
8	127 姉	シ あね (お) ねえ(さん)	elder sister	8	136 泊	と(まる) ハク パク	overnight stay
8	128 始	はじ(める) はじ(まる)	begin; start	8	137 物	ブツ もの	thing; object
8	129 学	ガク まな(ぶ)	study; learning; science	8	138 知	し(る) し(らせる)	know
8	130 店	テン みせ	store; shop	8	139 空	クウ そら	empty; sky
8	131 所	ショ ところ	place	8	140 英	エイ	England; English
8	132 明	メイ あか(るい)	bright; light	8	141 金	キン (お)かね	gold
8	133 東	トウ ひがし	east	8	142 長	チョウ なが(い)	long; leader; chief
8	134 林	リン はやし	grove; forest	8	143 雨	ウ あめ	rain
8	135 歩	ホ ある(く)	walk	8	144 青	あお(い)	blue

	Kanji	Readings	English Meaning		Kanji	Readings	English Meaning
9	145 乗	ジョウ の(る)	ride; board	9	154 持	も(つ)	hold; have; possess
9	146 前	ゼン まえ	in front; before	9	155 春	はる	spring (season)
9	147 南	ナン みなみ	south	9	156 昼	ひる	daytime; noon
9	148 室	シツ	room	9	157 洋	ヨウ	ocean; Western
9	149 屋	ヤ	shop; seller	9	158 洗	セン あら(う)	wash
9	150 待	ま(つ)	wait	9	159 活	カツ	lively; resuscitation; being helped; living
9	151 後	ゴ うし(ろ) あと	behind; back; later	9	160 海	カイ うみ	sea; ocean
9	152 思	おも(う)	think	9	161 発	ハツ	departure; publish
9	153 急	キユウ いそ(ぐ)	emergency; sudden; steep	9	162 県	ケン	prefecture (administrative division)

	Kanji	Readings	English Meaning
9	¹⁶³ 神	シン ジン かみ	gods
9	¹⁶⁴ 秋	あき	autumn
9	¹⁶⁵ 科	カ	department; section
9	¹⁶⁶ 茶	チャ	tea
9	¹⁶⁷ 通	SEE 181	SEE 181
9	¹⁶⁸ 食	シヨク た(べる)	eat; food
10	¹⁶⁹ 勉	ベン	exertion
10	¹⁷⁰ 員	イン	employee; member
10	¹⁷¹ 夏	なつ	summer

	Kanji	Readings	English Meaning
10	¹⁷² 家	カ いえ うち	house; home
10	¹⁷³ 島	しま	island
10	¹⁷⁴ 帰	かえ(る)	return home
10	¹⁷⁵ 旅	リョ たび	trip; travel
10	¹⁷⁶ 時	ジ とき	time; hour
10	¹⁷⁷ 書	シヨ か(く)	write
10	¹⁷⁸ 校	コウ	school
10	¹⁷⁹ 病	ビョウ	ill; sick
10	¹⁸⁰ 紙	かみ がみ	paper

	Kanji	Readings	English Meaning
10	¹⁸¹ 通	ツウ とお(る)	traffic; pass through
10	¹⁸² 週	SEE 193	SEE 193
10	¹⁸³ 都	SEE 196	SEE 196
10	¹⁸⁴ 院	イン	institution
10	¹⁸⁵ 馬	バ うま	horse
10	¹⁸⁶ 高	コウ たか(い)	tall; high; expensive
11	¹⁸⁷ 動	ドウ うご(く)	move
11	¹⁸⁸ 強	キョウ つよ(い)	strong
11	¹⁸⁹ 教	キョウ おし(える)	teach; faith

	Kanji	Readings	English Meaning
11	¹⁹⁰ 族	ソク	family; tribe
11	¹⁹¹ 理	リ	logic; reason; truth
11	¹⁹² 終	おわ(る)	end; finish
11	¹⁹³ 週	シュウ	week
11	¹⁹⁴ 道	SEE 207	SEE 207
11	¹⁹⁵ 達	SEE 208	SEE 208
11	¹⁹⁶ 都	ト	metropolis; capital
11	¹⁹⁷ 雪	ゆき	snow
11	¹⁹⁸ 魚	ギョ さかな	fish

	Kanji	Readings	English Meaning
11	¹⁹⁹ 黒	コク くろい	black
12	²⁰⁰ 場	ジョウ ば	location; place
12	²⁰¹ 晩	バン	nightfall; night
12	²⁰² 朝	あさ	morning
12	²⁰³ 森	もり	forest; woods
12	²⁰⁴ 番	バン	turn; number in a series
12	²⁰⁵ 着	チャク つ(く) き(る)	arrive; wear; (counter for suits of clothing)
12	²⁰⁶ 買	か(う)	buy
12	²⁰⁷ 道	ドウ みち	roadway; way; street; teachings

	Kanji	Readings	English Meaning
12	²⁰⁸ 達	たち	(suffix for plurals)
12	²⁰⁹ 間	カン あいだ ま	interval; space
12	²¹⁰ 飯	ハン	meal; boiled rice
12	²¹¹ 飲	の(む)	drink; smoke; take (e.g. medicine)
13	²¹² 働	はたら(く)	work
13	²¹³ 園	エン	park
13	²¹⁴ 新	シン あた(ら)しい	new
13	²¹⁵ 楽	ガク たの(しい)	music; ease
13	²¹⁶ 漢	カン	China (historical dynastic)

	Kanji	Readings	English Meaning
13	²¹⁷ 話	ワ はな(す) はなし	tale; talk
13	²¹⁸ 電	デン	electricity
14	²¹⁹ 様	さま	polite suffix (similar to Esquire)
14	²²⁰ 聞	ブン き(く)	hear; ask; listen
14	²²¹ 語	ゴ	word; speech; language
14	²²² 読	ドク よ(む)	read
14	²²³ 銀	ギン	silver
14	²²⁴ 駅	えき	station
18	²²⁵ 曜	ヨウ	weekday

Vocab coding

[QUASI ADJ]	Quasi adjective; for more information please see the grammar booklet
[TRUE ADJ]	True adjective; for more information please see the grammar booklet
[V1]	Ichidan verb; for more information please see the grammar booklet
[V5]	Godan verb; for more information please see the grammar booklet
[V する]	Irregular verb using する ; for more information please see the grammar booklet
[V する - SPECIAL CLASS]	Irregular verb using する -special class

あいかわらず		as ever
あいする	愛する	love [V する - SPECIAL CLASS]
あいだ	間	while
あう	会う	meet [V5]
アウトバック		outback
あがる	上がる	climb up [V5]
あかるい	明るい	bright [TRUE ADJ]
あき	秋	autumn
あく	悪	evil
あける	開ける	open [V1]
あげる	上げる	give; raise [V1]
あさい	浅い	shallow [TRUE ADJ]
あじ	味	flavour
あした	明日	tomorrow
あじわう	味わう	taste [V5]
あそび	遊び	playing
あそぶ	遊ぶ	play; make a visit (for pleasure) [V5]
あたえる	与える	award [V1]
あたたかい	暖かい	warm [TRUE ADJ]
あつまり	集まり	assembly
あつまる	集まる	assemble [V5]
あつめる	集める	collect [V1]
あと	後	after; later
あな	穴	hole
あなた	貴方	you
アニメ		animation
あぶない	危ない	dangerous [TRUE ADJ]; "Watch out!" [EXP]
あぶら	油	oil
あまい	甘い	sweet [TRUE ADJ]
あまり	余り	not much
あゆ		sweet fish [small freshwater trout]
あらう	洗う	wash [V5]
あらわす	表す	show [V5]
ある	有る	be; have
ある	或る	a certain ...; some [PRE-NOUN ADJECTIVAL]
あるく	歩く	walk [V5]
アルバイト		part-time job
アレルギー		allergy
あわせる	合わせる	mix [V1]
アンケート		questionnaire
あんしんする	安心する	peace of mind
あんぜん	安全	safety
あんない	案内	information
あんまり		not very

いう	言う	say [V5]	うまい	美味しい	delicious; skilful
いう	謂う	is called [V5]	うまれ	生まれ	birth-place
いえ	家	house	うまれる	生まれる	be born
いがい	以外	excepting	うめぼし	梅干	dried plum
いがく	医学	medical science; medicine	うらやましい	羨ましい	envious [TRUE ADJ]
いきのいい		very fresh [food etc.]	うりば	売り場	sales counter
イギリス		United Kingdom	うる	売る	to sell [V5]
いけ	池	pond	うるさい	煩い	noisy; annoying [TRUE ADJ]
いしゃ	医者	doctor	うれしい	嬉しい	happy [TRUE ADJ]
いじょう	以上	more than	うんどう	運動	exercise
いぜん	以前	previous	うんどうかい	運動会	athletic meet
いそがしい	忙しい	busy	うんどうする	運動する	exercise [V する]
いちご	苺	strawberry	エアコン		air-conditioning
いちじてき	一時的	temporary	えいかいわ	英会話	English conversation
いちど	一度	once	えいきょう	影響	effect
いちにちじゅう	一日中	throughout the day	えいぎょうじかん	営業時間	business hours
いちばん	一番	number one	えいご	英語	English language
いちりゅう	一流	first-class; top grade	えいよう	栄養	nutrition
いっかい	一回	one round; one inning	えき	駅	station
いっく	一句	one haiku poem	エキサイティング		exciting [QUASI ADJ]
いっしょうけんめい	一生懸命	With all one's might [EXP]	えきまえ	駅前	in front of a station
いっぱい	一杯	full	えだ	枝	branch
いっぱく	一泊	stopping/staying one night	エネルギー		energy [QUASI ADJ]
いっぱんてき	一般的	popular; typical [QUASI ADJ]	えび	海老	prawn
いつまでも		forever	えらぶ	選ぶ	choose [V5]
いどう	移動	migration	えり	襟	collar
いとこ		cousin	おいわい	お祝い	celebration
いなか	田舎	rural (areas)	おうえん	応援	cheering
いねかり	稲刈り	rice reaping	おうだんまく	横断幕	banner strung across a street
いねむり	居眠り	dozing	おおあめ	大雨	heavy rain
いのしし	猪	boar (wild boar)	おおい	多い	many
いみ	意味	meaning	おおだいこ	大太鼓	large drum
いれる	入れる	insert [V1]	おおみそか	大晦日	New Year's Eve
いろいろ	色々	various [QUASI ADJ]	おかし	お菓子	sweets
いわい	祝い	celebration	おかしい	可笑しい	strange; amusing [TRUE ADJ]
いわれる	言われる	Is called [EXP]	おがわ	小川	small stream; brook
いんそつ	引率	leading (e.g. a study tour)	おきにいり	お気に入り	favourite
うおいちば	魚市場	fish market	おきもの	置き物	ornament
うかがう	伺う	inquire [V5]	おきやくさん	お客さん	guest; customer
うかぶ	浮かぶ	come to mind [V5]	おきる	起きる	wake up [V1]
うごく	動く	move [V5]	おく	億	hundred million
うさぎ		rabbit	おくる	送る	send (a thing) [V5]
うし	牛	cattle	おくれる	遅れる	be late (for something) [V1]
うしろ	後ろ	back	おこさん	お子さん	child (someone else's)
うすい	薄い	weak; diluted [TRUE ADJ]	おこる	起こる	occur [V5]
うそ	嘘	lie	おしえる	教える	teach; inform [V1]
うたう	歌う	sing [V5]	おじゃまします		Excuse me (for disturbing you) [EXP]
うつ	打つ	strike [V5]	おしゃれ	お洒落	fashion-conscious [QUASI ADJ]
うつる	映る	reflected [V5]	おしらせ	お知らせ	notification
うなぎ		eel			

オス		male
おすすめ	お奨め	recommendation
おすわり	お座り	sitting
オセアニア		Oceania
お世話になります	お世話になります	Thank you for looking after me [EXP]
おそい	遅い	late; slow [TRUE ADJ]
おたがい	お互い	mutual
おたく	お宅	home (your home)
おちゃ	お茶	tea (green)
おと	音	sound
おととい	一昨日	day before yesterday
おとな	大人	adult
おどり	踊り	dance
おどる	踊る	dance [V5]
おなか	御腹	stomach
おに	鬼	ogre
おねがいます	お願いします	Please [HON EXP]
お風呂	お風呂	bath
お弁当	お弁当	box lunch
おぼうさん	お坊さん	Buddhist priest
おぼえる	覚える	remember; memorise [V1]
おめでとう	お目度う	Congratulations! [EXP]
おもいあう	思い合う	love one another [V5]
おもいで	思い出	memories
おもう	思う	think; to feel [V5]
おもしろい		interesting [TRUE ADJ]
おもちゃ		toy
おもに	主に	mainly
おもや	母屋	main wing of the house
おや	親	parents
おやこうこう	親孝行	filial piety [QUASI ADJ]
おやこさんだい	親子三代	three generations (in one family)
おゆ	お湯	hot water
およぎ	泳ぎ	swimming
おりがみ	折り紙	origami (paper folding)
おりる	下りる	descend [V1]
おりる	降りる	alight [V1]
おれ		I (male speech - 'ego')
おれい	お礼	gratitude
おわかれ	お別れ	farewell
おわる	終わる	finish [V5]
おんがく	音楽	music
かい	階	floor (counter - e.g. 1st floor)
かいいん	会員	member
かいかいしき	開会式	opening ceremony
かいがいりょこう	海外旅行	vacation abroad
かいかん	会館	meeting hall
かいぎ	会議	meeting
がいこく	外国	foreign country

がいこくご	外国語	foreign language
がいこくごがくぶ	外国語学部	foreign language faculty
がいこくじん	外国人	foreigner
がいこくりょこう	外国旅行	overseas trip
かいしゃ	会社	company
がいしゅつ	外出	outing
かいじょう	会場	assembly hall
がいしょく	外食	eating out
かいだん	階段	stairs
かいちょう	会長	president
かいもの	買い物	shopping
かいわ	会話	conversation
かう	買う	buy [V5]
かう	飼う	keep (e.g. a pet) [V5]
かえる	帰る	to return home [V5]
かえる	蛙	frog
かお	顔	face
がか	画家	painter; artist
かがく	科学	science
かかり	係り	person in charge
かかる	掛かる	to take (e.g. time) [V5]
かぎる	限る	restrict [V5]
かくち	各地	various places
がくない	学内	within the school
がくねん	学年	grade/year level in school
がくぶ	学部	department of a university
かけじく	掛け軸	hanging scroll
かこむ	囲む	encircle [V5]
かざり	飾り	decoration
かざる	飾る	decorate [V5]
かざん	火山	volcano
かしゅ	歌手	singer
カジュアル		casual [QUASI ADJ]
かず	数	number
かぜ	風	wind
かぜ	風邪	common cold
かぞく	家族	family
かたち	形	shape
かたな	刀	sword
かっかざん	活火山	active volcano
かっこいい		Stylish [EXP]
かつどう	活動	activity
かつぱつ	活発	active [QUASI ADJ]
かつやく	活躍	activity
かていきょうし	家庭教師	tutor
かどまつ	門松	New Year's (pine) decoration
かなしい	悲しい	sad [TRUE ADJ]
かなり		considerably
かのじょ	彼女	she; girlfriend
かびん	花瓶	vase (flower)

かぶき	歌舞伎	kabuki (Japanese classical drama)	きねん	記念	commemoration
かぶる	被る	wear (on head)	きねんひ	記念碑	monument
かべ	壁	wall	きぶん	気分	feeling
かまいません		It doesn't matter! [EXP]	きまる	決まる	be decided [V5]
かみ	髪	hair	ぎむきょういく	義務教育	compulsory education
かもく	科目	subject (e.g. at school)	きめる	決める	decide [V1]
かよう	通う	commute [V5]	きもち	気持	feeling
からい	辛い	hot (spicy) [TRUE ADJ]	きゃく	客	guest; customer
からだ	体	body	きゃくひき	客引き	tout
かりる	借りる	borrow [V1]	きゅうかざん	休火山	dormant volcano
かれ	彼	he; boyfriend	きゅうじょう	球場	baseball stadium
かわうお	川魚	river fish	きょういく	教育	education
かわる	変わる	change [V5]	きょういくせいど	教育制度	education system
かंगाえ	考え	idea	きょうぎ	競技	contest
かंगाえる	考える	think about [V1]	きょうし	教師	teacher (classroom)
かんきょう	環境	environment	きょうしつ	教室	classroom
かんきょうもんだい	環境問題	environmental issue (problem)	きょうじゅ	教授	professor
かんけい	関係	relation	きょうそう	競争	contest
かんげいかい	歓迎会	welcome party	きょうどりょうり	郷土料理	local cuisine
かんげき	感激	inspiration	きょうみ	興味	interest (in something)
かんこう	観光	sightseeing	きょうりよく	協力	cooperation
かんこく	韓国	Korea (South)	きよか	許可	approval
かんじ	感じ	feeling	きょく	曲	tune
がんじつ	元日	New Year's Day	きらい	嫌い	dislike; hate [QUASI ADJ]
かんしょう	鑑賞	appreciation	ギリシャ		Greece
かんしん	関心	concern	きる	切る	cut [V5]
かんする	関する	concern [V する - SPECIAL CLASS]	きる	着る	wear (upper body) [V1]
かんそう	感想	impressions	きをつけて	気をつけて	Take care! [EXP]
かんたん	簡単	simple [QUASI ADJ]	ぎん	銀	silver
がんとん	元旦	New Year's Day	きんぎょ	金魚	goldfish
かんとう	関東	Kanto district (the)	グアム		Guam
がんばる		try one's best [V5]	クイーンズランド		Queensland
かんれん	関連	connection	くうき	空気	air
き	気	spirit; mood	くずれる	崩れる	crumble [V1]
きおん	気温	atmospheric temperature	くだもの	果物	fruit
きかい	機会	chance	くに	国	country
きかん	期間	period; term	くも	雲	cloud
きく	聞く	hear; listen; ask [V5]	くもり	曇り	cloudy
きじ	記事	article; news story	くらべる	比べる	compare [V1]
ぎじゅつ	技術	technology	くるまいす	車いす	wheelchair
きせつ	季節	season	くろ	黒	black
きそいあう	競い合う	compete with [V5]	くろい	黒い	black [TRUE ADJ]
きそく	規則	rules	くわしい	詳しい	detailed [TRUE ADJ]
きたない		filthy [ADJ]	け	毛	fur
きつい		severe; harsh	けいえい	経営	administration
きつさてん	喫茶店	coffee shop	けいかく	計画	plan
きつね	狐	fox	けいけん	経験	economics
きつぷ	切符	ticket	けいさいがくぶ	経済学部	economics department
きになる	気になる	be anxious [V5]	けいじばん	掲示板	noticeboard
			げいじゅつ	芸術	the arts

けいたい	携帯	mobile phone	こくさいくこう	国際空港	international airport
けいろうのひ	敬老の日	Respect-for-the-Aged Day Holiday (Sep 15)	こくないりょこう	国内旅行	domestic travel
けしき	景色	scenery	こくりつこうえん	国立公園	national park
けしょうひん	化粧品	cosmetics	こころ	心	heart; soul
けす	消す	erase [V5]	こずかい	小遣い	spending money
けっか	結果	result	こせいてき	個性的な	personal [QUASI ADJ]
けっこう	結構	nice [QUASI ADJ]	ごぜんちゅう	午前中	during the morning
けっこん	結婚	marriage	こたえ	答え	response
けっこんきねんび	結婚記念日	wedding anniversary	こちら	此方	this person/direction/side
ゲレンデ		ski slope	ことば	言葉	words
けん	県	prefecture	こども	子供	child; children
けんか	喧嘩	quarrel	このは	木の葉	foliage
けんがく	見学	inspection	こむぎこ	小麦粉	wheat flour
げんかん	玄関	entry hall	ごめん		sorry
けんきゅう	研究	research	ごようけん	ご用件	business
けんこう	健康	health(y) [QUASI ADJ]	ころぶ	転ぶ	fall over [V5]
けんこくきねんび	建国記念日	National Foundation Day (Feb 11)	こわれる	壊れる	be broken [V1]
げんしょう	現象	phenomenon	こんや	今夜	this evening
げんぱく	原爆	atomic bomb	サービス		service
こ	子	child	さいきん	最近	recent
こい	恋	love	さいご	最後	last
こい	濃い	thick; dense [TRUE ADJ]	さいこう	最高	highest; supreme; (the) most [QUASI ADJ]
こいのぼり		carp windsock	さいしょ	最初	beginning
コインロッカー		coin locker	さいしん	最新	newest
ごう	号	number [suffix]	サイパン		Saipan
こうがくぶ	工学部	faculty of engineering	ざいりょう	材料	ingredients
こうかん	交換	exchange	さがす	探す	search [V5]
こうかんにゅうがくせい	交換留学生	exchange student	さかな	魚	fish
こうきゅう	高級	high class [QUASI ADJ]	さかん	盛ん	popularity; prosperous [QUASI ADJ]
こうきょ	皇居	Imperial Palace	さぎ	鷺	heron
こうさてん	交差点	crossing; intersection	さく	咲く	bloom [V5]
こうしき	公式	official [QUASI ADJ]	さくひん	作品	production
こうせつ	降雪	snowfall	さくら	桜	cherry blossom
こうそつ	高卒	high school graduate	さけ	酒	sake
こうたい	後退	recede	ざっし	雑誌	magazine
こうつう	交通	traffic	さとう	砂糖	sugar
こうはん	後半	second half	さびしい	寂しい	lonely [TRUE ADJ]
こうや	荒野	wilderness	サポート		support
こうれいか	高齢化	ageing	さぼる		be truant ('wag') [V5]
こうれいかしゃかい	高齢化社会	ageing society	さむらい	侍	samurai
こえ	声	voice	さら	皿	plate
こおり	氷	shaved ice (treat)	さる	去る	leave [V5]
こおる	凍る	freeze [V5]	さんか	参加	participation
こくご	国語	national language (Japanese)	さんぎょう	産業	industry
こくさい	国際	international	さんすう	算数	maths
こくさいか	国際化	internationalisation	ざんねん	残念	regret [QUASI ADJ]
こくさいかいぎ	国際会議	international conference	ざんねんながら	残念ながら	regrettably
こくさいがくぶ	国際学部	international department (e.g. university)	さんぽ	散歩	stroll

さんやく	三役	three highest ranks (sumo)	じゆうじかん	自由時間	leisure time
し	市	market; fair	じゅうしょ	住所	address
じ	字	character	じゅうたい	渋滞	traffic jam
しあい	試合	match (sporting)	じゅうぶん	十分	sufficient [QUASI ADJ]
ジェットキ	ジェット機	jet aeroplane	しゅうまつ	週末	weekend
しお	塩	salt	じゅぎょう	授業	class (school)
しおやき	塩焼き	grilled or broiled with salt	じゅく	塾	coaching school
しかいしゃ	司会者	toastmaster; master of ceremonies	しゅくじつ	祝日	national holiday
しかく	四角い	square [TRUE ADJ]	しゅくだい	宿題	homework
しかし		but	しゅくはく	宿泊	lodging
ジグザグ		zig-zag [QUASI ADJ]	じゅけん	受験	taking an examination
じこ	事故	accident	しゅじんこう	主人公	main character
しごと	仕事	job	しゅつぱつてん	出発点	departure point
じじつ	事実	fact	しゅと	首都	capital (city)
じしん	地震	earthquake	しゅふ	主婦	housewife
じしん	自信	self-confidence	しゅみ	趣味	hobby
しずか	静か	quiet [QUASI ADJ]	しゅるい	種類	kind; type; category
しせつ	施設	facility	じゅれいすうひゃくねん	樹齢数百年	age of tree (hundreds of years)
しぜん	自然	nature [QUASI ADJ]	じゅんび	準備	preparation
じだい	時代	era	しゅんぶんのひ	春分の日	Vernal Equinox Holiday (March 20 or 21)
シック		chic [QUASI ADJ]	じゅんゆうしょう	準優勝	runner-up for the tournament title (sumo)
しつげん	湿原	wetlands	しょう	賞	prize
じっこういんかい	実行委員会	executive committee	しょうが	生姜	ginger
じっさい	実際	practical	しょうかい	紹介	introduction
しつぱい	失敗	blunder	しょうがないね		It can't be helped [EXP]
しつぽ	尻尾	tail	じょうきゅうしゃ	上級者	advanced level
しつもん	質問	question	しょうしょう	少々	small quantity
してん	支店	branch office	じょうず	上手	skilful [QUASI ADJ]
じてん	時点	occasion	じょうたい	状態	condition
じてんしゃ	自転車	bicycle	しょうたいじょう	招待状	written invitation
しなもの	品物	goods	しょうてんがい	商店街	shopping district
しぬ	死ぬ	die [V5]	しょうとう	消灯	lights out
しばい	芝居	play; drama	しょうひん	商品	commodity
しばらく	暫く	little while; "Long time, no see" [EXP]	じょうほう	情報	news
じぶん	自分	oneself	じょうほうこうがくぶ	情報工学部	department of information technology (university)
しぼう	脂肪	fat (e.g. in food)	しょうゆ	醤油	soy sauce
しまい	姉妹	sisters	しょうらい	将来	future
しまう	仕舞う	complete totally [V5]	しょうわ	昭和	Showa: Japanese Emperor (1926–1989)
じまん	自慢	pride	しょきゅうしゃ	初級者	beginners' level
しめい	氏名	full name	しょくじ	食事	meal
ジャイアンツ		Giants (baseball team)	しょくせいかつ	食生活	eating habits
しゃかい	社会	society	しょくにん	職人	worker
しゃかいほしょう	社会保障	social security	じょしこうせい	女子高生	female high school student
しゃかいもんだい	社会問題	social problem	じょせい	女性	women
しゃどう	車道	carriageway	しょつぱい		salty [TRUE ADJ]
しゅう	州	state; province	じょてい	女帝	Empress
しゅうがくりょこう	修学旅行	school trip	しらせる	知らせる	inform [V1]
しゅうかん	習慣	customs			

しりあう	知り合う	make acquaintance [V5]	せいこう	成功	success
しる	汁	soup	せいじか	政治家	politician
しる	知る	know [V5]	せいしん	精神	soul; heart; intention; spirit; mind
しろ	城	castle	せいじんのひ	成人の日	Coming of Age Day (Second Monday in January. Prior to 2000 was Jan 15)
しんいり	新入り	novice; rookie			pupil; student
しんかんせん	新幹線	bullet train	せいと	生徒	birth date
しんけん	真剣	earnestness [QUASI ADJ]	せいねんがっぴ	生年月日	government
じんこう	人口	population	せいふ	政府	gender
しんしつ	寝室	bedroom	せいべつ	性別	Western countries
しんしゃ	新車	new car	せいよう	西洋	world
じんじゃ	神社	Shinto shrine	せかい	世界	world nations
しんじる	信じる	believe [V1]	せかいかつこく	世界各国	throughout the world
しんじん	新人	novice; rookie	せかいじゅう	世界中	seat
しんせい	神聖	sacred [QUASI ADJ]	せき	席	responsible party
しんせき	親戚	relative	せきにんしゃ	責任者	perfect [QUASI ADJ]
しんぜんたいし	親善大使	goodwill ambassador	ぜっこう	絶対	Celsius
しんちょう	身長	height	ぜっし	摂氏	absolute [QUASI ADJ]
しんぱい	心配	worry [QUASI ADJ]	ぜったい	絶対	facilities
しんゆう	親友	close friend	せつび	設備	bean throwing custom
す		vinegar	せつぶん	節分	explanation
すいえい	水泳	swimming	せつめい	説明	extinction
すいか		watermelon	ぜつめつ	絶滅	certainly
すいさんぶつ	水産物	marine products	ぜひ	是非	confined [TRUE ADJ]
ずいぶん		very; a lot [QUASI ADJ]	せまい	狭い	cicada
すいよく	水浴	bathing	せみ		struggle for [V5]
すうがく	数学	maths	せりあう	競り合う	looking after
スーパー		supermarket	せわ	世話	line (eg. rail)
すがた	姿	appearance	せん	線	all members
すき	好き	like (something) [QUASI ADJ]	ぜんいん	全員	major subject
すぎる	過ぎる	pass; go beyond; exceed [V1]	せんこう	専攻	whole country
すぐ		soon; immediately	ぜんこく	全国	player
すくい	救い	aid	せんしゅ	選手	war
すくない	少ない	few [ADJ]	せんそう	戦争	laundry
すごい	凄い	wonderful [TRUE ADJ]	せんたく	洗濯	span
すごす	過ごす	to pass the time [V5]	ぜんちょう	全長	all
すし	寿司	sushi	ぜんぶ	全部	image
すずしい	涼しい	cool (temperature) [TRUE ADJ]	ぞう	像	cleaning
すすむ	進む	make progress [V5]	そうじ	掃除	imagination
すっぱい	酸っぱい	sour [TRUE ADJ]	そうぞう	想像	equipment
すてき	素敵	'cool' [QUASI ADJ]	そうち	装置	sandals (Japanese)
すな	砂	sand	ぞうり	草履	ancestor
すばらしい	素晴らしい	magnificent [TRUE ADJ]	そせん	祖先	graduation
スマート		slim [QUASI ADJ]	そつぎょう	卒業	just like [QUASI ADJ]
すみえ	すみ絵	ink painting	そっくり		outside
すむ	住む	reside [V5]	そと	外	grandmother
すむ	澄む	clear [V5]	そば	祖母	sky
せ	背	height	そら	空	gather [V5]
せいかい	正解	correct	そろう	揃う	cost; charge
せいかつ	生活	lifestyle	だい	代	
せいぎ	正義	justice; right; correct meaning			

だい	台	vehicles (counter for)	だんたい	団体	organisation (an association)
たいいく	体育	physical education	だんたいきょうぎ	団体競技	team sports
たいかい	大会	tournament	たんちょうづる	丹頂鶴	crane (Japanese red-crested)
だいがく	大学	university	たんニン	担任	homeroom teacher
だいがくせい	大学生	university student	たんぼ	田んぼ	paddy field
だいきぼのうぎょう	大規模農業	large scale agriculture	ちいき	地域	region
だいくさん	大工さん	carpenter	ちがい	違い	difference
たいけん	体験	personal experience	ちがう	違う	differ [V5]
だいこん		radish	ちかく	近く	vicinity
だいじ	大事	valuable [QUASI ADJ]	ちから	力	power
たいじゅう	体重	weight	ちきゅう	地球	earth (the planet Earth)
だいじょうぶ	大丈夫	OK [QUASI ADJ]	ちきゅうおんだんか	地球温暖化	global warming
だいき	大好き	love [QUASI ADJ]	ちきゅうおんだんかぼうし	地球温暖化防止	prevention of global warming
たいせつ	大切	important [QUASI ADJ]	ちず	地図	map
たいてい	大抵	generally [QUASI ADJ]	ちほう	地方	district
たいへん	大変	dreadful [QUASI ADJ]	ちゅうい	注意	caution
だいホール	大ホール	big hall	ちゅうきゅうしゃ	中級者	intermediate (person's ability)
たいようこうはつでん	太陽光発電	solar power (generation)	ちゅうきより	中距離	middle-distance (races)
たいりく	大陸	continent	ちゅうごく	中国	China
たうえ	田植え	rice planting	ちゅうこしゃ	中古車	used car
たかい	高い	tall; expensive [TRUE ADJ]	ちゅうしゃ	駐車	parking
たかさ	高さ	height	ちゅうしゃじょう	駐車場	parking lot
たき	滝	waterfall	ちゅうしん	中心	emphasis; focus
たけのこ	竹の子	bamboo shoots	ちゅうしんぶ	中心部	central part (of a city)
たこ		octopus	ちゅうもく	注目	observation
たこやき	たこ焼き	octopus dumplings	ちゅうもん	注文	order; request
だし	山車	festival car (float)	ちょうこく	彫刻	sculpture
だす	出す	take out; put out [V5]	ちょうしょく	朝食	breakfast
たすける	助ける	help; save [V1]	ちょうど		exactly [QUASI ADJ]
たたかい	戦い	struggle	ちよくせつ	直接	direct [QUASI ADJ]
たたみ	畳	tatami	ちり	地理	geography
たつ	立つ	stand [V5]	ツアー		tour
たっぶり		plenty [QUASI ADJ]	つか	追加	supplement
たてもの	建物	building	ついしん	追伸	postscript (PS)
たとえば		for example	つうやく	通訳	interpretation
たのしい	楽しい	enjoyable [TRUE ADJ]	つかいすぎ	使い過ぎ	overuse
たのしみ	楽しみ	enjoyment	つかう	使う	use [V5]
たのむ	頼む	request [V5]	つき	付き	attached; comes with
タバコ		cigarettes; tobacco	つき	付き	attached to; included
たび	旅	trip	つきあい	付き合い	socialising
たぶん	多分	perhaps	つく	着く	arrive [V5]
たべもの	食べ物	food	つくす	尽くす	devote; serve (a person); befriend [V5]
たまご	卵	egg	つくる	作る	make [V5]
ためす	試す	attempt [V5]	つけもの	漬物	pickles
たんき	短期	short term	つける	付ける	attach [V1]
だんじょ	男女	men and women	つたわる	伝わる	handed down [V5]
だんせい	男性	male	つづく	続く	continued [V5]
だんせいちゅうしんのしゃかい	男性中心の社会	male-centred society	つとめる	勤める	work for [V1]
たんだい	短大	junior college			

つなひき	綱引き	tug of war	ないよう	内容	contents
つめたい	冷たい	cold (to the touch) [TRUE ADJ]	なおす	治す	cure [V5]
つもり		intention	なおる	治る	be cured [V5]
つよい	強い	strong [TRUE ADJ]	ながい	長い	long [TRUE ADJ]
つり	釣り	fishing	ながいき	長生き	longevity
つる	鶴	crane	ながさ	長さ	length
ていれ	手入れ	repairs	なかなか		very; rather
テーマ		theme	ながめ	眺め	scene
できあがり	出来上がり	completion	なかよく	仲良く	getting along well (with); making friends (with)
でし	弟子	pupil	ながれる	流れる	flow (e.g. A stream) [V1]
てつだい	手伝い	helper	なげる	投げる	throw [V1]
てん	点	dot	なす	茄子	eggplant
てんいん	店員	shop assistant	なつかしい	懐かしい	nostalgia [TRUE ADJ]
でんきてん	電器店	electrical store	など		etcetera
てんきよほう	天気予報	weather forecast	なべ	鍋	saucepan; pot
でんしレンジ	電子レンジ	microwave oven	なべもの	鍋物	hot pot (style food)
でんとうてき	伝統的	traditional [QUASI ADJ]	なま	生	raw
てんのう	天皇	Emperor of Japan	なまず	鯰	catfish
ど	度	times (e.g. three times); degrees (e.g. 24 degrees)	なみだ	涙	teardrop
とうじ	当時	in those days	ならう	習う	learn [V5]
どうした		What's the matter? [EXP]	ならぶ	並ぶ	line up [V5]
どうぶつ	動物	animal	なるほど		I see [EXP]
とうもろこし		corn (maize)	にあう	似合う	suit [V5]
どうやって		how	ニート		NEET (young people not in education, employment or training)
どうろ	道路	road	におい	臭い; 匂い	odour; smell; fragrance; stench
とおい	遠い	far [TRUE ADJ]	にがて	苦手	weak point [QUASI ADJ]
とおす	通す	let pass [V5]	にぎやか	賑やか	bustling [QUASI ADJ]
とおり	通り	street	にく	肉	meat
とおる	通る	go along; go through; pass [V5]	にちじょうせいかつ	日常生活	everyday life
とかい	都会	city	につき	日記	diary
とかす	溶かす	melt [V5]	につくり	荷造り	packing
とくい	得意	strong point [QUASI ADJ]	につぼんけいざい	日本経済	Japanese economy
とくちょう	特徴	feature	にほんこうくう	日本航空	JAL (Japan Air Lines)
とくべつ	特別	special [QUASI ADJ]	にほんごほんやく	日本語翻訳	Japanese translation
とける	解ける	be cleared [V1]	にほんしゅ	日本酒	rice wine (Japanese)
とこのま	床の間	alcove	にほんじゅう	日本中	throughout Japan
とざん	登山	mountain climbing	にほんしょく	日本食	Japanese meal
とし	都市	city	にほんぶよう	日本舞踊	dance (Japanese traditional)
としだま	年玉	New Year's gift	にもつ	荷物	luggage
としより	年寄り	old people	にゅうじょうりょう	入場料	admission fee
としん	都心	heart (of city)	にゅうだん	入団	enrolment
とち	土地	soil; land	にわ	庭	garden
とちゅう	途中	on the way	にんぎょう	人形	doll
とつぜん		suddenly [QUASI ADJ]	にんげん	人間	human being
となり		neighbour	ねだん	値段	price
とにかく		anyhow	ねつ	熱	fever; temperature
とびこむ	飛び込む	jump in [V5]	ねらい	狙い	aim
とまる	止まる	stop [V5]	ねんきん	年金	pension
とまる	泊まる	stay [V5]			

ねんだい	年代	era; period	ひかくてき	比較的	relatively [QUASI ADJ]
ねんまつねんし	年末年始	New Year's holiday	ひく	引く	pull [V5]
ねんれい	年齢	age	ひけつ	秘訣	secret
のうか	農家	farmer	ひさしぶり	久しぶり	Long time no see [EXP]
のうぎょう	農業	agriculture	びじゅつひん	美術品	work of art
のうぎょうせいさ	農業生産性	agricultural productivity	ひだりがわ	左側	left hand side
んせいのがれる	逃れる	escape [V1]	びっくり		be surprised
のせる	乗せる	give a ride [V1]	ひっこす	引っ越す	move (house) [V5]
のぼる	上る	climb [V5]	ひつよう	必要	necessary [QUASI ADJ]
のぼる	登る	climb [V5]	ひとりひとり	一人一人	one by one
のる	乗る	ride [V5]	ひなまつり	ひな祭り	Dolls Festival
のんびり		carefree	ひびき	響き	echo
は	歯	tooth	ひょうが	氷河	glacier
バージョン		version	びょうき	病気	sickness
パース		Perth	びようしつ	美容室	beauty parlour
はいく	俳句	haiku	ひょうたん	瓢箪	gourd
はいる	入る	enter [V5]	ひょうばん	評判	reputation
はか	墓	gravesite	ひる	昼	noon; daytime
はし	橋	bridge	ビルビー		bilby
はじまる	始まる	begin [V5]	ひろい	広い	spacious [TRUE ADJ]
はじめ	初め	beginning	びん	便	flight number
はじめる	始める	start [V1]	ひんしつ	品質	quality
ばしょ	場所	place	ぶ	部	department; club
はしる	走る	to run [V5]	ふかい	深い	deep [TRUE ADJ]
はずかしい	恥ずかしい	shy [TRUE ADJ]	ぶかつ	部活	club activities
はずれ	外れ	extremity	ふく	服	clothes
はたけ	畑	field	ふく	福	good fortune
はたらく	働く	work [V5]	ふくぎつ	複雑	complicated [QUASI ADJ]
はっきり		clearly	ふくろ	袋	bag
はったつ	発達	development; growth	ふさい	夫妻	married couple
はつもうで	初詣	first temple visit of New Year	ふたご	二子	twins
パトロール		patrol	ぶちょう	部長	section/department head
はなび	花火	fireworks	ふつう	普通	ordinary [QUASI ADJ]
はなみ	花見	cherry blossom viewing; flower viewing	ぶつきょう	仏教	Buddhism
ハネムーン		honeymoon	ぶつだん	仏壇	Buddhist (household) altar
はば	幅	width; breadth	ふっとう	沸騰	boiling
はまべ	浜辺	beach; foreshore	ブティック		boutique
はやい	早い	early [TRUE ADJ]	ふとる	太る	become fat [V5]
はやい	速い	fast [TRUE ADJ]	ふぶく	吹雪く	snow storm [V5]
はやる	流行る	be popular [V5]	ふやす	増やす	increase [V5]
はる	張る	affix [V5]	プラモデル		plastic models
バルコニー		balcony	フリーター		people existing on part-time work
パレード		parade	ふる	降る	precipitate [V5]
はれる	晴れる	be sunny [V1]	ふるい	古い	old [TRUE ADJ]
はんがく	半額	half price	ふんいき	雰囲気	atmosphere; ambience
ばんぐみ	番組	program (e.g. TV)	ぶんか	文化	culture
はんたい	反対	opposite [QUASI ADJ]	ぶんかのひ	文化の日	Culture Day Holiday (Nov 3)
はんにちけん	半日券	half day ticket	へいかいしき	閉会式	closing ceremony
ばんめ	番目	suffix for cardinal numbers	へいきん	平均	average
			へいわ	平和	peace [QUASI ADJ]

へいわきねんこうえん	平和記念公園	Peace Park	みがく	磨く	brush; shine [V5]
へる	減る	decrease (in size or number) [V5]	みかん		mandarine (orange)
へん	辺	vicinity	みじかい	短い	short [TRUE ADJ]
べん	弁	dialect [SUFFIX]	みずいろ	水色	light blue
ペンション		bed-and-breakfast-type accommodation	みずうみ	湖	lake
ほうがくぶ	法学部	law faculty	みずばしろう	水芭蕉	skunk cabbage
ぼうけん	冒険	adventure	みち	道	way
ほうもん	訪問	visit	みつける	見つける	find [V1]
ほうりつか	法律家	lawyer	みらい	未来	future
ホームステッドタイプ		homestead style	みりよく	魅力	fascination
ほか	他	other	むかし	昔	long ago
ぼきん	募金	fundraising	むかしばなし	昔話	folktale
ぼくじょう	牧場	farm (grazing)	むかで	むかで	centipede
ほご	保護	patronage	むがむちゅう	無我夢中	being absorbed in
ほしい	欲しい	wished for [TRUE ADJ]	むこう	向こう	beyond
ポジション		position	むこうがわ	向こう側	other side
ぼたんなべ	牡丹鍋	wild boar 'hot pot'	むすこ	息子	son (humble)
ほっとする		be relieved [V する]	むだ	無駄	waste [QUASI ADJ]
ほどう	歩道	footpath	むね	胸	breast; chest
ほとけさま	仏様	Buddha	むら	村	village
ほとんど		mostly	メス		female
ほり	堀	moat; canal	めずらしい	珍しい	rare [TRUE ADJ]
ポリューム		volume	もうしあげる	申し上げる	tell [V1]
ぼん	盆	Lantern Festival	もうしこみしょ	申込書	application form
ぼんおどり	盆踊り	Bon Festival dance	もうしこみようし	申込用紙	application form (blank)
ほんとう	本当	truth [QUASI ADJ]	もうしこむ	申し込む	apply [V5]
ほんもの	本物	genuine article	もうす	申す	be called [V5]
まあまあ		so-so [QUASI ADJ]	もち	餅	sticky rice cake
まえずもう	前相撲	sumo wrestlers (unranked)	もちろん		Of course
まぐろ		tuna	もったいない	勿体無い	wasteful [TRUE ADJ]
まける	負ける	lose [V1]	もつと		more
まざる	混ざる	be mixed [V5]	もどる	戻る	return [V5]
まず		firstly	もの	物	thing (concrete)
まち	街	town; quarters	もみじ	紅葉	autumn colours
まったん	末端	extremities	もり	森	forest
まつばやし	松林	pine forest	もりあわせ	盛り合わせ	combination platter
まつり	祭り	festival	もん	門	gate
まどふき	窓ふき	window cleaner	もんく	文句	complaint
まどり	間取り	plan (of a house)	もんだい	問題	problem; question
まなぶ	学ぶ	learn [V5]	やがい	野外	fields; outskirts; suburbs
まね	真似	imitation	やきそば	焼きそば	fried soba
マフラー		scarf	やきとり	焼き鳥	grilled chicken
まめ	豆	beans	やきもの	焼き物	pottery
まめまき	豆まき	bean throwing ceremony	やきゅう	野球	baseball
まもる	守る	protect [V5]	やく	焼く	bake [V5]
まよう	迷う	be perplexed [V5]	やく	約	approximately
まわり	周り	circumference	やさい	野菜	vegetable
まんぞく	満足	satisfaction [QUASI ADJ]	やすい	安い	cheap [TRUE ADJ]
まんなか	まん中	very centre	やせる	痩せる	lose weight [V1]
			やたい	屋台	food cart

やっぱり		As I thought [EXP]	わたる	渡る	cross over; go across [V5]
やはり		As I thought [EXP]	わらう	笑う	laugh; smile [V5]
やまやま	山々	many mountains	ワラビー		wallaby
やわらかい	柔らかい	tender (eg to chew) [TRUE ADJ]	わりびき	割引	discount
ゆうがた	夕方	evening			
ゆうこうきょうかい	友好協会	friendship society			
ゆうたいどうぶつ	有袋動物	marsupial			
ゆっくり		slowly; at ease			
ゆめ	夢	dream			
ようい	用意	preparation			
ようそ	要素	elements			
ようちえん	幼稚園	kindergarten			
ようふく	洋服	Western-style clothes			
ようやく	要約	summary			
ヨーロッパ		Europe			
よくばり	欲張り	greed [QUASI ADJ]			
よこづな	横綱	sumo grand champion			
よさ	良さ	merit; virtue; good quality			
よさん	予算	budget			
よてい	予定	schedule			
よなか	夜中	night (middle of night)			
よぶ	呼ぶ	call out; invite [V5]			
よろい	鎧	armour			
よろこぶ	喜ぶ	be delighted [V5]			
よわい	弱い	weak [TRUE ADJ]			
ラーメン		Chinese-style noodles			
ラムネ		lemonade			
りきし	力士	sumo wrestler			
りくち	陸地	land			
りやくご	略語	acronym			
りゆう	理由	reason			
りゅうがく	留学	studying abroad			
りゅうがくせい	留学生	overseas student			
りょうきん	料金	fee; charge			
りょうしん	両親	parents			
りょうほう	両方	both			
れい	例	example			
れいぞうこ	冷蔵庫	refrigerator			
れきし	歴史	history			
れんしゅう	練習	practice			
れんらくさき	連絡先	contact address			
わ	羽	counter for birds			
わ	輪	circle			
わかい	若い	young [TRUE ADJ]			
わかもの	若者	youth			
わくわく		be excited			
わける	分ける	divide; separate			
わざわざ		specially			
わだい	話題	topic			
わたがし	綿菓子	fairy floss			

Obento Senior English-Japanese Wordlist

absolute	ぜったい	絶対	assemble	あつまる	集まる
accident	じこ	事故	assembly	あつまり	集まり
acronym	りゃくご	略語	assembly hall	かいじょう	会場
active	かっぱつ	活発	athletic meet	うんどうかい	運動会
active volcano	かっかざん	活火山	atmosphere; ambience	ふんいき	雰囲気
activity	かつどう	活動	atmospheric temperature	きおん	気温
activity	かつやく	活躍	atomic bomb	げんぱく	原爆
address	じゅうしょ	住所	attach	つける	付ける
administration	けいえい	経営	attached to; included	つき	付き
admission fee	にゅうじょうりょう	入場料	attached; comes with	つき	付き
adult	おとな	大人	attempt	ためす	試す
advanced level	じょうきゅうしゃ	上級者	autumn	あき	秋
adventure	ぼうけん	冒険	autumn colours	もみじ	紅葉
affix	はる	張る	average	へいきん	平均
after	あと	後	award	あたえる	与える
age	ねんれい	年齢	back	うしろ	後ろ
age of tree (hundreds of years)	じゅれいすうひゃくねん	樹齢数百年	bag	ふくろ	袋
ageing	こうれいか	高齢化	bake	やく	焼く
ageing society	こうれいかしゃかい	高齢化社会	balcony	バルコニー	
agricultural productivity	のうぎょうせいさんせい	農業生産性	bamboo shoots	たけのこ	竹の子
agriculture	のうぎょう	農業	banner strung across a street	おうだんまく	横断幕
aid	すくい	救い	baseball	やきゅう	野球
aim	ねらい	狙い	baseball stadium	きゅうじょう	球場
air	くうき	空気	bath	おふろ	お風呂
air-conditioning	エアコン		bathing	すいよく	水浴
alcove	とこのま	床の間	be anxious	きになる	気になる
alight	おりる	降りる	be born	うまれる	生まれる
all	ぜんぶ	全部	be broken	こわれる	壊れる
all members	ぜんいん	全員	be called	もうす	申す
allergy	アレルギー		be cleared	とける	解ける
ancestor	そせん	祖先	be cured	なおる	治る
animal	どうぶつ	動物	be decided	きまる	決まる
animation	アニメ		be delighted	よろこぶ	喜ぶ
anyhow	とにかく		be excited	わくわく	
appearance	すがた	姿	be late (for something)	おくれる	遅れる
application form	もうしこみしょ	申込書	be mixed	まざる	混ざる
application form (blank)	もうしこみようし	申込用紙	be perplexed	まよう	迷う
apply	もうしこむ	申し込む	be popular	はやる	流行る
appreciation	かんしょう	鑑賞	be relieved	ほっとする	
approval	きょか	許可	be sunny	はれる	晴れる
approximately	やく	約	be surprised	びっくり	
armour	よろい	鎧	be truant ('wag')	さぼる	
arrive	つく	着く	be; have	ある	有る
article; news story	きじ	記事	beach	はまべ	浜辺
as ever	あいかわらず		bean throwing ceremony	まめまき	豆まき
as I thought	やっぱり / やはり		beans	まめ	豆
			beauty parlour	びようしつ	美容室
			become fat	ふとる	太る

bed-and-breakfast-type accommodation	ペンション		carp windsock	こいのぼり	
bedroom	しんしつ	寝室	carpenter	だいくさん	大工さん
begin	はじまる	始まる	carriageway	しゃどう	車道
beginners' level	しょきゅうしゃ	初級者	castle	しろ	城
beginning	さいしょ	最初	casual	カジュアル	
beginning	はじめ	初め	catfish	なまず	鯰
being absorbed in	むがむちゅう	無我夢中	cattle	うし	牛
believe	しんじる	信じる	caution	ちゅうい	注意
beyond	むこう	向こう	celebration	いわい	祝い
bicycle	じてんしゃ	自転車	celebration	おいわい	お祝い
big hall	だいホール	大ホール	Celsius	せっし	摂氏
bilby	ビルビー		centipede	むかで	
birth date	せいねんがっぴ	生年月日	central part (of a city)	ちゅうしんぶ	中心部
birth-place	うまれ	生まれ	(a) certain...	ある	或る
black	くろ	黒	certainly	ぜひ	是非
black	くろい	黒い	chance	きかい	機会
bloom	さく	咲く	change	かわる	変わる
blunder	しっぱい	失敗	character	じ	字
boar (wild boar)	いのしし	猪	cheap	やすい	安い
body	からだ	体	cheering	おうえん	応援
boiling	ふっとう	沸騰	cherry blossom	さくら	桜
Bon Festival dance	ぼんおどり	盆踊り	cherry blossom viewing; flower viewing	はなみ	花見
borrow	かりる	借りる	chic	シック	
both	りょうほう	両方	child	こ	子
boutique	ブティック		child (someone else's)	おこさん	お子さん
box lunch	おべんとう	お弁当	child; children	こども	子供
branch	えだ	枝	China	ちゅうごく	中国
branch office	してん	支店	Chinese-style noodles	ラーメン	
breakfast	ちょうしょく	朝食	choose	えらぶ	選ぶ
breast; chest	むね	胸	cicada	せみ	
bridge	はし	橋	cigarettes; tobacco	タバコ	
bright	あかるい	明るい	circle	わ	輪
brush; shine	みがく	磨く	circumference	まわり	周り
Buddha	ほとけさま	仏様	city	とかい	都会
Buddhism	ぶっきょう	仏教	city	とし	都市
Buddhist (household) altar	ぶつだん	仏壇	class (school)	じゅぎょう	授業
Buddhist priest	おぼうさん	お坊さん	classroom	きょうしつ	教室
budget	よさん	予算	cleaning	そうじ	掃除
building	たてもの	建物	clear	すむ	澄む
bullet train	しんかんせん	新幹線	clearly	はつきり	
business	ごようけん	ご用件	climb	のぼる	登る; 上る
business hours	えいぎょうじかん	営業時間	climb up	あがる	上がる
bustling	にぎやか	賑やか	close friend	しんゆう	親友
busy	いそがしい	忙しい	closing ceremony	へいかいしき	閉会式
but	しかし		clothes	ふく	服
buy	かう	買う	cloud	くも	雲
call out; invite	よぶ	呼ぶ	cloudy	くもり	曇り
capital (city)	しゅと	首都	club activities	ぶかつ	部活
carefree	のんびり		coaching school	じゅく	塾

coffee shop	きっさてん	喫茶店
coin locker	コインロッカー	
cold (to the touch)	つめたい	冷たい
collar	えり	襟
collect	あつめる	集める
combination platter	もりあわせ	盛り合わせ
come to mind	うかぶ	浮かぶ
Coming of Age Day (second Monday in January. Prior to 2000 was Jan 15)	せいじんのひ	成人の日
commemoration	きねん	記念
commodity	しょうひん	商品
common cold	かぜ	風邪
commute	かよう	通う
company	かいしゃ	会社
compare	くらべる	比べる
compete with	きそいあう	競い合う
complaint	もんく	文句
complete totally	しまう	仕舞う
completion	できあがり	出来上がり
complicated	ふくざつ	複雑
compulsory education	ぎむきょういく	義務教育
concern	かんしん	関心
concern	かんする	関する
condition	じょうたい	状態
confined	せまい	狭い
Congratulations!	おめでとう	おめでとう
connection	かんれん	関連
considerably	かなり	
contact address	れんらくさき	連絡先
contents	ないよう	内容
contest	きょうぎ	競技
contest	きょうそう	競争
continent	たいりく	大陸
continued	つづく	続く
conversation	かいわ	会話
cool (temperature)	すずしい	涼しい
'cool'	すてき	素敵
cooperation	きょうりよく	協力
corn (maize)	とうもろこし	
correct	せいかい	正解
cosmetics	けしょうひん	化粧品
cost; charge	だい	代
counter for birds	わ	羽
country	くに	国
cousin	いとこ	
crane	つる	鶴
crane (Japanese red-crested)	たんちょうづる	丹頂鶴
cross over; go across	わたる	渡る
crossing; intersection	こうさてん	交差点

crumble	くずれる	崩れる
culture	ぶんか	文化
Culture Day Holiday (Nov 3)	ぶんかのひ	文化の日
cure	なおす	治す
customs	しゅうかん	習慣
cut	きる	切る
dance	おどり	踊り
dance (Japanese traditional)	にほんぶよう	日本舞踊
(to) dance	おどる	踊る
dangerous; "Watch out!"	あぶない	危ない
day before yesterday	おととい	一昨日
decide	きめる	決める
decorate	かざる	飾る
decoration	かざり	飾り
decrease (in size or number)	へる	減る
deep	ふかい	深い
degrees (e.g. 24 degrees)	ど	度
delicious	うまい	美味しい
department of a university	がくぶ	学部
department of computer science (university)	じょうほうこうがくぶ	情報工学部
department; club	ぶ	部
departure point	しゅっぱつてん	出発点
descend	おりる	下りる
detailed	くわしい	詳しい
development; growth	はったつ	発達
devote; serve (a person); befriend	つくす	尽くす
dialect	べん	弁
diary	にっき	日記
die	しぬ	死ぬ
differ	ちがう	違う
difference	ちがい	違い
direct	ちよくせつ	直接
discount	わりびき	割引
dislike	きらい	嫌い
district	ちほう	地方
divide; separate	わける	分ける
doctor	いしゃ	医者
doll	にんぎょう	人形
Dolls Festival	ひなまつり	ひな祭り
domestic travel	こくないりょこう	国内旅行
dormant volcano	きゅうかざん	休火山
dot	てん	点
dozing	いねむり	居眠り
dreadful	たいへん	大変
dream	ゆめ	夢
dried plum	うめぼし	梅干
during the morning	ごぜんちゅう	午前中
early	はやい	早い
earnestness	しんけん	真剣

earth (the planet Earth)	ちきゅう	地球	(to) exercise	うんどうする	運動する
earthquake	じしん	地震	explanation	せつめい	説明
eating habits	しょくせいかつ	食生活	extinction	しょうとう	消灯
eating out	がいしょく	外食	extinction	ぜつめつ	絶滅
echo	ひびき	響き	extremities	まったん	末端
economics	けいけん	経験	extremity	はずれ	外れ
economics department	けいざいがくぶ	経済学部	face	かお	顔
education	きょういく	教育	facilities	せつび	設備
education system	きょういくせいど	教育制度	facility	しせつ	施設
eel	うなぎ		fact	じじつ	事実
effect	えいきょう	影響	faculty of engineering	こうがくぶ	工学部
egg	たまご	卵	fairy floss	わたがし	綿菓子
eggplant	なす	茄子	fall over	ころぶ	転ぶ
electrical store	でんきてん	電器店	family	かぞく	家族
elements	ようそ	要素	far	とおい	遠い
Emperor of Japan	てんのう	天皇	farewell	おわかれ	お別れ
emphasis; focus	ちゅうしん	中心	farm (grazing)	ぼくじょう	牧場
empress	じよてい	女帝	farmer	のうか	農家
encircle	かこむ	囲む	fascination	みりよく	魅力
energy	エネルギー		fashion-conscious	おしゃれ	お洒落
English conversation	えいかいわ	英会話	fast	はやい	速い
English language	えいご	英語	fat	しぼう	脂肪
enjoyable	たのしい	楽しい	favourite	おきにいい	お気に入り
enjoyment	たのしみ	楽しみ	feature	とくちょう	特徴
enrolment	にゅうだん	入団	fee; charge	りょうきん	料金
enter	はいる	入る	feeling	かんじ	感じ
entry hall	げんかん	玄関	feeling	きぶん	気分
envious	うらやましい	羨ましい	feeling	きもち	気持
environment	かんきょう	環境	female	メス	
environmental issue (problem)	かんきょうもんだい	環境問題	female high school student	じょしこうせい	女子高生
equipment	そうち	装置	festival	まつり	祭り
era	じだい	時代	festival car (float)	だし	山車
era; period	ねんだい	年代	fever; temperature	ねつ	熱
erase	けす	消す	few	すくない	少ない
escape	のがれる	逃れる	field	はたけ	畑
etcetera	など		fields; outskirts; suburbs	やがい	野外
Europe	ヨーロッパ		filial piety	おやこうこう	親孝行
evening	ゆうがた	夕方	filthy	きたない	
everyday life	にちじょうせいかつ	日常生活	find	みつける	見つける
evil	あく	悪	finish	おわる	終わる
exactly	ちょうど		fireworks	はなび	花火
example	れい	例	first temple visit of New Year	はつもうで	初詣
excepting	いがい	以外	first-class; top grade	いちりゅう	一流
exchange	こうかん	交換	firstly	まず	
exchange student	こうかんりゅうがくせい	交換留学生	fish	さかな	魚
exciting	エキサイティング		fish market	うおいちば	魚市場
Excuse me (for disturbing you)	おじゃまします		fishing	つり	釣り
executive committee	じっこういんかい	実行委員会	flavour	あじ	味
exercise	うんどう	運動	flight number	びん	便
			floor (counter – e.g.1st floor)	かい	階

flow (e.g. a stream)	ながれる	流れる	grandmother	そば	祖母
foliage	このは	木の葉	gratitude	おれい	お礼
folktale	むかしばなし	昔話	gravesite	はか	墓
food	たべもの	食べ物	Greece	ギリシャ	
food cart	やたい	屋台	greed	よくばり	欲張り
footpath	ほどう	歩道	grilled chicken	やきとり	焼き鳥
for example	たとえば		grilled or broiled with salt	しおやき	塩焼き
foreign country	がいこく	外国	Guam	グアム	
foreign language	がいこくご	外国語	guest; customer	おきゃくさん	お客さん
foreign language faculty	がいこくごがくぶ	外国語学部	guest; customer	きゃく	客
foreigner	がいこくじん	外国人	haiku	はいく	俳句
forest	もり	森	hair	かみ	髪
forever	いつまでも		half day ticket	はんのにちけん	半日券
fox	きつね	狐	half price	はんがく	半額
freeze	こおる	凍る	handed down	つたわる	伝わる
fried soba	やきそば	焼きそば	hanging scroll	かけじく	掛け軸
friendship society	ゆうこうきょうかい	友好協会	happy	うれしい	嬉しい
frog	かえる	蛙	he; boyfriend	かれ	彼
fruit	くだもの	果物	health(y)	けんこう	健康
full	いっぱい	一杯	hear; to listen; ask	きく	聞く
full name	しめい	氏名	heart (of city)	としん	都心
fundraising	ぼきん	募金	heart; soul	こころ	心
fur	け	毛	heavy rain	おおあめ	大雨
future	しょうらい	将来	height (of a person)	しんちょう	身長
future	みらい	未来	height	せ	背
garden	にわ	庭	height (e.g. of a building)	たかさ	高さ
gate	もん	門	help; save	たすける	助ける
gather	そろう	揃う	helper	てつだい	手伝い
gender	せいべつ	性別	heron	さぎ	鷺
generally	たいてい	大抵	high class	こうきゅう	高級
genuine article	ほんもの	本物	high school graduate	こうそつ	高卒
geography	ちり	地理	highest; supreme; (the) most	さいこう	最高
getting along well (with)	なかよく	仲良く	history	れきし	歴史
Giants (baseball team)	ジャイアンツ		hobby	しゅみ	趣味
ginger	しょうが	生姜	hole	あな	穴
give a ride	のせる	乗せる	home (your home)	おたく	お宅
give; raise	あげる	上げる	homeroom teacher	たんにん	担任
glacier	ひょうが	氷河	homestead style	ホームステッド	
global warming	ちきゅうおんだんか	地球温暖化	homework	タイプ	
go along; go through; pass	とおる	通る	honeymoon	しゅくだい	宿題
goldfish	きんぎょ	金魚	hot (spicy)	ハネムーン	
good fortune	ふく	福	hot pot (style food)	からい	辛い
goods	しなもの	品物	hot water	なべもの	鍋物
goodwill ambassador	しんぜんたいし	親善大使	house	おゆ	お湯
gourd	ひょうたん	瓢箪	housewife	いえ	家
government	せいふ	政府	how	しゅふ	主婦
grade in school	がくねん	学年	human being	どうやって	
graduation	そつぎょう	卒業	hundred million	にんげん	人間
			I (male speech - 'ego')	おく	億
				おれ	

I see	なるほど		kindergarten	ようちえん	幼稚園
idea	かんがえ	考え	know	しる	知る
image	ぞう	像	Korea (South)	かんこく	韓国
imagination	そうぞう	想像	lake	みずうみ	湖
imitation	まね	真似	land	りくち	陸地
Imperial Palace	こうきょ	皇居	Lantern Festival	ぼん	盆
important	たいせつ	大切	large drum	おおだいこ	大太鼓
impressions	かんそう	感想	large scale agriculture	だいきぼのうぎょう	大規模農業
in front of a station	えきまえ	駅前	last	さいご	最後
in those days	とうじ	当時	late; slow	おそい	遅い
increase	ふやす	増やす	laugh; smile	わらう	笑う
industry	さんぎょう	産業	laundry	せんたく	洗濯
inform	しらせる	知らせる	law faculty	ぼうがくぶ	法学部
information	あんない	案内	lawyer	ほうりつか	法律家
ingredients	ざいりょう	材料	leading (e.g. a study tour)	いんそつ	引率
ink painting	すみえ	すみ絵	learn	ならう	習う
inquire	うかがう	伺う	learn	まなぶ	学ぶ
insert	いれる	入れる	leave	さる	去る
inspection	けんがく	見学	left-hand side	ひだりがわ	左側
inspiration	かんげき	感激	leisure time	じゆうじかん	自由時間
intention	つもり		lemonade	ラムネ	
interest (in something)	きょうみ	興味	length	ながさ	長さ
interesting	おもしろい		let pass	とおす	通す
intermediate (person's ability)	ちゅうきゅうしゃ	中級者	lie	うそ	嘘
international	こくさい	国際	lifestyle	せいかつ	生活
international airport	こくさいくこう	国際空港	light blue	みずいろ	水色
international conference	こくさいかいぎ	国際会議	like (something)	すき	好き
international department (e.g. university)	こくさいがくぶ	国際学部	line (e.g. rail)	せん	線
internationalisation	こくさいか	国際化	line up	ならぶ	並ぶ
interpretation	つうやく	通訳	little while; "Long time, no see"	しばらく	暫く
introduction	しょうかい	紹介	local cuisine	きょうどりょうり	郷土料理
Is called	いわれる	言われる	lodging	しゆくはく	宿泊
Is called	いう	謂う	lonely	さびしい	寂しい
It can't be helped	しょうがないね		long	ながい	長い
It doesn't matter!	かまいません		long ago	むかし	昔
JAL (Japan Air Lines)	にほんこうくう	日本航空	Long time no see	ひさしぶり	久しぶり
Japanese economy	にっぽんけいざい	日本経済	longevity	ながいき	長生き
Japanese meal	にほんしょく	日本食	looking after	せわ	世話
Japanese translation	にほんごほんやく	日本語翻訳	lose	まける	負ける
jet aeroplane	ジェットき	ジェット機	lose weight	やせる	痩せる
job	しごと	仕事	love	こい	恋
jump in	とびこむ	飛び込む	love (a thing)	だいすき	大好き
junior college	たんだい	短大	(to) love	あいする	愛する
just like	そっくり		love one another	おもいあう	思い合う
justice; right; correct meaning	せいぎ	正義	luggage	にもつ	荷物
kabuki (Japanese classical drama)	かぶき	歌舞伎	magazine	ざっし	雑誌
Kanto district (the)	かんとう	関東	magnificent	すばらしい	素晴らしい
keep (e.g. a pet)	かう	飼う	main character	しゅじんこう	主人公
kind; type; category	しゅるい	種類	main wing of the house	おもや	母屋
			mainly	おもに	主に

major subject	せんこう	専攻	national park	こくりつこうえん	国立公園
make	つくる	作る	nature	しぜん	自然
make acquaintance	しりあう	知り合う	necessary	ひつよう	必要
make progress	すすむ	進む	NEET (young people not in education, employment or training)	ニート	
male	オス		neighbour	となり	
male	だんせい	男性	new car	しんしゃ	新車
male-centred society	だんせいちゅうしんのしゃかい	男性中心の社会	New Year's (pine) decoration	かどまつ	門松
many	おおい	多い	New Year's Day	がんにじつ	元旦
many mountains	やまやま	山々	New Year's Day	がんとん	元旦
map	ちず	地図	New Year's Eve	おおみそか	大晦日
mandarine (orange)	みかん		New Year's gift	としだま	年玉
marine products	すいさんぶつ	水産物	New Year's holiday	ねんまつねんし	年末年始
market; fair	し	市	newest	さいしん	最新
marriage	けっこん	結婚	news	じょうほう	情報
married couple	ふさい	夫妻	nice	けっこう	結構
marsupial	ゆうたいどうぶつ	有袋動物	night (middle of night)	よなか	夜中
match (sporting)	しあい	試合	noisy; annoying	うるさい	煩い
maths	さんすう	算数	noon; daytime	ひる	昼
maths	すうがく	数学	nostalgia	なつかしい	懐かしい
meal	しょくじ	食事	not much	あまり	余り
meaning	いみ	意味	not very	あんまり	
meat	にく	肉	noticeboard	けいじばん	掲示板
medical science; medicine	いがく	医学	notification	おしらせ	お知らせ
meet	あう	会う	novice; rookie	しんいり	新入り
meeting	かいぎ	会議	novice; rookie	しんじん	新人
meeting hall	かいかん	会館	number	かず	数
melt	とかす	溶かす	number (suffix)	ごう	号
member	かいいん	会員	number one	いちばん	一番
memories	おもいで	思い出	nutrition	えいよう	栄養
men and women	だんじょ	男女	OK	だいじょうぶ	大丈夫
merit; virtue; good quality	よさ	良さ	observation	ちゅうもく	注目
microwave oven	でんしレンジ	電子レンジ	occasion	じてん	時点
middle-distance (races)	ちゅうきより	中距離	occur	おこる	起こる
migration	いどう	移動	Oceania	オセアニア	
mix	あわせる	合わせる	octopus	たこ	
moat; canal	ほり	堀	octopus dumplings	たこやき	たこ焼き
mobile phone	けいたい	携帯	odour	におい	臭い; 匂い
monument	きねんひ	記念碑	Of course	もちろん	
more	もっと		official	こうしき	公式
more than	いじょう	以上	ogre	おに	鬼
mostly	ほとんど		oil	あぶら	油
mountain climbing	とざん	登山	old	ふるい	古い
move (house)	ひっこす	引っ越す	old people	としより	年寄り
move	うごく	動く	on the way	とちゅう	途中
music	おんがく	音楽	once	いちど	一度
mutual	おたがい	お互い	one by one	ひとりひとり	一人一人
National Foundation Day (Feb 11)	けんこくきねんび	建国記念日	one haiku poem	いっく	一句
national holiday	しゅくじつ	祝日	one round; one inning	いっかい	一回
national language (Japanese)	こくご	国語			

oneself	じぶん	自分	plan (of a house)	まどり	間取り
open	あける	開ける	plastic models	プラモデル	
opening ceremony	かいかいしき	開会式	plate	さら	皿
opposite	はんたい	反対	play; drama	しばい	芝居
order; request	ちゅうもん	注文	play; make a visit (for pleasure)	あそぶ	遊ぶ
ordinary	ふつう	普通	player	せんしゅ	選手
organisation (an association)	だんたい	団体	playing	あそび	遊び
origami (paper folding)	おりがみ	折り紙	Please	おねがいします	お願いします
ornament	おきもの	置き物	plenty	たっぶり	
other	ほか	他	politician	せいじか	政治家
other side	むこうがわ	向こう側	pond	いけ	池
outback	アウトバック		popular; typical	いっばんてき	一般的
outing	がいしゅつ	外出	popularity; prosperous	さかん	盛ん
outside	そと	外	population	じんこう	人口
overseas student	りゅうがくせい	留学生	position	ポジション	
overseas trip	がいこくりょこう	外国旅行	postscript (PS)	ついしん	追伸
overuse	つかいすぎ	使い過ぎ	pottery	やきもの	焼き物
packing	にづくり	荷造り	power	ちから	力
paddy field	たんぼ	田んぼ	practical	じっさい	実際
painter; artist	がか	画家	practice	れんしゅう	練習
parade	パレード		prawn	えび	海老
parents	おや	親	precipitate	ふる	降る
parents	りょうしん	両親	prefecture	けん	県
parking	ちゅうしゃ	駐車	preparation	じゅんび	準備
parking lot	ちゅうしゃじょう	駐車場	preparation	ようい	用意
participation	さんか	参加	president	かいちょう	会長
part-time job	アルバイト		prevention of global warming	ちきゅうおんだん	地球温暖化防止
pass; go beyond; exceed	すぎる	過ぎる		かぼうし	
(to) pass the time	すごす	過ごす	previous	いぜん	以前
patrol	パトロール		price	ねだん	値段
patronage	ほご	保護	pride	じまん	自慢
peace	へいわ	平和	prize	しょう	賞
peace of mind	あんしんする	安心する	problem; question	もんだい	問題
Peace Park	へいわきねんこう	平和記念公園	production	さくひん	作品
	えん		professor	きょうじゅ	教授
pension	ねんきん	年金	program (e.g. TV)	ばんぐみ	番組
perfect	ぜっこう	絶好	protect	まもる	守る
perhaps	たぶん	多分	pull	ひく	引く
period; term	きかん	期間	pupil	でし	弟子
person in charge	かかり	係り	pupil; student	せいと	生徒
personal	こせいてき	個性的な	quality	ひんしつ	品質
personal experience	たいけん	体験	quarrel	けんか	喧嘩
persons existing on part-time work	フリーター		Queensland	クイーンズランド	
Perth	パース		question	しつもん	質問
phenomenon	げんしょう	現象	questionnaire	アンケート	
physical education	たいいく	体育	quiet	しずか	静か
pickles	つけもの	漬物	rabbit	うさぎ	
pine forest	まつばやし	松林	radish	だいこん	
place	ばしょ	場所	rare	めずらしい	珍しい
plan	けいかく	計画	raw	なま	生

reason	りゆう	理由	scarf	マフラー	
recede	こうたい	後退	scene	ながめ	眺め
recent	さいきん	最近	scenery	けしき	景色
recommendation	おすすめ	お奨め	schedule	よてい	予定
reflected	うつる	映る	school trip	しゅうがくりょこう	修学旅行
refrigerator	れいぞうこ	冷蔵庫	science	かがく	科学
region	ちいき	地域	sculpture	ちょうこく	彫刻
regret	ざんねん	残念	search	さがす	探す
regrettably	ざんねんながら	残念ながら	season	きせつ	季節
relation	かんけい	関係	seat	せき	席
relative	しんせき	親戚	second half	こうはん	後半
relatively	ひかてき	比較的	secret	ひけつ	秘訣
remember; memorise	おぼえる	覚える	section head	ぶちょう	部長
repairs	ていれ	手入れ	self-confidence	じしん	自信
reputation	ひょうばん	評判	(to) sell	うる	売る
request	たのむ	頼む	send (a thing)	おくる	送る
research	けんきゅう	研究	service	サービス	
reside	すむ	住む	severe; harsh	きつい	
Respect-for-the-Aged Day Holiday (Sep 15)	けいろうのひ	敬老の日	shallow	あさい	浅い
response	こたえ	答え	shape	かたち	形
responsible party	せきにんしゃ	責任者	shaved ice (treat)	こおり	氷
restrict	かぎる	限る	she; girlfriend	かのじょ	彼女
result	けっか	結果	Shinto shrine	じんじゃ	神社
return	もどる	戻る	shop assistant	てんいん	店員
(to) return home	かえる	帰る	shopping	かいもの	買い物
rice planting	たうえ	田植え	shopping district	しょうてんがい	商店街
rice reaping	いねかり	稲刈り	short	みじかい	短い
rice wine (Japanese)	にほんしゅ	日本酒	short term	たんき	短期
ride	のる	乗る	show	あらわす	表す
river fish	かわうお	川魚	Showa: Japanese Emperor (1926–1989)	しょうわ	昭和
road	どうろ	道路	shy	はずかしい	恥ずかしい
rules	きそく	規則)	sickness	びょうき	病気
(to) run	はしる	走る	sightseeing	かんこう	観光
runner-up for the tournament title (sumo)	じゅんゆうしょう	準優勝	silver	ぎん	銀
rural (areas)	いなか	田舎	simple	かんたん	簡単
sacred	しんせい	神聖	sing	うたう	歌う
sad	かなしい	悲しい	singer	かしゅ	歌手
safety	あんぜん	安全	sisters	しまい	姉妹
Saipan	サイパン		sitting	おすわり	お座り
sake	さけ	酒	ski slope	ゲレンデ	
sales counter	うりば	売り場	skilful	じょうず	上手
salt	しお	塩	skunk cabbage	みずばしょう	水芭蕉
salty	しょっぱい		sky	そら	空
Samurai	さむらい	侍	slim	スマート	
sand	すな	砂	slowly	ゆっくり	
sandals (Japanese)	ぞうり	草履	small quantity	しょうしょう	少々
satisfaction	まんぞく	満足	snow storm	ふぶく	吹雪く
saucepan; pot	なべ	鍋	snowfall	こうせつ	降雪
say	いう	言う	social problem	しゃかいもんだい	社会問題

social security	しゃかいほしょう	社会保障	summary	ようやく	要約
socialising	つきあい	付き合い	sumo grand champion	よこづな	横綱
society	しゃかい	社会	sumo wrestler	りきし	力士
soil	とち	土地	sumo wrestlers (unranked)	まえずもう	前相撲
solar power (generation)	たいようこうはつでん	太陽光発電	supermarket	スーパー	
son (humble)	むすこ	息子	supplement	つか	追加
soon	すぐ		support	サポート	
sorry	ごめん		sushi	すし	寿司
so-so	まあまあ		sweet	あまい	甘い
soul; heart; intention; spirit; mind	せいしん	精神	sweet fish (small freshwater trout)	あゆ	
sound	おと	音	sweets	おかし	お菓子
soup	しる	汁	swimming	およぎ	泳ぎ
sour	すっぱい	酸っぱい	swimming	すいえい	水泳
soy sauce	しょうゆ	醤油	sword	かたな	刀
spacious	ひろい	広い	tail	しっぽ	尻尾
span	ぜんちょう	全長	(to) take (e.g. time)	かかる	掛かる
special	とくべつ	特別	Take care!	きをつけて	気をつけて
specially	わざわざ		take out; put out	だす	出す
spending money	こずかい	小遣い	taking an examination	じゅけん	受験
spirit	き	気	tall; expensive	たかい	高い
square	しかく	四角い	taste	あじわう	味わう
stairs	かいだん	階段	tatami	たたみ	畳
stand	たつ	立つ	tea (green)	おちゃ	お茶
start	はじめる	始める	teach; inform	おしえる	教える
state; province	しゅう	州	teacher (classroom)	きょうし	教師
station	えき	駅	team sports	だんたいきょうぎ	団体競技
stay	とまる	泊まる	teardrop	なみだ	涙
sticky rice cake	もち	餅	technology	ぎじゅつ	技術
stomach	おなか	御腹	tell	もうしあげる	申し上げる
stop	とまる	止まる	temporary	いちじてき	一時的
stopping/staying one night	いっぱく	一泊	tender (e.g. to chew)	やわらかい	柔らかい
strange; amusing	おかしい	可笑しい	Thank you for looking after me	おせわになります	お世話になります
strawberry	いちご	苺	the arts	げいじゅつ	芸術
stream (small stream)	おがわ	小川	theme	テーマ	
street	とおり	通り	thick; dense	こい	濃い
strike	うつ	打つ	thing (concrete)	もの	物
stroll	さんぽ	散歩	think about	かんがえる	考える
strong	つよい	強い	think; to feel	おもう	思う
strong point	とくい	得意	this evening	こんや	今夜
struggle	たたかい	戦い	this person/direction/side	こちら	此方
struggle for	せりあう	競り合う	three generations (in one family)	おやこさんだい	親子三代
studying abroad	りゅうがく	留学	three highest ranks (sumo)	さんやく	三役
stylish	かっこいい		throughout Japan	にほんじゅう	日本中
subject (e.g. at school)	かもく	科目	throughout the day	いちにちじゅう	一日中
suburbs; outskirts	やがい	野外	throughout the world	せかいじゅう	世界中
success	せいこう	成功	throw	なげる	投げる
suddenly	とつぜん		ticket	きっぷ	切符
sufficient	じゅうぶん	十分	times (e.g. three times)	ど	度
sugar	さとう	砂糖	toastmaster; master of ceremonies	しかいしゃ	司会者
suit	にあう	似合う			

tomorrow	あした	明日
tooth	は	歯
topic	わだい	話題
tour	ツアー	
tournament	たいかい	大会
tout	きゃくひき	客引き
town; quarters	まち	街
toy	おもちゃ	
traditional	でんとうてき	伝統的
traffic	こうつう	交通
traffic jam	じゅうたい	渋滞
trip	たび	旅
truth	ほんとう	本当
try one's best	がんばる	
tug of war	つなひき	綱引き
tuna	まぐろ	
tune	きょく	曲
tutor	かていきょうし	家庭教師
twins	ふたご	二子
United Kingdom	イギリス	
university	だいがく	大学
university student	だいがくせい	大学生
use	つかう	使う
used car	ちゅうこしゃ	中古車
vacation abroad	かいがいりょこう	海外旅行
valuable	だいじ	大事
various	いろいろ	色々
various places	かくち	各地
vase	かびん	花瓶
vegetable	やさい	野菜
vehicles (counter for)	だい	台
Vernal Equinox Holiday (March 20 or 21)	しゅんぶんのみ	春分の日
version	バージョン	
very centre	まんなか	まん中
very fresh (food etc.)	いきのいい	
very; a lot	ずいぶん	
very; rather	なかなか	
vicinity	ちかく	近く
vicinity	へん	辺
village	むら	村
vinegar	す	
visit	ほうもん	訪問
voice	こえ	声
volcano	かざん	火山
volume	ボリューム	ボリューム
wake up	おきる	起きる
walk	あるく	歩く
wall	かべ	壁
wallaby	ワラビー	

war	せんそう	戦争
warm	あたたかい	暖かい
wash	あらう	洗う
waste	むだ	無駄
wasteful	もったいない	勿体無い
waterfall	たき	滝
watermelon	すいか	
way	みち	道
weak	よわい	弱い
weak point	にがて	苦手
weak; diluted	うすい	薄い
wear (on head)	かぶる	被る
wear (upper body)	きる	着る
weather forecast	てんきよほう	天気予報
wedding anniversary	けっこんきねんび	結婚記念日
weekend	しゅうまつ	週末
weight	たいじゅう	体重
welcome party	かんげいかい	歓迎会
Western countries	せいよう	西洋
Western-style clothes	ようふく	洋服
wetlands	しつげん	湿原
What's the matter?	どうした	
wheat flour	こむぎこ	小麦粉
wheelchair	くるまいす	車いす
while	あいだ	間
whole country	ぜんこく	全国
width; breadth	はば	幅
wild boar 'hot pot'	ぼたんなべ	牡丹鍋
wilderness	こうや	荒野
wind	かぜ	風
window cleaner	まどふき	窓ふき
wished for	ほしい	欲しい
With all one's might [EXPI]	いっしょうけんめい	一生懸命
within the school	がくない	学内
women	じょせい	女性
wonderful	すごい	凄い
words	ことば	言葉
work	はたらく	働く
work for	つとめる	勤める
work of art	びじゅつひん	美術品
worker	しょくにん	職人
world	せかい	世界
world nations	せかいがっこう	世界各国
worry	しんぱい	心配
written invitation	しょうたいじょう	招待状
you	あなた	貴方
young	わかい	若い
youth	わかもの	若者
zig-zag	ジグザグ	

Katakana with sound changes

*	W	R	Y	M	H	N	T	S	K	
ン	ワ	ラ	ヤ	マ	バ バ パ パ	ナ	ダ	ザ	カ	A
		リ		ミ	ビ ピ	ニ		ジ	キ	I
		ル		ム	ブ プ	ヌ	ヅ	ズ	ク	U
		レ		メ	ベ ペ	ネ	デ	ゼ	ケ	E
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ボ ポ	ノ	ド	ゾ	コ	O

Katakana combination sounds

リヤ	ミヤ	ピヤ	ビヤ	ヒヤ	フヤ	ニヤ	ヂヤ	チャ	ジャ	シャ	ギヤ	キヤ	ウア
													ヴァ
リユ	ミユ	ピユ	ビユ	ヒユ		ニユ	ヂユ	チュ	ジュ	シュ	ギユ	キユ	ヴィ
													ヴ
リョ	ミョ	ピョ	ビョ	ヒョ	フエ	ニョ	ヂエ	チョ	ジョ	ショ	ギョ	キョ	ヴェ
													ヴォ



Imagine, Obento by Nelson

